

**UNIVERSIDAD NACIONAL JORGE BASADRE GROHMANN - TACNA**

**FACULTAD DE EDUCACIÓN, COMUNICACIÓN Y HUMANIDADES**

**Escuela Académico Profesional de Educación**

**APLICACIÓN DE LA ESTRATEGIA "HISLIC" PARA MEJORAR EL NIVEL DE  
COMPRENSIÓN LECTORA DE CUENTOS EN LOS ESTUDIANTES  
DEL PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DE LA  
I.E. "JORGE MARTORELL FLORES" DE TACNA  
EN EL AÑO 2012.**

# **TESIS**

**Presentada por:**

**Bach. FANY COLORADO YUJRA**

**Para optar el Título Profesional de:**

**Licenciada en Educación, Especialidad en Lengua, Literatura y Gestión Educativa**

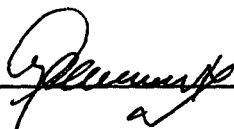
**TACNA - PERÚ  
2013**

*Dedico el presente trabajo a Dios por darme la vida.*

*A mis queridos padres Lucio y Justina por su incomparable apoyo y a mis hermanos Raúl, Lucas, Emma, Ruth y Mijail quienes me alentaron y me brindaron su cariño y comprensión para culminar mi trabajo de investigación.*

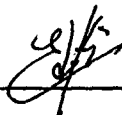
*A mis maestros por aportar en mi formación profesional.*

**MIEMBROS DEL JURADO**



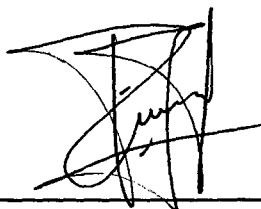
---

**MGR. GREGORIO PEDRO TEJADA MONROY  
PRESIDENTE**



---

**MGR. EDITH SALAMANCA CHURA  
SECRETARIA**



---

**MGR. ERNESTO PINO NINA  
MIEMBRO**



---

**LIC. ROSSANA VALDEZ COPAJA  
ASESORA**

## **AGRADECIMIENTO**

Manifiesto mi sincera gratitud a las siguientes personas, que contribuyeron a este esfuerzo, brindando valiosas sugerencias y críticas constructivas:

Un agradecimiento especial a mi asesora de tesis Lic. Rossana Valdez Copaja, quien me orientó en la realización del presente trabajo de investigación, con preocupación y profundidad de maestra.

Asimismo al Director y a la Sub Directora de Formación General Lic. Julia María Castro Estrada de la Institución Educativa "Jorge Martorell Flores", por su constancia insistencia y preocupación durante la aplicación del trabajo de investigación.

Finalmente, un agradecimiento espacial, a la profesora Yanina Pabiola Meneses Reynozo por su apoyo desinteresado puesto en la aplicación del presente trabajo.



2.2.2.4. CLASIFICACIÓN DE LAS	
HISTORIETAS.....	40
2.2.2.5. OBJETIVOS DE LA HISTORIETA.....	41
2.2.2.6. IMPORTANCIA DE LA HISTORIETA.....	42
2.2.3. COMPRENSIÓN.....	43
2.2.3.1. PRECISIONES DEL TÉRMINO	
COMPRENSIÓN.....	43
2.2.4. LECTURA.....	47
2.2.4.1. PRECISIONES DEL TÉRMINO	
LECTURA.....	47
2.2.4.2. CLASIFICACIÓN DE LA LECTURA.....	52
2.2.4.3. ETAPAS DE LA LECTURA.....	54
2.2.4.4. TIPO DE LECTURA.....	55
2.2.4.5. CARACTERÍSTICAS DE LA	
LECTURA.....	56
2.2.4.6. FACTORES DE LA LECTURA.....	57
2.2.4.7. PROCESO DE LA LECTURA.....	58
2.2.5. COMPRESIÓN LECTORA.....	60
2.2.5.1. PRECISIONES CONCEPTUALES	
SOBRE COMPRENSIÓN LECTORA....	61

2.2.5.2. NIVEL DE COMPRESIÓN LECTURA...	64
a) NIVEL DE LITERALIDAD.....	65
b) NIVEL DE RETENCIÓN.....	65
c) NIVEL DE ORGANIZACIÓN.....	66
d) NIVEL DE INFERENCIA.....	66
e) NIVEL DE INTERPRETACIÓN.....	67
f) NIVEL DE VALORACIÓN.....	67
g) NIVEL DE CREACIÓN.....	67
2.2.5.3. PRECISIONES CONCEPTUALES SOBRE EL NIVEL LITERAL, INFERENCIAL Y CRÍTICO.....	68
2.2.5.4. PRINCIPIOS BÁSICOS DE LA COMPRESIÓN LECTORA.....	78
2.2.6. EI CUENTO.....	79
2.2.6.1. CARACTERÍSTICAS DEL CUENTO.....	80
2.2.6.2. ESTRUCTURA DEL CUENTO.....	82
2.2.7. LA METACOGNICIÓN EN LA LECTURA.....	84
2.2.7.1. LOS PROCESOS COGNITIVOS PARA LA COMPRESIÓN LECTORA.....	85

**CAPÍTULO III**  
**DISEÑO METODOLÓGICO**

3.1. DEFINICIONES OPERACIONALES O CONCEPTUALES.....	87
3.2. FORMULACIÓN DE LA HIPÓTESIS.....	90
3.2.1. HIPÓTESIS GENERAL.....	90
3.2.2. OPERACIONALIZACIÓN DE LAS VARIABLES.....	90
3.2.2.1. Variable Independiente.....	90
3.2.2.2. Variable dependiente.....	90
3.3. TIPO Y DISEÑO DE INVESTIGACIÓN.....	92
3.3.1. Tipo de Investigación.....	92
3.3.2. Diseño de Investigación.....	92
3.4. POBLACIÓN Y MUESTRA.....	93
3.4.1. Población.....	93
3.4.2. Muestra.....	93
3.5. TÉCNICA EN EL MANEJO DE LA INFORMACIÓN.....	94
3.5.1.- Técnica e instrumento de recolección de datos.....	94
3.3.2. Técnicas de procesamiento y presentación de datos.....	95
3.3.3. Técnicas de análisis e interpretación de datos.....	95

**CAPÍTULO IV**  
**MARCO OPERACIONAL**

<b>4.1. DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO DE CAMPO.....</b>	<b>96</b>
4.1.1. SELECCIÓN DE LOS GRUPOS.....	96
4.1.2. APLICACIÓN DE LA PRUEBA DE ENTRADA.....	97
4.1.3. DESARROLLO DE LA EXPERIENCIA.....	97
4.1.4. APLICACIÓN DE LA PRUEBA DE SALIDA.....	97
<b>4.2. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS DATOS.....</b>	<b>97</b>
4.2.1. RESULTADOS POR INDICADORES.....	98
4.2.2. CONSOLIDADO DE RESULTADOS.....	113
4.2.3. MEDIA DESCRIPTIVA.....	137
<b>4.3. VERIFICACIÓN DE LAS HIPÓTESIS.....</b>	<b>138</b>
<b>DISCUSIÓN.....</b>	<b>143</b>
<b>CONCLUSIONES.....</b>	<b>145</b>
<b>RECOMENDACIONES.....</b>	<b>148</b>
<b>BIBLIOGRAFÍA.....</b>	<b>150</b>
<b>ANEXOS.....</b>	<b>155</b>

## ÍNDICE DE CUADROS

	<b>Pág.</b>
N°01 Nivel de habilidad según conocimiento de vocabulario de los estudiantes.....	98
N°02 Nivel literal de los estudiantes.....	101
N°03 Nivel inferencial de los estudiantes.....	104
N°04 Nivel de capacidad según imaginación y contrastes con la realidad de los estudiantes.....	107
N°05 Nivel crítico de los estudiantes.....	110
N°06 Nivel de comprensión lectora de cuentos de los estudiantes.....	113
N°07 Espacio o lugar donde se desarrolla el cuento de los estudiantes.....	116
N°08 Estudiantes según identifican a los personajes del cuento.....	119
N°09 Estudiantes según secuencia de hechos o suceso.....	122
N°10 Estudiantes según deduce conclusiones.....	125
N°11 Estudiantes según título para el texto.....	128
N°12 Estudiantes según juicio de valor del texto.....	131
N°13 Estudiantes según juicio de actuación de los personajes.....	134

## INDICE DE GRAFICOS

	<b>Pág.</b>
N°01 Nivel de habilidad según conocimiento de vocabulario de los estudiantes.....	99
N°02 Nivel literal de los estudiantes.....	102
N°03 Nivel inferencial de los estudiantes.....	105
N°04 Nivel de capacidad según imaginación y contrastes con la realidad de los estudiantes.....	108
N°05 Nivel crítico de los estudiantes.....	111
N°06 Nivel de comprensión lectora de cuentos de los estudiantes.....	114
N°07 Espacio o lugar donde se desarrolla el cuento de los estudiantes.	117
N°08 Estudiantes según identifican a los personajes del cuento.....	120
N°09 Estudiantes según secuencia de hechos o sucesos.....	123
N°10 Estudiantes según deduce conclusiones.....	126
N°11 Estudiantes según título para el texto.....	129
N°12 Estudiantes según juicio de valor del texto.....	132
N°13 Estudiantes según juicio de actuación de los personajes.....	135

## RESUMEN

El Presente trabajo de investigación propone aportar en el campo de la educación; una nueva metodología de enseñanza para el desarrollo de la comprensión lectora de los estudiantes a través de la estrategia "HISLICC".

El objetivo general es: Determinar si la aplicación de la estrategia "HISLICC" (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos) mejora el nivel de comprensión lectora de cuentos en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa "Jorge Martorell Flores" de Tacna en el año 2012. El tipo de investigación corresponde a una investigación aplicada, el diseño es pre experimental, con un solo grupo. Para la recopilación de datos se utilizó las técnicas de la observación y la encuesta con sus respectivos instrumentos. Por otro lado, para comprobar la hipótesis se utilizó la prueba "Z de la normal estándar" para la diferencia pareada. La conclusión general a la que se ha llegado después de la utilización de la estrategia "HISLICC" es que existe una mayor concentración en el nivel medio a alto en los niveles de comprensión lectora de cuentos en los estudiantes.

**Palabras claves:** Estrategia "HISLICC", comprensión lectora, literal, inferencial y crítico.

## **ABSTRACT**

Present research aims to contribute in the field of education, a new teaching methodology for the development of students' reading comprehension through strategy "HISLICC".

The overall objective is: To determine whether implementation of the strategy "HISLICC" (cartoon in the literal, inferential and critical stories) improves reading comprehension level cuentos en students the first year of secondary education School "Jorge Martorell Flowers "in the year 2012. The Tacna research type corresponds to an applied research, experimental design is pre with a single grupo. Para data collection techniques used observation and survey their respective instruments. On the other hand, to test the hypothesis test was used "standard normal Z" for the difference pareada. The overall conclusion has been reached after the use of the strategy "HISLICC" is that there is a greater focus on medium to high level in reading comprehension levels of students stories.

**Keywords:** Strategy "HISLICC", reading comprehension, literal, inferential and critical.

## **INTRODUCCIÓN**

La comprensión lectora es una capacidad del área de comunicación que está inmersa en el Diseño Curricular Nacional de Educación Básica Regular; sobre este tema, las investigaciones realizadas por la UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura) y PISA (Programa Internacional para la Evaluación a los estudiantes), ubican a los estudiantes peruanos en uno de los últimos lugares en comprensión lectora.

Los profesores del área de comunicación deben ayudar a los estudiantes a mejorar la comprensión lectora; sin embargo, muchos no cumplen con el rol de ofrecer al estudiante una opción metodológica que garantice su aprendizaje.

Por lo tanto, se lleva a cabo una investigación pre experimental cuyo título es: **APLICACIÓN DE LA ESTRATEGIA "HISLICC" PARA MEJORAR EL NIVEL DE COMPRENSIÓN LECTORA DE CUENTOS EN LOS ESTUDIANTES DEL PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DE LA I.E. "JORGE MARTORELL FLORES" DE TACNA, EN EL AÑO 2012.**

El objetivo general es demostrar que la aplicación de la estrategia "HISLICC" (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos) mejora el nivel de comprensión lectora de cuentos.

El trabajo de investigación está dividido en cuatro capítulos de la siguiente manera: El Capítulo I: Aborda el planteamiento del problema. Con la descripción, la formulación, el objetivo general y la justificación del problema planteado.

El Capítulo II: Corresponde al marco teórico. Que sirve de sustento a las dos variables de estudio provenientes de especialistas; sirvieron de fuentes de consulta los textos y páginas web.

Capítulo III: Corresponde el diseño metodológico. Definiciones operacionales o conceptuales, formulación de la hipótesis. También se da a conocer los aspectos operativos para la realización del trabajo, entre ellos: el tipo y diseño de investigación; la población y muestra; técnicas e instrumentos de recolección de datos y procesamiento e interpretación de datos.

Capítulo IV: Se refiere al marco operacional que contiene la presentación, análisis e interpretación de los datos y la verificación de hipótesis.

En cuanto a la recolección de información, se utilizó la técnica del fichaje, inicialmente se elaboró fichas bibliográficas, y de resumen, estos ayudaron a identificar, clasificar y sintetizar la información.

La dificultad encontrada durante el proceso de investigación fue la escasa bibliografía sobre la estrategia "HISLICC".

Por consiguiente, esta investigación permitirá que los educadores conozcan la Estrategia "HISLICC" y vean que esta estrategia ayuda a los estudiantes a comprender los textos de cuentos, con gran importancia.

Finalmente, con el presente trabajo de investigación se espera aportar en el campo de la educación; una nueva metodología de enseñanza para el desarrollo de la comprensión lectora de los estudiantes a través la estrategia "HISLICC".

La Autora

Tacna, 20 de Diciembre del 2012.

# **CAPÍTULO I**

## **PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**

### **1.1. DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA**

En la pedagogía actual el estudiante juega un papel activo en su propio aprendizaje, de manera que éste pueda orientar lo aprendido hacia sus necesidades y sus objetivos personales. Por tal motivo, hoy en día, se propone diversas estrategias de aprendizaje para que el estudiante se beneficie utilizándolas desde los primeros años de estudio.

La realidad educativa en el país, es preocupante habiéndose demostrado en los resultados obtenidos del “Programa Internacional de Evaluación de Estudiantes” (PISA) organizado y conducido por la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE). Permite conocer que el Perú tiene deficiencias en lo que corresponde en comprensión lectora, a nivel de Latinoamérica.

Motivo por el cual el gobierno inició el plan nacional de emergencia educativa, a través del Ministerio de Educación, siendo uno de los objetivos fundamentales el desarrollar y fortalecer la capacidad de comprensión lectora de los estudiantes durante las sesiones de aprendizaje en el Área de Comunicación.

A nivel regional, muchos docentes del área de comunicación no incluyen en las unidades didácticas, estrategias o instrumentos que ayuden al estudiante a desarrollar una óptima forma de entendimiento de comprensión lectora.

Sin embargo, no se está logrando este objetivo, pues se observa que los estudiantes de primer año de educación secundaria de la Institución Educativa "Jorge Martorell Flores" de Tacna, se encuentran con deficiencia en la comprensión lectora, es decir, tienen dificultades en retener, organizar, inferir, y valorar los textos leídos, a ello se suma que muchos docentes no hacen nada por contrarrestar esta situación.

Ante esta realidad surge la necesidad de aplicar habilidades que contribuyen acceder a nuevo conocimiento para lograr un

aprendizaje más eficiente y profundo. Entre las diversas estrategias tenemos la "HISLICC" como una alternativa, que permite mejorar la comprensión lectora en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos en los estudiantes del primer año de educación secundaria.

## **1.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA**

¿La aplicación de la estrategia "HISLICC" mejora el nivel de comprensión lectora de cuentos en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa "Jorge Martorell Flores" de Tacna en el año 2012?

## **1.3. OBJETIVO GENERAL**

Determinar si la aplicación de la estrategia "HISLICC" (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos) mejora el nivel de comprensión lectora de cuentos en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa "Jorge Martorell Flores" de Tacna en el año 2012.

#### **1.4. JUSTIFICACIÓN**

Desde el punto de vista pedagógico. El presente trabajo de investigación pretende contribuir al desarrollo efectivo de una de las capacidades propuestas en el Diseño Curricular Nacional de Educación Básica Regular, en el área de comunicación, como es la comprensión lectora, mediante la estrategia "HISLICC" (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos).

La investigación se justifica desde el punto de vista metodológico-práctico, puesto que la aplicación de la estrategia "HISLICC" permite a los estudiantes mejorar su comprensión lectora en el nivel literal, inferencial y crítico en cuentos.

La estrategia "HISLICC", por otra parte, constituye una alternativa metodológica, para el desarrollo de las sesiones de aprendizaje de los docentes, que necesitan incentivar y evaluar a sus estudiantes en la comprensión lectora.

Por ello, el trabajo de investigación se orienta a contribuir con las exigencias cognoscitivas del nuevo enfoque educativo, que

busca logros significativos en el aprendizaje de los estudiantes. En tal sentido la estrategia "HISLICC" propicia el desarrollo de las habilidades cognitivas que permitirán al estudiante la integración de nuevos conceptos.

Finalmente, la trascendencia e importancia del presente trabajo de investigación mediante la estrategia "HISLICC", mejora la comprensión lectora de cuentos de una manera dinámica, creativa e innovadora y que contribuye con la evaluación del estudiante; es fácil de evaluar, administrar y construir.

## **CAPÍTULO II**

### **MARCO TEÓRICO**

#### **2.1. ANTECEDENTES**

Los antecedentes sobre comprensión lectora y la estrategia "HISLICC" que se presentan en esta investigación son trabajos realizados en los últimos nueve años, a nivel internacional, nacional y regional.

##### **2.1.1. INVESTIGACIONES SOBRE COMPRENSIÓN LECTORA**

El problema de comprensión lectora se plasma en las siguientes investigaciones, presentados por diversos autores; los que han desarrollado trabajos de tipo descriptivo, correlacional y experimental. Seguidamente se hace referencia a algunos trabajos de investigación.

### 2.1.1.1. A NIVEL INTERNACIONAL

En la universidad de Chile: Cáceres, Donoso & Guzmán (2012) presentaron el siguiente trabajo de investigación titulado: "*Significados que atribuyen las y los docentes al proceso de comprensión lectora en Nivel Básico 2 (NB2) en la comuna de Talagante*". Formularon las siguientes conclusiones:

- La investigación realizada, deja en evidencia que las y los docentes, construyen significados de la comprensión lectora, definiéndola como un proceso fundamental en el desarrollo de las distintas capacidades y habilidades que los niños y niñas poseen, complementando un trabajo en las distintas áreas del conocimiento.
- Estas habilidades, según las y los docentes, conforman una serie de pasos mentales, que se explicitan mediante un trabajo constante y continuo, a través de la aplicación de niveles cognitivos, que

comienzan desde el reconocimiento de lo escrito hasta una comprensión e interpretación de lo leído.

La comprensión lectora es un eje transversal en el conocimiento, que permite el desarrollo integral del individuo, contribuyendo a potenciar un sujeto crítico, consciente con opinión y propuesta, haciéndose participe de su entorno, dando cuenta que por medio del lenguaje se construye realidades, sentidos y significancias.

#### **2.1.1.2. A NIVEL NACIONAL**

Los trabajos de investigación realizadas a nivel nacional, en las universidades: UNMSM, PUC, respectivamente; que tienen relación con la variable de comprensión lectora son los siguientes:

Gutiérrez (2005) presentó la investigación titulada: *“Sobre estrategias de comprensión lectora realizado en los alumnos de la Institución Educativa Francisco Javier*

de Luna Pizarro de Arequipa". Formulando las siguientes conclusiones:

- La aplicación de estrategias de comprensión lectora que integren capacidades cognitivas, procedimentales y actitudinales, y se apliquen antes, durante y después de una lectura, eleva los niveles de comprensión lectora de los alumnos del primer grado de la I.E. Francisco Javier de Luna Pizarro.
- Las principales dificultades de comprensión lectora que enfrentan los alumnos del primer grado de la I.E. Francisco Javier de Luna Pizarro, están determinados en sus: Limitaciones de carácter literal comprensivo al enfrentarse al texto, limitaciones para hacer inferencias e interpretaciones a partir de las ideas explícitas e implícitas del texto, limitaciones para emitir juicios de valor con sentido crítico y creativo.
- Los alumnos del primer grado de la I.E. Francisco Javier de Luna Pizarro, tienen carencias de

habilidades para interrogar, formular hipótesis y utilizar sus conocimientos previos, presentan dificultad para relacionar y contrastar las ideas del texto y las de ellos mismos; hecho que los limita en el pensar, abstraer y generalizar, tienen limitaciones en acceder al contenido del texto por su desconocimiento del funcionamiento de la lengua y del mundo que les presenta el autor.

Pizarro (2008) presentó la tesis titulada: *“Aplicación de los mapas mentales en la comprensión lectora en estudiantes del ciclo I de instituciones de Educación Superior”*. Donde formuló las siguientes conclusiones:

- Existen diferencias significativas en la Comprensión Lectora entre un Grupo de Estudiantes del Primer Ciclo de los Institutos Tecnológicos Superiores y Pedagógicos de Huaral al cual se le aplica la Técnica del Mapa Mental (Experimental) con respecto a otro al que no se le aplica dicha Técnica (Control).

- En el Grupo Experimental luego de la aplicación de la Técnica del Mapa Mental hubo una disminución considerable en el Grupo Pésimo y Malo. Lo que no ocurrió en el Grupo Control que no aplicó dicha Técnica.

Cabanillas (2004) sustentó el siguiente trabajo de investigación titulado: "*Influencia de la enseñanza directa en el mejoramiento de la comprensión lectora de los estudiantes de la facultad de ciencias de la educación de la UNSCH*". La conclusión que arribó es la siguiente:

- Después de aplicar la estrategia enseñanza directa se constató que existen diferencias estadísticamente significativas en el nivel de comprensión lectora del grupo de estudiantes que recibió el tratamiento estrategia de enseñanza directa, con respecto al grupo de estudiantes al que no se lo aplicó dicho tratamiento; puesto que el nivel de significancia entre estos grupos fue de

0.009, es decir que hubo diferencias estadísticamente significativa entre sus media, pues el grupo control después tuvo una media numérica de 7.19, mientras que el Grupo Experimental después lo tuvo de 9.10, es decir éste tenía un puntaje mayor que el primero de casi dos puntos(1.91), siendo su t calculada -2.753. En consecuencia se apreció que hubo un mejor rendimiento en comprensión lectora en el Grupo Experimental.

### **2.1.2. INVESTIGACIÓN SOBRE LA ESTRATEGIA “HISLICC”**

Luego de una revisión exhaustiva en los centros de documentación bibliográfica, bibliotecas especializadas y páginas web, se ha podido constatar la existencia de cuatro trabajos de investigación relacionados a la variable independiente.

### 2.1.2.1. A NIVEL INTERNACIONAL

Rengifo (2007) sustentó la tesis titulada: *“El cómic como estrategia pedagógica para optimizar los procesos de comprensión de textos narrativos en los estudiantes de grado sexto del colegio Enrique Milán Rubio Del Municipio de Dos Quebrada”*. Las conclusiones de estudio son:

- El cómic como estrategia de aprendizaje permite clasificar la información procesada contenida en los textos literarios para una mejor comprensión y clasificación de las estructuras narrativas literarias.
- El cómic como estrategias de aprendizaje lleva acciones que conducen al alumno a aprender, y tienen como centro la adquisición autónomo de conocimiento teniendo como fundamento importante aspectos diversos como por ejemplo: las capacidades y habilidades cognitivas, hábitos de trabajo intelectual, técnicas y métodos de estudio y

la resolución de problema o procedimiento del aprendizaje.

- El cómic es una herramienta gráfica que facilita los procesos básicos de comprensión lectora permitiendo a largo plazo que se desarrollen propuestas de lectura de mayor complejidad y de mayores niveles de abstracción.

#### **2.1.2.2. A NIVEL NACIONAL**

Bedoya, Llacla, Serrano & Ticona (2008) presentaron el trabajo de investigación titulado: *“La aplicación de la técnica de la historieta para desarrollar la capacidad de comprensión lectora en el área de Idioma Extranjero en los estudiantes del 5º grado de educación secundaria de la Institución Educativa “Mariscal Cáceres” del Distrito de Ciudad Nueva”*. Demuestran las siguientes conclusiones:

- Se concluye que se logró elevar el desarrollo de la capacidad de comprensión lectora al nivel destacado a través de la aplicación de la Técnica de la Historieta en los estudiantes del 5º grado “A” de educación secundaria de la Institución Educativa “Mariscal Cáceres”, Tacna 2008.
- Con la aplicación de la Técnica de la Historieta se logró el desarrollo progresivo de la capacidad de comprensión lectora en los niveles: literal, interpretativo, crítico y la metacomprensión, ubicándose en el nivel intermedio de la escala de calificación de los aprendizajes.
- La aplicación de la Técnica de la Historieta se elevó el resultado final de capacidad de comprensión lectora, al nivel destacado en el grupo experimental respecto al grupo control.

Estaña, Urure & Villalba (2007) sustentaron el trabajo de investigación titulado: *“La aplicación de la*

*Historieta, para elevar el nivel inferencial de comprensión lectora, en el área de Personal Social en los educandos del quinto grado, de educación primaria, de la Institución Educativa “Zoila Sabel Cáceres” de Tacna*. Presentan las siguientes conclusiones:

- Los resultados de la aplicación de la historieta en el nivel inferencial de la comprensión lectora en el área de personal social muestran que el rendimiento promedio obtenido es mayor a 15, ubicándose en un regular a óptimo.
- La historieta permitió elevar el nivel inferencial de la comprensión lectora en el área de Personal Social en los estudiantes del quinto grado de educación primaria de la Institución Educativa N°42015 “Zoila Sabel Cáceres” de Tacna.

Acero & Espinoza (2004) presentaron el trabajo de investigación titulado: *“La Estrategia “HISLIC” para mejorar el nivel de comprensión lectora de cuentos en*

*los alumnos del primer año de Educación Secundaria de la Institución Educativa "Manuel de Mendiburu de Tacna". Formulan las siguientes conclusiones:*

- La Estrategia "HISLIC", logra aumentar el nivel de comprensión lectora de cuentos en los alumnos, que ha permitido verificar el incremento de la escala vigesimal demostrando así su efectividad para mejorar los niveles de comprensión literal, interpretativo y crítico de comprensión lectora.
- La aplicación de la estrategia "HISLIC" en la comprensión lectora de cuentos en los alumnos del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa "Manuel de Mendiburu", demuestra un incremento progresivo en la calificación de las pruebas de proceso debido al trabajo en conjunto con los agentes.

## **2.2. BASES CIENTÍFICAS**

### **2.2.1. LAS ESTRATEGIAS**

Las estrategias de aprendizajes son consideradas como un conjunto de procedimientos o procesos mentales empleados por un sujeto, en una situación concreta de aprendizaje para facilitar la adquisición de conocimientos; es decir, un conjunto de planes u operaciones usadas por quien estudia algo para la obtención, almacenamiento, recuperación, y uso de información.

Yacato de la Cruz (2007) sostiene: *“Las estrategias de aprendizaje vienen a ser los recursos que se deben manejar para aprender mejor. Es decir, el conjunto de procedimientos necesarios para llevar a cabo un plan o una tarea. Los procesos que sirven de base a la realización de las tareas intelectuales...”* (P.33).

Es importante puntualizar que las estrategias son procesos internos (cognitivos, motivacionales y eficientes) que

promueven un aprendizaje positivo y eficaz. Por tanto, son procedimientos específicos o formas de ejecutar una habilidad determinada; por ejemplo, usar un conjunto delimitado de reglas para resumir un texto y llegar así a una conclusión propia.

En tal sentido, la estrategia en el campo educativo busca un aprendizaje en donde el estudiante cumpla los objetivos propuestos y esto en concordancia con el uso óptimo de su tiempo, recurso y esfuerzo.

El procesamiento de una información exige una adquisición, codificación y recuperación de la información. Es decir, que la nueva información obtenida se relaciona con los aprendizajes previos del conocimiento de la persona, que constituye una habilidad intelectual específica que se desarrolla de manera propia.

Por tanto, las estrategias son conjuntos de acciones o actividades planificadas sistemáticamente en el tiempo que se llevan a cabo para lograr un determinado fin, de acuerdo a las

necesidades de los estudiantes, con el propósito de hacer efectivo el proceso de aprendizaje.

### **2.2.2. ESTRATEGIA “HISLICC”**

La estrategia “HISLICC”, es la estrategia de la historieta que permite el desarrollo del lenguaje gráfico para mejorar el nivel de comprensión literal, inferencial y crítico de cuentos.

#### **2.2.2.1. LA HISTORIETA**

La historieta es una narración cuadro a cuadro cuya secuencialidad permite el desarrollo del lenguaje gráfico. La historieta como tal, es un lenguaje, que surge como expresión en la era industrial en el siglo XIX su aparición se da en los periódicos y revistas del momento, formando parte de los grandes medios de comunicación masiva.

Esta “literatura de la imagen” como se denomina también, a la historieta; es una forma gráfica de

comunicación entre los autores y los lectores a partir de una narración elaborada por dibujos. Que permite su empleo en variedad de temas muy serios y definidos, desde históricos, educativos y hasta científicos.

Aprender el uso y manejo narrativo de los grafismos, permite una comunicación más fácil y atractiva visualmente. Vivimos en una era visual, en donde lo gráfico cumple un factor muy importante como medio de expresión y de difusión masiva; en este caso concreto, nos referimos a uno de ellos, específicamente en el dibujo de las historietas.

Peña (2009) señala: *“La historieta atrae rápidamente el interés del lector, convirtiéndose en un medio de comunicación muy positivo. El mensaje de las diferentes imágenes y ángulos de visión dentro de cada una de las viñetas, hacen que el dibujo sea más ágil y dinámico para cumplir con el mensaje deseado. Las historietas, por su semejanza con la realidad, permiten que cualquier lector comprenda las imágenes...”*(P. 13).

En otras palabras, cuando el lector lee, es capaz de ubicarse en el lugar de los hechos, de socializar lo leído, de ordenar secuencialmente el cuento y estimular el interés por la lectura, para finalmente efectivizar su aprendizaje.

Por lo tanto, la historieta es una serie de dibujos que cuenta una historia o relato breve en una o varias páginas, en las que se suceden distintos hechos protagonizados por personajes principales y secundarios.

La historieta combina lenguaje verbal y lenguaje icónico; se puede definir como un mensaje habitualmente mixto, compuesto por dibujo y palabra. Es así que los textos verbales adquieren la función de completar el significado de la imagen, ya que, no se entienden íntegramente sin las palabras.

Por esta razón, las historietas nos cuentan aventuras de ciencia ficción, historias de una realidad,

novelas, cuentos, etc.; mediante un suceso de diálogos que se apoyan de un texto en forma secuenciada utilizando sólo dibujos o combinados con palabras.

Pimienta (2005) menciona: *“La historieta es una narración gráfica, visualizada mediante una serie de recuadros dibujados a partir de un tema previamente escrito, en la que existen un personaje central alrededor del cual gira el argumento...”*(P.109). Por consiguiente, la historieta es una narración plasmada en una serie de dibujos que constituyen un relato, cómico, dramático, narrativo, fantástico, etc., mediante un suceso de diálogos que se apoyan de un texto o signos convencionales, como son las onomatopeyas (representación de sonidos por medios de palabras). Cuya acción sucede en diversas viñetas.

Aparici (1992) indica: *“El cómic es un medio expresivo en el que se combinan de manera integrada las imágenes fijas y el texto lingüístico”* (P.26). Por tanto, la historieta es una narración en imágenes que

logran una perfecta compenetración de palabras y dibujos, gracias a las viñetas (que distinguen la continuidad del relato en el tiempo y en el espacio) y el globo (que encierra el texto y delimita al protagonista).

En la formación educativa, se debe contemplar la enseñanza de la narración gráfica, como soporte para el mejor entendimiento de ideas, que está fundamentado por imágenes, expresiones y secuencialidad.

De esta manera, para la comprensión de las imágenes se requiere de una experiencia visual común, en donde la imagen es un elemento comunicador; el docente debe evocar imágenes que permanecen almacenados en la mente del estudiante para una fácil comprensión de imágenes y palabras.

Las historietas reciben diferentes denominaciones, según el país donde se producen.

- En Italia se llama Fumetti (que significa “humitos”). Esta denominación la toma a partir de la forma que tiene el globito, muy parecido a una nube de humo, en donde van escritos los diálogos de los personajes.
- En Francia las denominan Banda Dessinée, que traduce “tira dibujada”.
- En España las denominan Tebeos, que proviene del título de una de las primeras publicaciones infantiles de historietas (TBO).
- En Estados Unidos, se llaman Comic Strip, “tira cómica”.
- En Colombia, se llaman “monos”.

En la actualidad, el interés por las historietas implica un enfoque de estudio y respeto, que ha abierto campos insospechados tanto para el artista, psicólogo, sociólogo, profesor, cineasta, lector o simple espectador, a través de sus diversos planteamientos gráficos; llega a una comunicación visual efectiva para el lector. Dado su importancia como medio expresivo y

de comunicación; la historieta ocupa hoy la categoría de "novenos arte".

#### **2.2.2.2. ESTRUCTURA DE LA HISTORIETA**

La historieta es la narración contada por medio de una serie de dibujos dispuestos en líneas horizontales, que se leen de izquierda a derecha. Según Peña (2009, P.24). La historieta presentan las siguientes estructuras:

##### **A. La viñeta**

A través de un espacio se busca por medio del texto y de la imagen indicar el paso del tiempo en secuencia de segmentos llamados viñetas, que agrupándolas forman las historietas. La viñeta es un espacio dibujado delimitado por un cuadrado o rectángulo en donde se dibuja una acción, acompañada con textos o sin ellos.

En las historietas de hoy en día o modernas no se hace frecuentes esta delimitación, no hay líneas

visibles de separación entre viñeta y viñeta; también pueden existir variantes en la combinación de formas y tamaños, para evitar la simetría que hace ver monótono su contenido gráfico.

## **B. El encuadre**

Es la ubicación de los personajes, cosas y ambientes dentro de las viñetas. No basta con solo repartirlos en forma caprichosa, sino de acuerdo al contenido de la historieta que se narra; así como el de destacar visualmente unas figuras más que otras. El encuadre obedece a la necesidad de la representación, depende de la capacidad de visión de cada uno de los dibujantes de historietas, aplicando aquel que más convenga para su narración.

## **C. Los planos**

Los encuadres en atención al espacio que representan se denominan planos, que quieren significar determinados tamaños de la imagen para

evitar la monotonía visual y que han de mostrar la acción.

#### **D. Los formatos**

Formatos no convencionales que bien pueden estar dentro de espacios verticales, horizontales, cuadrados, etc. En la elección de los formatos hay que tener en cuenta el área y la distancia que se quieren representar dentro de un tiempo de la narración.

#### **E. Ángulos de visión**

El ángulo de visión es el punto desde el cual se observan los personajes o las cosas. Cada uno de estos puntos de vista tan distintos entre sí proporciona un efecto muy diferente, según el guion a ilustrar.

#### **F. El globo o bocadillo**

Es un espacio delimitado en donde están contenidos los textos o pensamientos de los personajes para mostrar gráficamente que están

hablando. Son de tamaño y forma variables, generalmente, con un rabillo que apunta al emisor que expresa el contenido escrito del globo. El globo está compuesto por dos elementos básicos: la silueta o continente y el contenido o los signos que alberga.

#### **G. Variedad de globos**

El contorno del globo sirve para algo más que contener las palabras. Los contornos de los globos o bocadillos, ayudan a la tarea de incrementar o enfatizar el significado que transmite el tono de la narración.

- El globo delineado en forma de dientes de sierra o líneas quebradas, significa que la voz proviene de un altoparlante, radio, teléfono, etc. También sirve para expresar grito o irritación del personaje.
- El globo dibujado con líneas interrumpidas significa que el volumen de la voz del personaje es de muy baja intensidad, sirve para expresar secretos.

- El globo dibujado con línea temblorosa expresa falta de vigor en la voz del personaje. Puede ser la voz de una persona herida o enferma.
- Un globo con varios rabillos, significa que varios personajes hablan al mismo tiempo.

#### **H. Letra del globo**

La letra que se utiliza para el diálogo de los personajes es la letra imprenta llamada futura redonda por ser de mayor legibilidad gráfica. Ésta se dibuja para lograr un buen complemento visual con las demás imágenes que componen cada una de las viñetas. Para ciertas expresiones de los personajes la letra se dibuja con un mayor cuidado en lo referente al delineado y su grafía propia, afectando visualmente el mensaje contenido en los demás textos.

#### **I. Las onomatopeyas**

Son fenómenos que, mediante un valor gráfico sugieren el sonido emitido por un animal o el ruido de una acción o cosa. La doble convención de

gráfico, por el estallido visual en el interior de la viñeta y el fonético, por la traducción acústica, lo convierten en el lenguaje gráfico propio de las historietas.

Las onomatopeyas más que escritas están dibujadas para sugerir gráficamente el tipo de sonidos, y así alcanzar su mayor expresión visual. Los fenómenos onomatopéyicos, que en su mayoría son del idioma inglés, se han incorporado al lenguaje internacional de las historietas, debido a su elocuencia acústica, su familiaridad y costumbres; aun cuando son traducidas a otros idiomas. Las onomatopeyas son el "sonido" del cómic.

#### **J. Las metáforas visuales**

Dentro de los bocadillos, ayuda a comprender el estado síquico de los personajes y para ello se utilizan imágenes de carácter metafórico. Muchos de estos signos icónicos, han sido tomados del

lenguaje oral: dominar como un tronco, se le iluminó el cerebro, el dinero se va volando, etc.

#### **K. Figuras cinéticas**

Son convenciones gráficas (líneas), que se utilizan para expresar la ilusión del movimiento a la trayectoria de los móviles. Su uso es muy frecuente en las historietas porque logra representar casi siempre una realidad en movimiento.

#### **L. Montaje y proceso de lectura**

La relación mutua entre las viñetas y su interacción dinámica definen la articulación de los espacios y tiempos significativos para lograr una narración y un ritmo determinado a las historietas. En las historietas hay que leer los diferentes signos, rasgos, composiciones, para traducir su significado, es decir, aprender a leer "imágenes".

Por este motivo, la lectura de este arte secuencial, hay que tener en cuenta que el lector

de cultura occidental lee la página de izquierda a derecha y de arriba y abajo. Este esquema de lectura, se debe contemplar en la disposición de viñetas en las páginas.

### **M. El argumento**

El argumento también cuenta y debe ser entretenido e interesante para que se atenga durante todo su recorrido narrativo. Éste puede ser original o basado en un cuento, una película, una novela o un hecho real.

Teniendo en cuenta que en las historietas predomina más la imagen que el texto, hay que tener la capacidad de síntesis con los textos. Una historieta cuenta siempre lo esencial en situaciones, diálogos y tramas. En una historieta no es posible mantenerse fiel al texto original de una obra. Hay momentos en que es necesario transponer escenas, convertir textos en imágenes.

La síntesis no consiste en contar escenas en forma caprichosa, sino dar sentido claro a las que van a permanecer dentro de la historieta para comunicar el mensaje deseado.

#### **N. Creación de personajes**

Definir el físico de cada personaje es muy importante, la forma de los cuerpos ayuda a enfatizar el carácter interpretativo dentro de la historieta.

#### **2.2.2.3. CARACTERÍSTICAS DE LA HISTORIETA**

La historieta es un medio de comunicación formado por un conjunto de imágenes, denominadas viñetas, que se ordenan formando una secuencia narrativa. El lenguaje de la historieta se caracteriza por la integración de imagen y texto. Según Pimienta (2005) la historieta tiene las siguientes características:

**a) Requiere de varios encuadres.**

El lector, al ver la viñeta, dirige automáticamente su mirada hacia los rasgos icónicos.

**b) Tiene secuencia lógica.**

Tiene la presencia de un narrador como emisor o relator de la historia; evidencia el tiempo y la secuencia enmarcada en viñetas. En el momento de leer una viñeta, la anterior se convierte en pasado y la posterior se intuye como futuro.

**c) Describe diversas situaciones.**

El narrador puede situarse dentro de la historia, como un personaje más, o fuera de la historia, utilizando la primera o la tercera persona.

**d) Tiene estructura de un cuento o novela.**

Casi todos los guiones se organizan siguiendo la estructura narrativa de planteamiento, desarrollo y desenlace.

- Las primeras páginas (planteamiento), contienen información sobre los personajes, situación de partida, etc.
- En el desarrollo intervienen el movimiento, la acción y el suspenso, que sirven para captar el interés del lector.
- Por último, en el desenlace se da respuesta a los problemas planteados. Puede ser abierto, aunque el más frecuente es el cerrado, que hace que termine el misterio

**e) Combina elementos verbales con imágenes.**

En las imágenes puede o no aparecer en ella un mensaje verbal, que es narrado a través de una secuencia de viñetas que incluyen texto e imágenes.

**f) Su dibujo es artístico.**

En la historieta el espacio y el ambiente en el que ocurren los hechos, y los personajes forman parte del decorado, que influye directamente en la lectura.

#### **2.2.2.4.-CLASIFICACIÓN DE LAS HISTORIETAS**

Las historietas se clasifican al igual que el cine, por género, entre las más conocidas tenemos las siguientes:

- **Familiares:** “Lorenzo y Pepito”, “Educación a Papá” y otros.
- **Niños traviesos:** “Daniel el Travieso”, “La Pequeña Lulú”.
- **Aventuras de animales:** “Tarzán”, “Superman”, “Tintín”.
- **Detectives:** “Dick Tracy”.
- **Románticas:** Destacan las fotonovelas.
- **Historias Humorísticas:** “Asterix y Obelix”, “Condorito”.

La clasificación se hace en función del contenido y el público lector al que va dirigido la historieta.

#### **2.2.2.5. OBJETIVOS DE LA HISTORIETA**

A continuación se mencionan los objetivos que desarrolla la historieta al ser leída:

- Desarrollar la autoestima del lector, capaz de ubicarse en el lugar de los hechos y vivir la historieta.
- Desarrollar habilidades para el desempeño eficaz de la comunicación, oral, escrita y gráfica de manera sencilla.
- Expresar experiencias de la vida personal y colectiva en la historieta desarrollando comunicación y socialización.
- Desarrollar la capacidad del lector al dar orden lógico y secuencial a una historieta.
- Despertar el interés para la lectura mediante una manera diferente y entretenida.

Cuando el lector lee una historieta puede ser capaz de ubicarse en el lugar de los hechos, de graficar, de

socializar lo leído, de ordenar el cuento y despertar su interés por la lectura, para finalmente efectivizar la comprensión lectora en su aprendizaje.

#### **2.2.2.6. IMPORTANCIA DE LA HISTORIETA**

La lectura de las historietas es una actividad muy extendida en diversos niveles de edad, educación y empleo. Menciona Brow (1990, P. 426) sobre la importancia de la historieta:

- La historieta presenta con calidad y precisión muchos temas históricos, científicos y literarios.
- Las historietas educativas ayuda a la formación de vocabulario a los estudiantes con capacidad limitada de lectura y experimenta los relatos de obras literarias importantes.
- Las historietas producen cambios significativos en los procedimientos de almacenar, obtener y usar la información para la comprensión de texto; es indudable que los materiales impresos de textos y referencia seguirán desempeñando un papel importante en la educación.

### **2.2.3. COMPRENSIÓN**

El interés por el problema de comprensión lectora ha ido aumentando en los últimos años, pero aun así, la explicación del proceso de la comprensión en los estudiantes no ofrece cambios significativos. A continuación se da precisiones sobre el término de comprensión:

#### **2.2.3.1. PRECISIONES DEL TÉRMINO COMPRENSIÓN**

La comprensión es un proceso a través del cual el lector interactúa con el texto y relaciona las ideas del mismo con sus experiencias previas para así elaborar un nuevo significado.

Cooper (1998) afirma: *“La comprensión es el proceso de elaborar el significado por la vía de aprender las ideas relevantes del texto y relacionarlas con las ideas que ya se tienen: es el proceso a través del cual el lector interactúa con el texto. Sin importar la longitud o brevedad del párrafo, el proceso se da siempre de la misma forma” (P.19).*

Por consiguiente, la comprensión es un proceso que a través del cual el lector elabora el significado al interactuar con el texto. Cada lector es en algún sentido distinto, en la medida que cada individuo ha desarrollado esquemas diferentes.

De esta manera, para comprender la palabra escrita, el lector ha de estar capacitado para entender cómo el autor ha estructurado u organizado las ideas e información que le ofrece el texto, para luego relacionar con la información que almacenan en su mente. Por esas dos vías, el lector interactúa con el texto para elaborar un significado propio.

Un lector comprende un texto si le encuentra un significado, si es capaz de entenderlo en relación con algo que ya sabe o le interese. La meta de la lectura de un texto es su comprensión porque siempre que alguien lee lo hace para entender.

La comprensión es un proceso a través del cual el lector elabora el significado apelando a las claves

inapreciables en el texto y relacionándolas con sus conocimientos previos.

Micolini (2006) señala: *“La comprensión de un tema a través de la lectura está relacionada con el aprendizaje significativo, es decir que la captación de las ideas fundamentales y las relaciones de un texto implica aprenderlo significativamente no de memoria. Aprender significativamente es captar, a través de la lectura comprensiva, la estructura de un tema, esto es relacionar los hechos, las ideas y los conceptos entre sí”* (P. 36).

En ese sentido, la comprensión es un proceso de creación mental por el que, partiendo de ciertos datos aportados por un emisor, el receptor crea una imagen del mensaje que se le quiere transmitir y al mismo tiempo, construir un modelo de la situación tratada en el texto.

Leer comprensivamente no implica siempre, iniciar la lectura de un texto entendiendo todo lo que se lee sino que, consiste en realizar diversos tipos de lectura hasta llegar a la comprensión total del texto.

Cooper (1998) puntualiza: *“La comprensión es un proceso a través del cual el lector elabora un significado en su interacción con el texto. La comprensión a que el lector arriba durante la lectura se deriva de sus experiencias acumuladas, experiencias que entran en juego y se ven gatilladas a medida que decodifica las palabras, frases, párrafos e ideas del autor”* (P.17).

Por este motivo, el significado que el lector elabora no proviene únicamente de la página escrita; proviene a la vez de sus experiencias, que son activadas por las ideas que le presenta el autor. Por ello, el lector elabora el significado combinando la nueva información con la información almacenada en su mente.

## **2.2.4. LECTURA**

### **2.2.4.1. PRECISIONES DEL TÉRMINO LECTURA**

La lectura es una afición al igual que la pintura, la música y el cine. Pero sin duda es la más asequible, la menos cara y la que menos obliga. Tiene como propósito promover la comprensión lectora y contribuir a que las prácticas lectoras sean para el estudiante una actividad agradable, útil y trascendente.

La lectura es un proceso que distingue correctamente los símbolos escritos, organiza lo que ha querido decir el emisor, infiere e interpreta los contenidos allí expuestos, selecciona, valoriza y aplica en la solución de problemas en el mejoramiento personal y colectivo. Siendo un medio para el aprendizaje, desarrollo del conocimiento.

Según Chambi (2007) señala que: *“La lectura consiste en entender o interpretar un texto, en*

*transformación en significados las gráficas de las palabras y los signos de puntuación. Leer equivale a entender, es decir, a descubrir en el texto lo que el autor quiere comunicar basándose en los conocimientos previos que se posean acerca del contenido del texto” (P.42).*

Por tanto, lectura es un proceso interactivo por el cual el estudiante decodifica las palabras, frases o párrafos de lo escrito y construye una representación mental del significado al relacionar sus conocimientos previos con la información proporcionada por el texto. También, es indispensable para el desarrollo intelectual, cultural y el fortalecimiento de la autonomía.

Por esta razón, la lectura es una habilidad para interpretar y producir los sonidos que corresponden a los signos escritos de la lengua (grafías), es decir, se considera que el lector desarrolla su pensamiento creativo, pensamiento crítico, toma de decisiones y solución de problemas ante un texto.

Sandroni(1992) manifiesta: *“La lectura actúa de dos maneras sobre: Desde el punto de vista de la razón, presenta los siguientes beneficios: cultura, información, conocimiento, desarrolla y estimula el razonamiento y la inteligencia. Por otro lado, desde el punto de vista de la emoción, fuente de imaginación, fuente de creatividad, puente hacia el ensueño...”* (P.44).

La lectura toca la emoción del lector, se siente dentro de la historia, como uno de los personajes; se identifica con las ideas del autor y con su lenguaje. Por tanto, saber leer significa comprender lo que fue leído; para establecer una relación entre lo que lee con las experiencias e informaciones anteriores para tomar una actitud crítica en relación al contenido.

Sanchez (1988) manifiesta: *“La lectura es un proceso en el que el lector percibe correctamente los símbolos escritos, organiza mediante ellos lo que ha querido decir un emisor, infiere e interpreta los contenidos allí expuestos, los selecciona, valoriza, y aplica en la*

*solución de problemas y en el mejoramiento personal y colectivo” (P.38).*

Por lo tanto, la lectura es un proceso de decodificación de un mensaje, para efectos de conocimiento e información que hace posible vencer muchas limitaciones; principalmente aquellas que establecen el tiempo y el espacio. Cuya efectividad varía en proporción directa con su propia experiencia, preparación, objetivo y técnica de implementación del emisor del mensaje.

Sin embargo, es un proceso complejo, conformado por múltiples estrategias ligado a la necesidad de disfrutar, informar y actuar. Al igual que la escritura, la lectura desde un primer momento es una actividad de comprensión y construcción de significados, es aprender a “interrogar” un texto para comprenderlo.

Consiste fundamentalmente en captar el significado del léxico empleando, descubrir las ideas expuestas en

el texto y relacionar todo para comprender su contenido. Cada individuo tiene que aprender a codificar y a decodificar, es decir, a diseñar letras, asignarle un sonido y aplicar este conocimiento en futuras situaciones o nuevos conocimientos.

Yacato de la Cruz (2007) señala: *“La lectura como un proceso interactivo, que está orientado hacia la construcción de una interpretación de un mensaje escrito a partir de la información que proporciona el texto y los conocimientos de los lectores, su medición es mucho más compleja, puesto que se tendrá que desglosar habilidades implicadas en ese proceso de construcción y, especialmente, se tendrá que precisar cuál o cuáles se deben y pueden evaluar”* (P. 61).

Por este motivo, la lectura se convierte entonces en un término de reflexión y crítica que permite a los seres humanos comprender cómo sus propias voces han sido determinadas por sus realidades sociales y culturales.

El lector no es decodificador sino un interpretante, un buscador de claves, un constructor de sentidos e ideas, al compartir permite crear una comunidad interpretativa dentro del aula. Una comunidad de lectores en la que diversos sujetos hacen su aporte en la construcción de sentido y muestran que, en realidad, la lectura de un texto produce múltiples lecturas.

Finalmente, en la lectura prima la libertad, ya que estimula procesos de pensamiento y creatividad permitiendo además la máxima organización de la información. Del mismo modo, ayuda a las personas a conocerse más, a pensar y ser sujeto de su propia vida.

#### **2.2.4.2. CLASIFICACIÓN DE LA LECTURA**

##### **a) Lectura informativa**

La lectura informativa requiere deslizar rápidamente la visión por el texto escrito para poder encontrar fácilmente la información buscada.

### **b) Lectura con fines de estudio o de trabajo**

La lectura con fines de estudio o de trabajo debe ser detallada, pero hecha a buen ritmo para no perder interés ni olvidar las ideas. El lector necesita dominar los significados y comprender el asunto, criticar los conocimientos que adquiere, saber buscar informaciones complementarias, retener lo esencial y organizar lo que aprende para resolver problemas, contestar cuestionarios o realizar trabajos.

### **c) Lectura recreativa**

La lectura recreativa también debe ser detallada y hecha a buen ritmo para seguir fielmente el asunto y no perder interés. El lector debe saber diferenciar los hechos reales de los fantásticos, tener sensibilidad para apreciar los valores de todo tipo que encierra el texto, y cuando lee oralmente, debe hacerlo con la pronunciación, entonación y el ritmo adecuado.

### **2.2.4.3. ETAPAS DE LA LECTURA**

Según Micolini (2006 P.36) señala que se puede realizar, en el proceso de la comprensión lectura las siguientes etapas:

#### **a) Lectura global o Skimming (vuelo de pájaro)**

La lectura global consiste en leer rápidamente (se puede aplicar si uno maneja la técnica de lectura veloz) con el objetivo de tener una idea general (no detallada) del tema que vamos a estudiar. Es como conocer el mapa, las fotos o porque alguien nos ha contado de un lugar a donde iremos de viaje o de paseo pero sin conocerlo todavía vivencialmente. El objetivo es tener una idea global, general y amplia del tema. Saber más o menos de qué se trata.

#### **b) Lectura de indagación o scanning (analítica)**

La lectura analítica es la lectura detallada y minuciosa del capítulo o tema para responder a las preguntas que nos formulen o que nosotros nos hayamos hechos sobre el tema.

#### **2.2.4.4. TIPO DE LECTURA**

Ramos (2000 P.24) menciona que existen tres tipos fundamentales de lectura:

##### **A. Lectura Oral**

Cuyo propósito es perfeccionar la dicción, la fluidez, y la entonación, recibe de los docentes una atención privilegiada, tanto en la frecuencia con que se realiza como la forma en que es valorada.

Al evaluar la lectura los maestros generalmente centran su atención en aspectos como la correcta oralización de todas las palabras que aparecen en el texto.

Es la que hacemos en voz alta. Tiene sentido cuando se considera como una situación de comunicación oral en la que alguien desea transmitir lo que dice un texto a un receptor determinado. Y como objetivo no solo conseguir

una buena oralización sino atender a la finalidad real de la lectura: construcción de sentidos.

#### **B. Lectura en silencio.**

Es la que hacemos sin expresar de viva voz lo leído. La construcción de sentidos del texto es siempre personal. Es el tipo de lectura más frecuente.

#### **C. Lectura comprensiva**

Es la posibilidad de entender y penetrar el sentido del que se lee, es decir captar el mensaje que el autor nos quiso transmitir. Toda lectura debe apuntar a ser comprensiva.

### **2.2.4.5.- CARACTERÍSTICAS DE LA LECTURA**

Indica las siguientes características:

- Es un proceso interactivo lector- texto
- Activa conocimientos previos.
- Necesita estrategias para llevar a cabo.

- Implica la identificación de símbolos para construir nuevos significados mediante la manipulación de conceptos que ya posee el lector.

#### **2.2.4.6. FACTORES DE LA LECTURA**

##### **A. Los conocimientos previos**

Los conocimientos previos del lector puede facilitar o bloquear la comprensión y el acceso al manejo por medio de asociaciones significativas, transmitidas por palabras gramaticalmente organizadas, en tanto que los conceptos son captados, trasferidos y asimilados por el lector. En la medida en que haya armonía y sintonía, entre el pensamiento del escritor y el lector, mayor será la captación del mensaje.

##### **B. Los procesos cognitivos**

Los procesos cognitivos que tiene que desarrollar el lector durante la lectura son: la atención y la concentración, la discriminación, el

reconocimiento de signos y grafemas, la codificación del mensaje, la memoria y los recursos metacognitivos con que cuenta.

#### **2.2.4.7. PROCESO DE LA LECTURA**

Según Pineda (2004, P.4) para realizar una buena lectura es indispensable:

- A. Atención:** Es el proceso en el que se realiza la selección de datos de lo que se lee.
- B. Concentración:** Poner atención en las ideas principales para descubrir, mediante la individualización de palabras importantes, lo que el autor quiere expresar.
- C. Comprensión:** Es la captación del significado de lo que se lee a partir de las ideas principales; sin embargo, para llegar a la comprensión total se deben ejercitar habilidades como:
  - **Observación.** Un acto de fijación que consiste en leer el texto cuidadosamente, palabra por palabra, sin saltar oraciones ni cambiar palabras.

- **Imaginación.** Facultad mental que permite el registro, la expresión y la reproducción de imágenes, así como la combinación o recreación de éstas, la creatividad y la fantasía también son elementos que ayudan en la interpretación de un texto.
- **Memoria.** Facultad mediante la cual se reviven impresiones y experiencias pasadas, por medio de la retención, el recuerdo, la identificación y el aprendizaje. Análisis se relacionan con el significado expreso y oculto de un texto para averiguar su objetivo y evaluar sus efectos potenciales.

La lectura es indispensable para una adecuada comprensión lectora:

- **La comprensión de vocabulario:** Consiste en inferir el significado a partir de la información localizada antes o después a partir de la escritura del problema, y formulación de la hipótesis sobre el significado de la

palabra, con la finalidad de comprobar si el significado supuesto es congruente con lo que se expresa en el texto.

- **La comprensión de las oraciones.** Para ello, es importante localizar las ideas principales del texto, descartando detalles, información redundante o secundaria.
- **La comprensión global del texto.** Consiste en identificar los antecedentes de palabras o expresiones.

### **2.2.5. COMPRESIÓN LECTORA**

El estudio por la comprensión lectora no es nuevo. Desde principios de siglo, los educadores y psicólogos han considerado su importancia para la lectura y se han ocupado de determinar lo que sucede cuando un lector comprende un texto. El interés se ha intensificado en años recientes, pero el proceso de la comprensión en sí mismo no ha sufrido cambios análogos. Lo que ha variado en nuestra concepción de cómo

se da la comprensión; solo cabe esperar que esta novedosa concepción permita a los especialistas en el tema de la lectura desarrollar mejores estrategias.

#### **2.2.5.1. PRECISIONES CONCEPTUALES SOBRE COMPRENSIÓN LECTORA**

La comprensión lectora es un proceso intelectual que involucra una serie de habilidades y capacidades por parte del lector para la decodificación de un texto.

Chambi (2007) sostiene: *“La comprensión lectora surge de una interacción entre lo que dice el texto y lo que conoce y procura quien lee. Por ello, cuando un lector lee en busca de un significado necesita coordinar informaciones de diferente “fuente”: el texto, su contexto y los saberes que el mismo posee. Para comprender un texto, se debe interactuar con él y desplegar una serie de destrezas cognitivas, ... ajusta su modalidad de lectura al propósito que persigue, relaciona la información del texto con sus*

*conocimientos previos, realiza inferencias, formula hipótesis y las pone a prueba, ...” (P.42).*

De esta manera, la comprensión lectora es la actividad en la que el estudiante es capaz de entender y relacionar las ideas o el mensaje del texto con otras ideas previas de su conocimiento; el lector interactúa con el texto para elaborar un significado propio.

Además Cooper (1998) manifiesta: *“La comprensión a que el lector arriba durante la lectura se deriva de sus experiencias acumuladas, experiencias que entran en juego y se ven gatilladas a medida que decodifica las palabras, frase, párrafos e ideas del autor...La interacción entre el lector y texto es el fundamento de la comprensión... el lector relaciona la información que el autor le presenta con la información almacenada en su mente; este proceso de relacionar la información nueva con la antigua es, en un palabra, el proceso de la comprensión” (P.17).*

Por tanto, la comprensión lectora es la captación del significado completo del mensaje transmitido por un texto leído. Es dar sentido a la información o experiencias que van a trabajar o vivir. Cada persona tiene su propia estrategia que facilita la comprensión y la asimilación de un texto.

La comprensión siendo una capacidad para entender el contenido de las ideas que leemos, sin lugar a duda, al tener una buena capacidad lectora es la mejor base para emprender el proceso de aprendizaje.

El estudiante comprende integralmente fuentes de información a partir del reconocimiento y análisis de las ideas desarrolladas, de manera que maneja contenidos relevantes sobre determinados temas, en este sentido, el alumno concibe la comprensión de lectura como parte fundamental del proceso de la redacción.

MED (2007) manifiesta: *“Un mismo texto varía de significado según quien lo interprete, pues la comprensión lectora implica reconstruir el texto y esa reconstrucción para ser tal no es neutra sino que está direccionada por nuestros afectos, nuestros intereses y nuestra cultura”* (P. 9). En consecuencia, la comprensión para ser significativa debe ser el resultado de un ejercicio consciente donde autorregulemos nuestros procesos cognitivos y metacognitivos.

Asimismo, la comprensión como encuentro interpersonal, además de significar un encuentro con uno mismo y con los otros que también leyeron; es encontrarnos con aquellos, con quienes los escribieron.

#### **2.2.5.2. NIVEL DE COMPRESIÓN LECTURA**

El proceso de comprensión lectora se da de manera gradual; en este proceso se pueden identificar fases o niveles de menor a mayor complejidad que se desarrollan a modo de espiral y no linealmente.

Las fases o niveles de comprensión de lectura han sido estudiados principalmente, por la psicolingüística de enfoque cognitivo. Estos varían de enumeración según los autores, pero coinciden en cuanto a sus conceptos. A continuación se cita los niveles de comprensión lectora propuestos por el profesor peruano Danilo Sánchez Lihón (1988, P.39) son los siguientes:

**a) Nivel de literalidad**

En este nivel el estudiante recoge formas y contenidos explícitos del texto, entendido como la captación del significado de palabras, oraciones y cláusulas, identificación de detalles.

**b) Nivel de retención**

Es la capacidad de captar y aprehender los contenidos del texto. Consiste en reproducir situaciones, recordar pasajes y detalles, fijar aspectos fundamentales del texto, acopiar datos específicos, captar la idea principal del texto y sensibilizar ante el pasaje.

### **c) Nivel de organización**

Consiste en ordenar elementos y vinculaciones que se señalan en un texto. Por tanto es necesario que haya una captación y establecimiento de relaciones, resumen y generalización, descubrimiento de la obra y efecto de los sucesos, establecimiento de consideraciones, identificación de los pasajes principales y secundarios y reordenamiento de una secuencia.

### **d) Nivel de inferencia**

Es el acto de deducir algo. En este nivel descubre aspectos implícitos del texto. Complementando detalles que no aparecen en el texto, conjeturas de sucesos ocurridos o que pudieran ocurrir. Formular hipótesis acerca de los personajes, deducir la enseñanza, proposición de títulos diferentes para un texto.

#### **e) Nivel de interpretación**

Reordena en un nuevo enfoque los contenidos del texto. Que es la extracción del mensaje conceptual de un texto, deducción de conclusiones, predicción de resultados y consecuencia, formulación de una opinión, diferenciación de los juicios de valor y reelaboración del texto escrito en una síntesis propia.

#### **f) Nivel de valoración**

La valoración formula juicios basándose en la experiencia y valores. En donde se da, la captación de los sentidos implícitos, juicio de la verosimilitud o valor del texto, separación de los hechos de las opiniones, juicio acerca de la realización buena o mala del texto, juicio de la actuación de los personajes.

#### **g) Nivel de creación**

Reacción con ideas propias integrado con las ideas que ofrece el texto a situaciones parecida de la realidad. Asociación de ideas de texto con ideas personales, reafirmación o cambio de conducta,

formulación de ideas y rescate de vivencias, planteamientos nuevos en función de elementos diferentes, aplicación de principios y situaciones parecidas o nuevas y resolución de problema.

### **2.2.5.3. PRECISIONES CONCEPTUALES SOBRE EL NIVEL LITERAL, INFERENCIAL Y CRÍTICO**

#### **A. NIVEL LITERAL**

Según Pineda (2004) menciona: *“se basa en seis procesos básicos de pensamiento (observación, comparación, relajación, clasificación, jerárquica) y en la aplicación de esquemas mentales para representar la información dada en los textos...”* (P.4). Por tanto, el lector se atiene estrictamente a los contenidos explícitos, sin entrar en lo más profundo del texto. Esto significa saber reconocer las secuencias en que se divide una acción.

Según Ramos (2000) *“Significa captar la información más superficial y las ideas que están explícitas en el texto”* (P.37). Es importante que los estudiantes desarrollen la capacidad para comprender el significado de las palabras que no conocen. Para ello, cuentan con tres recursos fundamentales, el contexto inmediato dentro de la obra, el diccionario y las ilustraciones.

La comprensión literal se da en todo tipo de tema, texto de ficción (novela, cuento, fábula, leyenda, mito, etc.) como de no ficción (un informe, una descripción científica de un evento o cosa, monografía, etc.). El mensaje o la información que trae un texto el estudiante puede referirse a características y acciones de personaje, a tramas, eventos, animales, plantas, cosas o lugares, etc.

Pinzás (2001) señala: *“Comprensión literal significa entender la información que el texto presenta explícitamente. En otras palabras, se trata*

*de entender lo que el texto dice. Este tipo de comprensión es el primer paso hacia la comprensión inferencial y evaluativa o crítica” (P.9).*

Por lo tanto, la comprensión literal es necesaria tanto cuando se leen textos narrativos (que relatan) y poéticos, como cuando se leen textos informativos o expositivos (que ofrecen información, datos o descripciones objetivas). En cada texto encontramos contenidos literales muy importantes para entenderlos y hay otros que no son tan importantes pues no afectan lo que el texto comunica.

## **B. NIVEL INFERENCIAL**

Es lo que se encuentra implícitamente en un texto, a partir de sus conocimientos previos el lector puede pronosticar resultados a partir del simple comienzo de una lectura, inferir el significado de

palabras desconocidas y deducir por el contexto el sentido de ciertas expresiones del texto leído.

Según Pinzás (2001) manifiesta: *“Inferencial se refiere a la elaboración de ideas o elementos que no están expresados explícitamente en el texto. Cuando el lector lee el texto y piensa sobre él, se da cuenta de estas relaciones o contenidos implícitos. Llegando así a conclusiones o identifica ideas principales del texto”* (P.26).

Asimismo, la información implícita en el texto puede referirse a causas y consecuencias, semejanzas y diferencias, opiniones y hechos, conclusiones, mensajes inferidos sobre características de los personajes y del ambiente, diferencias entre fantasía y realidad, etc.

En cada texto hay uno o más mensajes o ideas principales. Hay ideas secundarias que apoyan la idea central. Para estimular la comprensión

inferencial es importante conversar con los estudiantes sobre el texto usando ciertas preguntas como elementos motivadores.

Estas preguntas deben ser preguntas que hagan pensar sobre los contenidos del texto que leen los estudiantes y sobre las maneras cómo se relacionan con las propias ideas y experiencias. Es importante usar preguntas que empiecen con: ¿Cómo creen que...? ¿Qué piensan de...? ¿Por qué...? ¿Con qué objetivos creen que...? ¿En su opinión...? ¿Para ustedes...? , etc.

Aguirre & Estrada (2007) "*El proceso inferencial consiste en evaluar los datos proporcionados (premisas) para llegar a una conclusión que sea válida y verdadera que no está expresada en lo leído*" (P. 137). Por este motivo, se enseña al lector a utilizar la información que ofrece el autor para determinar aquellos que no se explicita en el texto.

El estudiante deberá apoyarse sustancialmente en su experiencia previa.

Dentro del proceso de comprensión lectora, la habilidad o capacidad para realizar inferencias es la más compleja, porque, con esta, se trata de llegar a construir información que no está explícita ni implícita en el texto. Las inferencias que el lector realiza están íntimamente relacionadas con el conocimiento anterior que posea. De esta manera, mientras mayor información previa tenga el lector, más rica en inferencias será su lectura.

MED (2007) *“Las inferencias que el lector elabora son actos fundamentales de comprensión, pues permiten: dar sentido coherente a las diferentes palabras, relacionar proposiciones y frases, así como completar los datos de la información ausente”* (P.14). Por tanto, sin las predicciones o inferencias, basadas en los conocimientos previos, sería imposible, por

ejemplo, lograr la necesaria coherencia entre oraciones sucesivas, pues, las inferencias tienen tanto carácter conector como complementario.

Yacato de la Cruz (2007) manifiesta: *“Consiste en “comprender algún aspecto determinado del texto a partir del significado del resto”. Es necesario para ello que use las ideas e informaciones explícitas planteadas en el texto, la intuición y las experiencias personales como base para conjeturar e hipotetizar. Demanda, de esta forma pensamientos e imaginaciones que van más allá de la página impresa”* (P.38).

En suma, es la capacidad de inferir el significado de las palabras a partir de un contexto externo o de su estructura interna, de ahí que sea una habilidad que se deba entrenar porque facilita la comprensión autónoma de la lectura.

### C. NIVEL CRÍTICO

En este nivel de comprensión el buen lector es capaz de juzgar el contenido de un texto desde un punto de vista personal, distinguir un hecho de una opinión, formarse un juicio sobre ciertos comportamientos o ideas, que le provoca un determinado texto; comparando su propia opinión con la del autor, etc. Supone formar juicios propios subjetivos, expresiones y opiniones que se puede discutir.

Según Ramos (2000) precisa: "*Como un proceso que consiste en conocer profundamente los materiales escritos, analizarlos y dar un juicio sobre ellos*" (P. 38). De esta manera, la lectura crítica enseña al lector a evaluar contenidos y emitir juicios a medida que lee. Esto exige apoyarse en las experiencias previas. El lector debe clasificar, condensar, analizar y evaluar de acuerdo con su propia experiencia y con el propósito de dar una opinión.

Por otro lado Cairney (2002) menciona: *“Es un proceso en el que el razonador hace con plena consciencia un juicio o establece una conclusión sobre la verdad de algo. Afirma que cada caso de pensamiento crítico comienza con la observación de algo que sorprende, inesperado, que parece una anomalía, la cual hace que la persona se detenga, piense y busque, para hallar algo que le ayude a explicar el suceso extraño”* (P.36).

Los estudiantes deben ser capaces de leer siempre con una actitud crítica; esto lo podrían lograr sólo si el clima del salón de clases los anima a ser creativos y a participar con derecho a equivocarse.

Yacato de la Cruz (2007) menciona: *“Lectura crítica consiste en evaluar contenidos y emitir juicios a medida que se va leyendo, lo cual exige apoyarse en experiencia previas”* (P. 60).

Sin embargo, la lectura crítica nos obliga a formular juicios de valor, a reformar hipótesis o bien a refutar el proceso de argumentación del texto cuando éste no es lo suficientemente claro. Debe estar orientada a lo siguiente:

- Emitir juicio valorativo del texto con un criterio interno dado por la experiencia del lector, sus conocimientos o valores.
- Reconocer que los hechos son reales, objetivos y al mismo tiempo que las opiniones reflejan el sentir o las creencias de una persona y no son necesariamente reales.
- Reconocer las suposiciones es decir, las afirmaciones que se dan por sentadas, cuya verosimilitud no es cuestionada.
- Distinguir lo real de lo imaginario.

- Juzgar, dependiendo del tipo de textos, la actitud del personaje o personajes del texto. Así como también los hechos que se presentan en el texto.

#### **2.2.5.4. PRINCIPIOS BÁSICOS DE LA COMPRENSIÓN LECTORA**

Según Cooper (1998, P. 33) la meta última de la enseñanza de la lectura es la de ayudar a los lectores a que comprendan el texto. Destaca cinco principios básicos que pueden servir de guía a la enseñanza y el desarrollo de la comprensión lectora:

- La experiencia previa del lector es uno de los elementos fundamentales dentro de su capacidad general para comprender un texto.
- La comprensión es el proceso de elaborar significados en la interacción con el texto.
- La forma en que cada lector lleva a cabo las actividades de comprensión depende de su experiencia previa.

- La comprensión es un proceso asociado al lenguaje y debiera entrenárselo como parte integral de las técnicas del lenguaje: la audición, el habla, la lectura y la escritura.
- La comprensión de un lector cualquiera está influida por el tipo de texto que está leyendo. Los textos de ficción narran una historia de ese tipo y los expositivos ofrecen información en torno a un tema. El lector deberá aprender a leer cada uno de estos tipos. Se ha caracterizado la comprensión como una serie de habilidades independientes.

#### **2.2.6. EI CUENTO**

Narración breve en la cual participan pocos personajes, cuyo tema es único real o ficticia y expresada en forma oral o escrita.

Arroyo (2003) manifiesta: *“El cuento presenta un sueño enmarcado en la realidad de la protagonista, aunque en ningún momento aparece en el texto la palabra sueño; esto es algo*

*que hay que inferir*" (P.14). Por consiguiente, es una narración donde el autor hace uso de la literatura para dar mayor belleza o estética, es decir, una connotación cuya temática puede ser de tono trágico, cómico y fantástico, etc. Por ello, la narración constituye una forma básica global muy importante de la comunicación, que se transmite, por lo general de generación en generación.

Del mismo modo, el vocablo cuento procede de contar, mediante la palabra viva (oral), hechos, sucesos. Esta naturaleza oral del cuento ha permitido el logro de la transmisión de saberes, creencias y recreación ficcional del mundo existente.

#### **2.2.6.1. CARACTERÍSTICAS DEL CUENTO**

Un cuento no es solo una narración breve. Según Pineda (2004, P. 222) presenta varias características que lo diferencian de otros géneros narrativos breves:

- Es una narración breve, escrita generalmente en prosa, que por su enfoque constituye un género literario típico, distinto de la novela y de la novela corta.
- Es un breve relato de suceso ficticio o imaginario y de carácter sencillo, hecho con fines morales y educativos.
- Plantea una sola historia, contiene pocos personajes, la historia hablará de uno en particular, que es a quien le ocurren los hechos.
- Posee un solo nudo, un clímax y contiene un solo ambiente.
- Ficcional, aunque llegue a basarse en hechos reales, modifica lo existente para una adecuación condensada y recreada de esa realidad.
- Un solo foco temático, el narrador se ajusta a un punto de interés, tema central, para captar la atención del lector. No se detiene en el desarrollo de otros temas.
- Énfasis en el estilo, el escritor procura emplear los diversos modos expresivos, tanto para adecuar su

punto de vista narrativo, presentación de personajes, voces, ambiente, época y en la forma de estructuración semántico y gramatical del relato.

- La temática, es variada desde la ficción pura, la inclusión de otros discursos (políticos, sociales, etc.), hasta el uso de la intertextualidad.
- La esencia de cualquier cuento, debe existir un conflicto que le sucede a un personaje.

#### **2.2.6.2. ESTRUCTURA DEL CUENTO**

En la estructura tradicional del cuento observamos las siguientes etapas:

- A. Inicio o introducción.** Comprende la exposición de los rasgos de los personajes, la ambientación y el planteamiento de situaciones.
- B. Desarrollo.** Es el cuerpo de la narración y la etapa en la que se hace el relato del suceso, proponiendo toda una serie de circunstancias relevantes, así como el problema que se ha de resolver.

- **Nudo.** Problema culminante que se debe resolver; éste se da entre dos fuerzas básicamente opuestos, en donde cada una trata de imponerse sobre la otra (constituye la esencia de la tensión dramática).
- **Clímax.** Es el momento de máxima tensión. Las fuerzas en conflicto se presentan en abierto combate; una debe vencer.

**C. Conflicto.** Es la lucha entre dos fuerzas opuestas, las cuales se pueden dar de la siguiente manera:

- El hombre contra el hombre.
- El hombre con la naturaleza.
- El hombre contra su propio yo.
- El hombre contra lo sobrenatural.

**D. Desenlace.** Es la solución del problema planteado, la conclusión de la integra.

### 2.2.7. LA METACOGNICIÓN EN LA LECTURA

Pinzás (2001) muestra: *“La Metacognición en la lectura es la capacidad que tiene todo aprendiz para guiar su propio pensamiento mientras lee, corrigiendo errores de interpretación y comprendiendo de manera más fluida y eficiente”* (P.41). La lectura metacognitiva, se manifiesta de dos maneras:

- En primer lugar, nos damos cuenta que un lector está usando la metacognición cuando al leer trata de entender lo que lee, buscando el sentido del texto, y manteniéndose alerta a fin de captar el momento en el que deja de entender.
- En segundo lugar, un lector hace uso de metacognición cuando al darse cuenta de que no está entendiendo lo que lee, se detiene, y lleva a cabo alguna acción remedial o de reparación para aclarar lo que no ha entendido. Esto le permite solucionar su problema de comprensión y seguir su lectura fluidamente y sin confusiones.

### 2.2.7.1. LOS PROCESOS COGNITIVOS PARA LA COMPREENSIÓN LECTORA

MED (2007) señala: *“Los procesos metacognitivos de comprensión lectora, o procesos de metacomprensión, se refieren a las estrategias que desarrolla el lector para comprender un texto y al control que ejerce sobre ellas para que la comprensión sea óptima”* (P.23). Por lo tanto, es la recuperación de la información expuesta en el texto, a partir de la decodificación. A este proceso se denomina comprensión literal y se caracteriza como un nivel de comprensión necesario pero insuficiente, para la organización del texto, mediante procesos de clasificación y síntesis.

Un proceso cognitivo más delicado es la inferencial, el mismo que constituye uno de los procesos lectores más valorados y deseables en ámbitos académicos e intelectuales; implica la elaboración de hipótesis por parte del lector, planteadas a partir del texto escrito. La

emisión de juicios de valor que, según opiniones coincidentes de autores e investigadores contemporáneos, es, junto con la creación, el nivel más alto de la comprensión lectora.

En suma, para la comprensión lectora óptima depende de procesos: perceptivos, cognitivos y lingüísticos, por ello se sostiene que es un proceso complejo. Los procesos metacognitivos de lectura o procesos de autorregulación comprenden tres procesos: planificación, supervisión y evaluación.

## **CAPÍTULO III**

### **DISEÑO METODOLÓGICO**

#### **3.1. DEFINICIONES OPERACIONALES O CONCEPTUALES**

##### **A. Estrategia**

Procesos integrados por acciones para alcanzar un fin interno cognitivos, motivacionales y que promueven un aprendizaje afectivo y eficiente del estudiante.

##### **B. Historieta**

Un discurso narrativo que se cuenta a través de la sucesión de imágenes y textos, que logran una perfecta compenetración de palabras y dibujos, gracias a las viñetas (que distinguen la continuidad del relato en el tiempo y en el espacio) y el globo (que encierra el texto y delimita al protagonista).

##### **C. Cuento**

Narración breve, ficticia, sencilla y generalmente lineal, en la que aparece un reducido elenco de personajes que participan en la acción, la cual gira en torno a un solo tema.

#### **D. Lectura**

Proceso interactivo por el cual el estudiante decodifica las palabras, frases o párrafos de lo escrito y construye una representación mental del significado al relacionar sus conocimientos previos.

#### **E. Comprensión**

La comprensión es el proceso de elaborar el significado por la vía de aprender las ideas relevantes del texto y relacionarlas con las ideas previas, proceso a través del cual el lector interactúa con el texto.

#### **F. Estrategia "HISLICC"**

"HISLICC" significa estrategia de la historieta para mejorar el nivel de comprensión literal, inferencial y crítico de cuentos.

#### **G. Comprensión lectora**

Es un proceso intelectual que involucra una serie de habilidades y capacidades por parte del lector para la decodificación de un texto. Comprendiendo el nivel literal, inferencial y crítico.

## **H. Nivel**

Es la ubicación alcanzada por el alumno en cuanto al dominio de la decodificación de un texto. Comprendiendo el nivel literal, inferencial y crítico.

## **I. Literal**

El estudiante reconoce datos explícitos en el texto. Entendido como la captación del significado de palabras, oraciones y cláusulas, identificación de detalles y personajes.

## **J. Inferencial**

El estudiante descubre aspectos implícitos en el texto. El proceso inferencial consiste en evaluar los datos proporcionados (premisas) para llegar a una conclusión que sea válida y verdadera que no está expresada en lo leído.

## **K. Crítico**

El estudiante formula juicios basándose en la experiencia y valores.

## **3.2. FORMULACIÓN DE LA HIPÓTESIS**

### **3.2.1. HIPÓTESIS GENERAL**

La aplicación de la estrategia "HISLICC" mejora los niveles de comprensión lectora de cuentos en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa "Jorge Martorell Flores" de Tacna en el año 2012.

### **3.2.2. OPERACIONALIZACIÓN DE LAS VARIABLES**

#### **3.2.2.1. Variable independiente**

- ✓ La Estrategia "HISLICC"

#### **3.2.2.2. Variable dependiente**

- ✓ Comprensión lectora

### CUADRO: OPERACIONALIZACIÓN DE LAS VARIABLES

VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES
<b>V1</b> <b>LA ESTRATEGIA "HISLIC"</b>  Estrategia de la historieta permite el desarrollo del lenguaje gráfico para mejorar el nivel de comprensión literal, inferencial y crítico de cuentos.	Lenguaje	- Espacio de los hechos.
		- Descripción de los personajes
		- Tamaño de la imagen.
		- Diálogo de los personajes
		- Secuencia de la narración
	Gráfico	- Sonidos emitidos de animales o ruido de una acción
		- Personaje principal
	Literal	- Personaje secundario
		- Frase del cuento
	Inferencial	- Título para el cuento
- Juicio de valor del cuento		
<b>V2</b> <b>COMPRESIÓN LECTORA</b>  Proceso intelectual que involucra una serie de habilidades y capacidades por parte del lector para la decodificación de un texto. Comprendiendo el nivel literal, inferencial y crítico.	Habilidades	- Conocimiento del vocabulario
	Capacidades	- Imaginación y contraste con la realidad.
	Nivel literal	- Lugar o espacio del texto
		- Identifica a los personajes
		- Secuencia de hechos
	Nivel Inferencial	- Deduce conclusiones
		- Título para el texto
	Nivel Crítico	- Juicio de valor del texto
		- Juicio de actuación de los personajes.

### 3.3. TIPO Y DISEÑO DE INVESTIGACIÓN

#### 3.3.1. Tipo de investigación

El presente estudio se ubica dentro de la investigación aplicada.

#### 3.3.2. Diseño de investigación

Es experimental, de la modalidad pre- experimental.

GRUPOS	PRE TEST	VARIABLE Dependiente (Experiencia)	POST TEST
GE	O1	X	O2

GE : Grupo experimental

X : Tratamiento experimental

O1 : Resultado del Pre test

O2 : Resultado del Post test

### 3.4. POBLACIÓN Y MUESTRA

#### 3.4.1. Población

La población está conformada por 150 estudiantes matriculados en el primer año de educación secundaria de la Institución Educativa “Jorge Martorell Flores” de Tacna en el año 2012.

#### 3.4.2.-Muestra

La muestra de estudio fue seleccionada de forma intencionada, que está conformado por 48 estudiantes matriculados en la sección “A” y “B” del primer año de educación secundaria de la I.E. “Jorge Martorell Flores”.

<b>Muestra</b>	<b>Estudiantes</b>
A	26
B	22
<b>Total</b>	<b>48</b>

### **3.5. TÉCNICA EN EL MANEJO DE LA INFORMACIÓN**

#### **3.5.1. Técnica e instrumento de recolección de datos**

##### **3.5.1.1. Estrategia "HISLICC"**

Se aplica la técnica de la observación y el instrumento ficha de observación a los estudiantes del primer año de secundaria, para compilación del resultado de la aplicación de la estrategia "HISLICC"

##### **3.5.1.2. Comprensión lectora**

Para la recopilación de los datos se utiliza las siguientes técnicas e instrumentos:

<b>TECNICAS</b>	<b>INSTRUMENTOS</b>
Encuesta	Cuestionario

Para diagnosticar el nivel de comprensión lectora que poseen los educandos antes de la experiencia y posteriormente para verificar si la aplicación de la estrategia "HISLICC" tuvo resultados.

### **3.5.2. Técnicas de procesamiento y presentación de datos**

Para el procesamiento de los datos se aplica un plan de análisis estadístico:

- Se realiza la codificación de datos, transfiriendo la información a una matriz.
- Para el procesamiento de datos se utiliza el programa SPSS V.20

### **3.5.3. Técnicas de análisis e interpretación de datos**

- Para analizar los datos se realiza la presentación de los datos en gráficos de barras.
- Para análisis de datos también se tuvo en cuenta la escala de evaluación de pre test y pos test.
- Para interpretar se utiliza el diseño de análisis de estadística descriptiva.
- Para comprobar la hipótesis se utiliza la prueba "Z de la normal estándar" para la diferencia pareada.

## **CAPÍTULO IV**

### **MARCO OPERACIONAL**

#### **4.1. DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO DE CAMPO**

Para realizar la investigación, en el campo educativo, se solicitó previamente el permiso a la Sub Directora de Formación General Lic. Julia M. Castro Estrada de la Institución Educativa “Jorge Martorell Flores” mediante la entrevista personal.

Se desarrolló con un grupo de trabajo constituido de 48 estudiantes del nivel secundario de la Institución Educativa “Jorge Martorell Flores”.

##### **4.1.1. SELECCIÓN DE LOS GRUPOS**

En seguida se coordinó con la docente de aula del primer año “A” y “B” de secundaria, la cual facilitó la aplicación del proyecto, aunque no se contaba con mucho tiempo, se procedió a tomar las dos últimas horas de clase, desarrollando el proyecto, dos veces por semana.

#### **4.1.2. APLICACIÓN DE LA PRUEBA DE ENTRADA**

Antes del inicio de la experiencia se aplicó un Pre Test (cuestionario), que consistió en que el estudiante lee un cuento en este caso “La Gama Ciega” seguidamente completa el cuestionario.

#### **4.1.3. DESARROLLO DE LA EXPERIENCIA**

La aplicación de la estrategia “HISLICC” se desarrolló a inicios de setiembre, hasta mediados de noviembre.

#### **4.1.4. APLICACIÓN DE LA PRUEBA DE SALIDA**

Al término de la experiencia se aplicó el post test que consistió en leer el cuento “La Gama Ciega” pero convertido en historieta, luego llena el cuestionario de Post Test.

### **4.2. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE LOS DATOS**

Para la tabulación, clasificación y presentación de los resultados, se procedió a ejecutar el programa de paquete estadístico SPSS para elaborar los cuadros de distribución de frecuencias, los gráficos de barras y también se usó el programa Excel 2010, considerando todos los resultados individuales que se obtuvieron de los estudiantes luego de aplicar la estrategia.

#### 4.2.1.-RESULTADOS POR INDICADORES

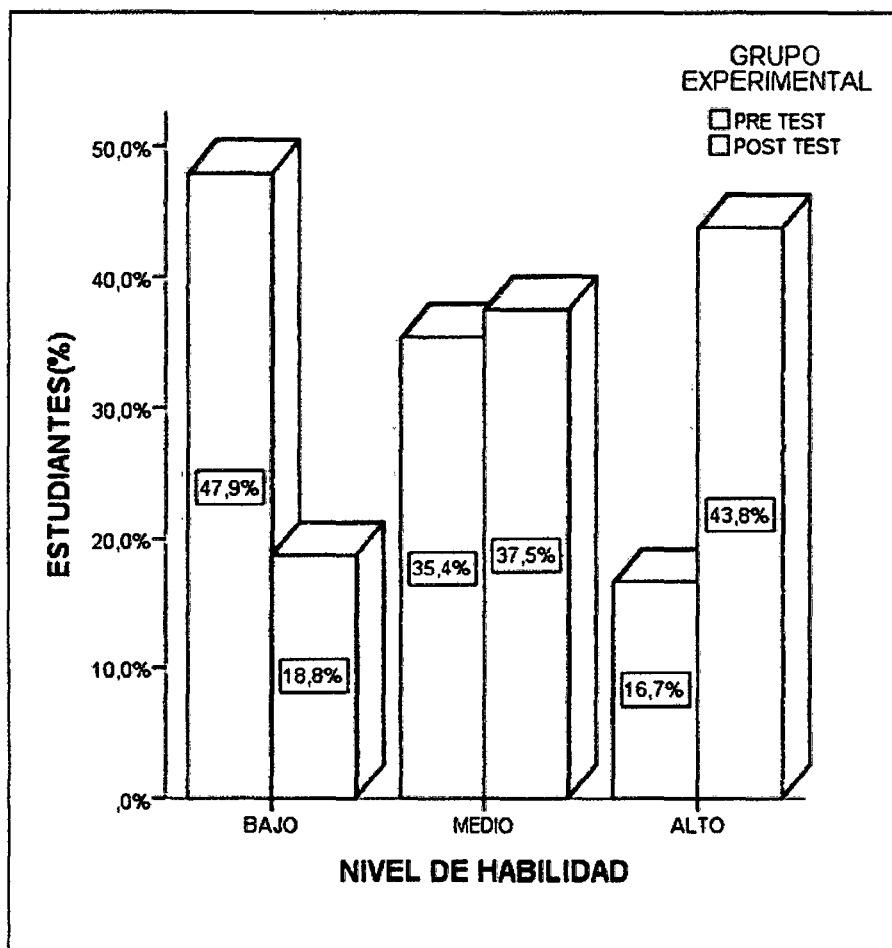
#### CUADRO N° 01

**INSTITUCIÓN EDUCATIVA "JORGE MARTORELL FLORES"**  
**PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**  
**NIVEL DE HABILIDAD SEGÚN CONOCIMIENTO DE VOCABULARIO**  
**DE LOS ESTUDIANTES**  
**TACNA, 2012**

NIVEL DE HABILIDAD	GRUPO EXPERIMENTAL			
	PRE TEST		POST TEST	
	N°	%	N°	%
BAJO	23	47,9	9	18,8
MEDIO	17	35,4	18	37,5
ALTO	8	16,7	21	43,8
<b>TOTAL</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>

FUENTE: CUESTIONARIO (Pre test y Post test)

**GRÁFICO N° 01**  
**INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JORGE MARTORELL FLORES”**  
**PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**  
**NIVEL DE HABILIDAD SEGÚN EL CONOCIMIENTO DE**  
**VOCABULARIO DE LOS ESTUDIANTES**  
**TACNA, 2012**



**FUENTE: Cuadro N° 01**

## **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DEL CUADRO Y GRÁFICO N° 01**

En el cuadro N° 01 y su respectivo gráfico, se observa los resultados obtenidos del cuestionario (Pre test – Post test) aplicada a los estudiantes, según el nivel de habilidad de conocimiento de vocabulario; antes y después de la aplicación de la estrategia “HISLICC” (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos), los resultados fueron los siguientes: Antes de la aplicación de la estrategia “HISLICC”, en el pre test, del total de estudiantes, se ha observado que la mayoría (83,3 %) se encontraban entre los niveles medio (35,4%) y bajo (47,9%) de habilidad; es decir, que a veces o nunca tenían habilidad de conocimiento de vocabulario inmerso en el cuento. Después de la aplicación de la estrategia “HISLICC”, en el post test, el porcentaje inicial ha variado considerablemente. Existe una mayor concentración de estudiantes ubicados entre el nivel medio (37,5%) y alto (43,8%), es decir, la mayoría (81,3%) de los estudiantes a veces o siempre logran un buen nivel de habilidad de conocimiento de vocabulario, que lo ayudan a la comprensión lectora.

Por consiguiente, podemos afirmar, que la aplicación de la estrategia “HISLICC” (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos) ha mejorado en el nivel de habilidad de conocimiento de vocabulario de los estudiantes.

**CUADRO N° 02**

**INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JORGE MARTORELL FLORES”**

**PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**

**NIVEL LITERAL DE LOS ESTUDIANTES**

**TACNA, 2012**

<b>NIVEL LITERAL</b>	<b>GRUPO EXPERIMENTAL</b>			
	<b>PRE TEST</b>		<b>POST TEST</b>	
	<b>N°</b>	<b>%</b>	<b>N°</b>	<b>%</b>
<b>BAJO</b>	18	37,5	4	8,3
<b>MEDIO</b>	16	33,3	18	37,5
<b>ALTO</b>	14	29,2	26	54,2
<b>TOTAL</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>

**FUENTE: CUESTIONARIO (Pre test y Post test)**

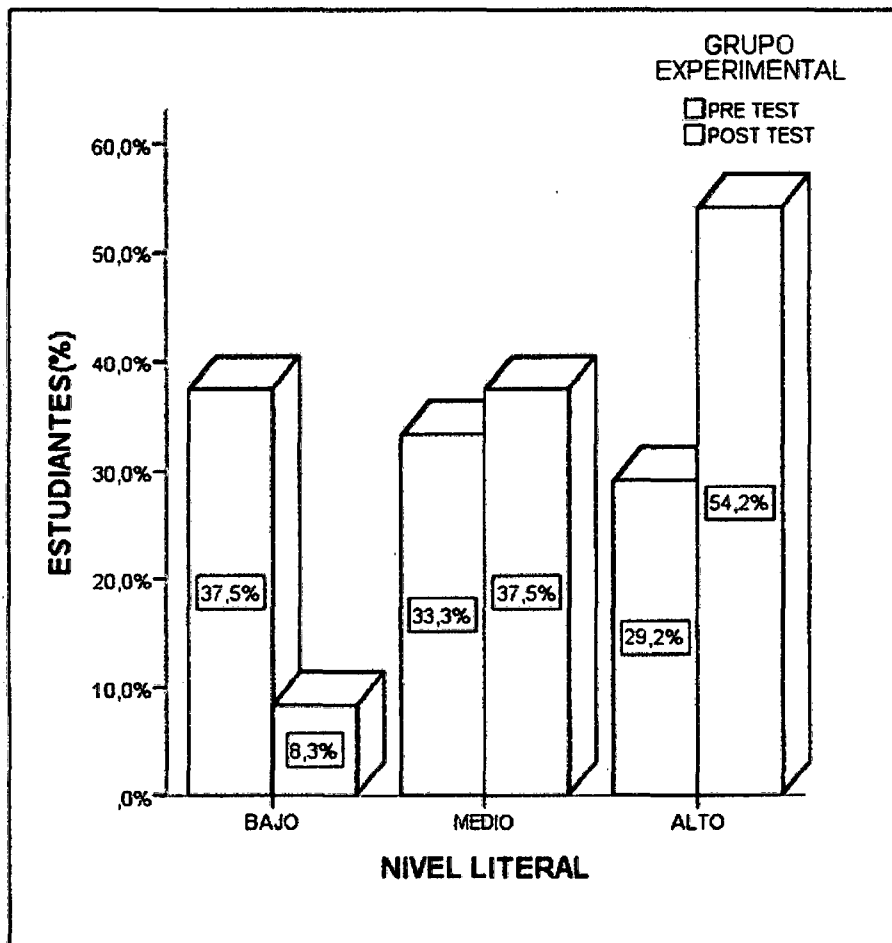
**GRÁFICO N° 02**

**INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JORGE MARTORELL FLORES”**

**PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**

**NIVEL LITERAL DE LOS ESTUDIANTES**

**TACNA, 2012**



**FUENTE: Cuadro N° 02**

## **ANÁLISIS E INTERETACIÓN DEL CUADRO Y GRÁFICO N° 02**

En el cuadro y gráfico N° 02 titulado: "Nivel literal de los estudiantes" podemos observar los siguientes resultados:

Previo a la aplicación de la estrategia "HISLICC", en el pre test, del total de estudiantes, se ha apreciado que más de la mitad (70,8 %) se encontraban entre los niveles medio (33,3%) y bajo (37,5%) de nivel literal; lo que significa, que después de la lectura, éstos a veces o nunca captaban el lugar o espacio, identificación de los personajes o secuencia de hechos. Y, un poco más de un cuarto se encontraban en el nivel alto (29,2%); es decir, siempre captaban el lugar o espacio, identificaban a los personajes y recordaban secuencia de los hechos del cuento.

Posterior a la aplicación de la estrategia "HISLICC", en el post test, el porcentaje inicial ha variado considerablemente. Se observa que la gran mayoría (91,7%) de los estudiantes se ubican en el nivel medio (37,5%) y alto (54,2%), es decir, a veces o siempre logran captar el lugar o espacio, identificación de los personajes y secuencia de hechos inmersos en el cuento leído, que lo ayudan a la comprensión lectora.

En consecuencia, podemos afirmar, que la aplicación de la estrategia "HISLICC" (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos) ha mejorado el nivel literal de los estudiantes.

**CUADRO N° 03**

**INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JORGE MARTORELL FLORES”**

**PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**

**NIVEL INFERENCIAL DE LOS ESTUDIANTES**

**TACNA, 2012**

<b>NIVEL INFERENCIAL</b>	<b>GRUPO EXPERIMENTAL</b>			
	<b>PRE TEST</b>		<b>POST TEST</b>	
	<b>Nº</b>	<b>%</b>	<b>Nº</b>	<b>%</b>
<b>BAJO</b>	12	25,0	5	10,4
<b>MEDIO</b>	24	50,0	19	39,6
<b>ALTO</b>	12	25,0	24	50,0
<b>TOTAL</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>

**FUENTE: CUESTIONARIO (Pre test y Post test)**

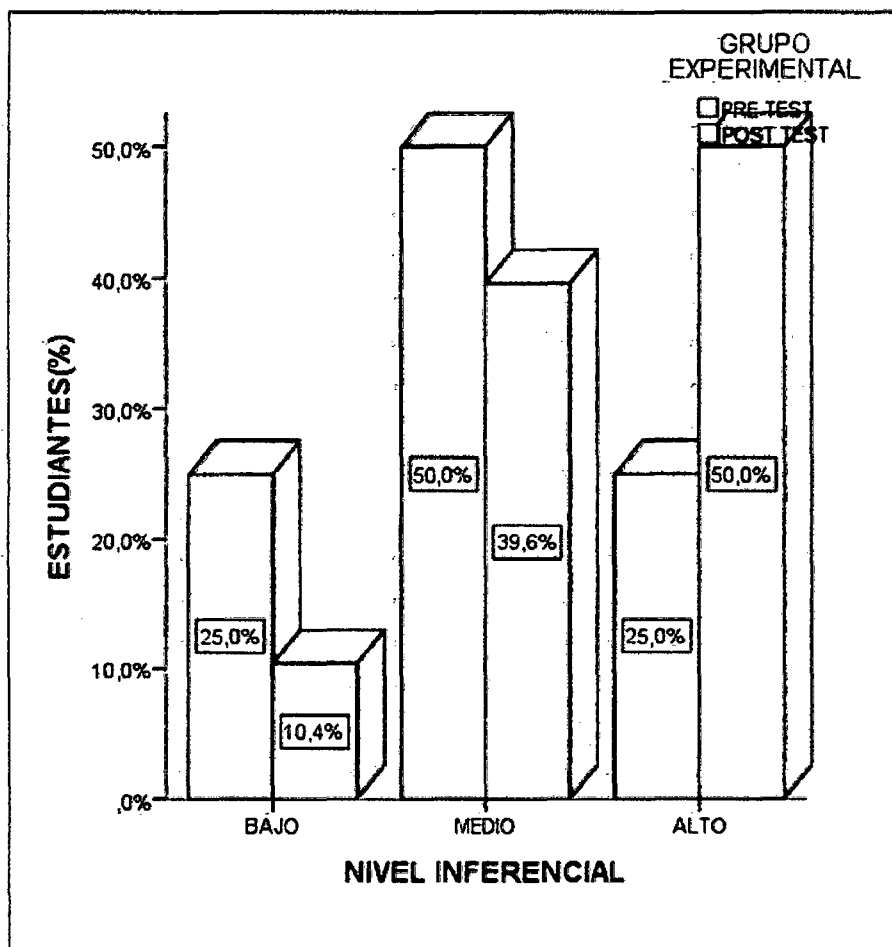
GRÁFICO N° 03

INSTITUCIÓN EDUCATIVA "JORGE MARTORELL FLORES"

PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA

NIVEL INFERENCIAL DE LOS ESTUDIANTES

TACNA, 2012



FUENTE: Cuadro N° 03

### **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DEL CUADRO Y GRÁFICO N° 03**

Se observa los resultados obtenidos del cuestionario (Pre test – Post test) aplicada a los estudiantes, en el cuadro y gráfico N° 03, según el nivel inferencial; antes y después de la aplicación de la estrategia “HISLICC”, los resultados son los siguientes:

Previamente de la experiencia de la estrategia “HISLICC”, se ha observado que los estudiantes se encontraban entre los niveles medio (50,0%) y bajo (25.5%) de inferencial; es decir, que a veces o nunca podían deducir conclusiones o proponer un nuevo título. Y, un cuarto se encontraban en el nivel alto (25,0%); es decir, siempre podían deducir conclusiones o proponer un nuevo título al cuento.

Luego de la aplicación de la estrategia “HISLICC”, en el post test, el porcentaje inicial ha variado considerablemente. Se observa que la mayoría (89,6%) de los estudiantes se ubican en el nivel medio (39,6%) y alto (50,0%) de inferencial, lo que indica, que estos a veces o siempre pueden deducir conclusiones y proponer un nuevo título para el cuento, que lo ayuda a la comprensión del mismo.

Por consiguiente, la aplicación de la estrategia “HISLICC” (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos) ha mejorado el nivel inferencial de los estudiantes en un (25,0%) en el nivel alto, tal como se aprecia en el gráfico N°03.

**CUADRO N° 04**

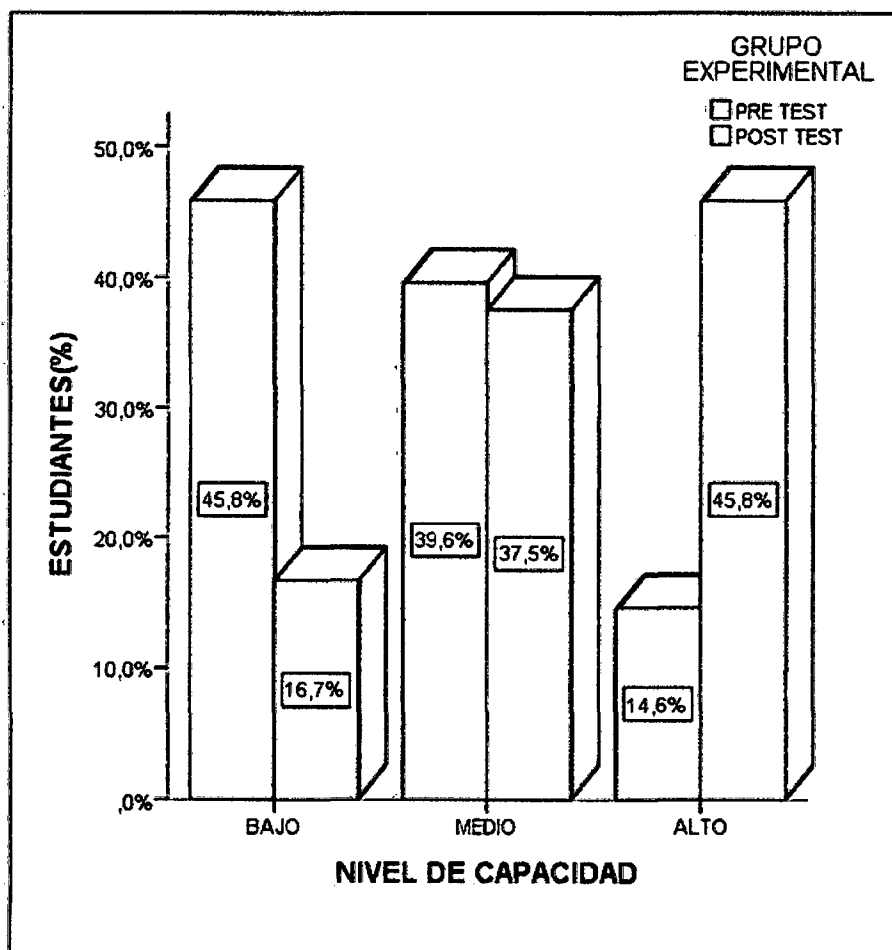
**INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JORGE MARTORELL FLORES”**  
**PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**  
**NIVEL DE CAPACIDAD SEGÚN IMAGINACIÓN Y CONTRASTE CON**  
**LA REALIDAD DE LOS ESTUDIANTES**  
**TACNA, 2012**

<b>NIVEL DE CAPACIDAD</b>	<b>GRUPO EXPERIMENTAL</b>			
	<b>PRE TEST</b>		<b>POST TEST</b>	
	<b>N°</b>	<b>%</b>	<b>N°</b>	<b>%</b>
<b>BAJO</b>	22	45,8	8	16,7
<b>MEDIO</b>	19	39,6	18	37,5
<b>ALTO</b>	7	14,6	22	45,8
<b>TOTAL</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>

**FUENTE: CUESTIONARIO (Pre test y Post test)**

## GRÁFICO N° 04

**INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JORGE MARTORELL FLORES”**  
**PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**  
**NIVEL DE CAPACIDAD SEGÚN IMAGINACIÓN Y CONTRASTE CON**  
**LA REALIDAD DE LOS ESTUDIANTES**  
**TACNA, 2012**



FUENTE: Cuadro N° 04

## **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DEL CUADRO Y GRÁFICO N° 04**

El análisis de los datos del cuadro y gráfico N° 04, aplicado a los estudiantes según el nivel de capacidad de imaginación y contraste con la realidad; antes y después de la aplicación de la estrategia "HISLICC", señala los resultados siguientes:

Antes de la experiencia de la estrategia "HISLICC", se ha observado que la mayoría (85,4%) de los estudiantes se encontraban entre los niveles medio (39,6%) y bajo (45,8%) de capacidad; es decir, a veces o nunca tenían capacidad de imaginación y/o contraste con la realidad que lo rodea.

Inmediatamente después de la aplicación de la estrategia "HISLICC", en el post test, el porcentaje inicial ha variado considerablemente. La mayoría de los estudiantes se ubican en el nivel medio (37,5%) y alto (45,8%) de capacidad, lo que indica, que estos a veces o siempre tienen la capacidad de imaginación para contrastar con la realidad.

Por esta razón, la aplicación de la estrategia "HISLICC" (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos) ha mejorado el nivel capacidad según la imaginación y contraste con la realidad del estudiante en un (83,3%) entre los niveles medio y alto.

**CUADRO N° 05**

**INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JORGE MARTORELL FLORES”**

**PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**

**NIVEL CRÍTICO DE LOS ESTUDIANTES**

**TACNA, 2012**

<b>NIVEL CRÍTICO</b>	<b>GRUPO EXPERIMENTAL</b>			
	<b>PRE TEST</b>		<b>POST TEST</b>	
	<b>N°</b>	<b>%</b>	<b>N°</b>	<b>%</b>
<b>BAJO</b>	23	47,9	6	12,5
<b>MEDIO</b>	20	41,7	22	45,8
<b>ALTO</b>	5	10,4	20	41,7
<b>TOTAL</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>

**FUENTE: CUESTIONARIO (Pre test y Post test)**

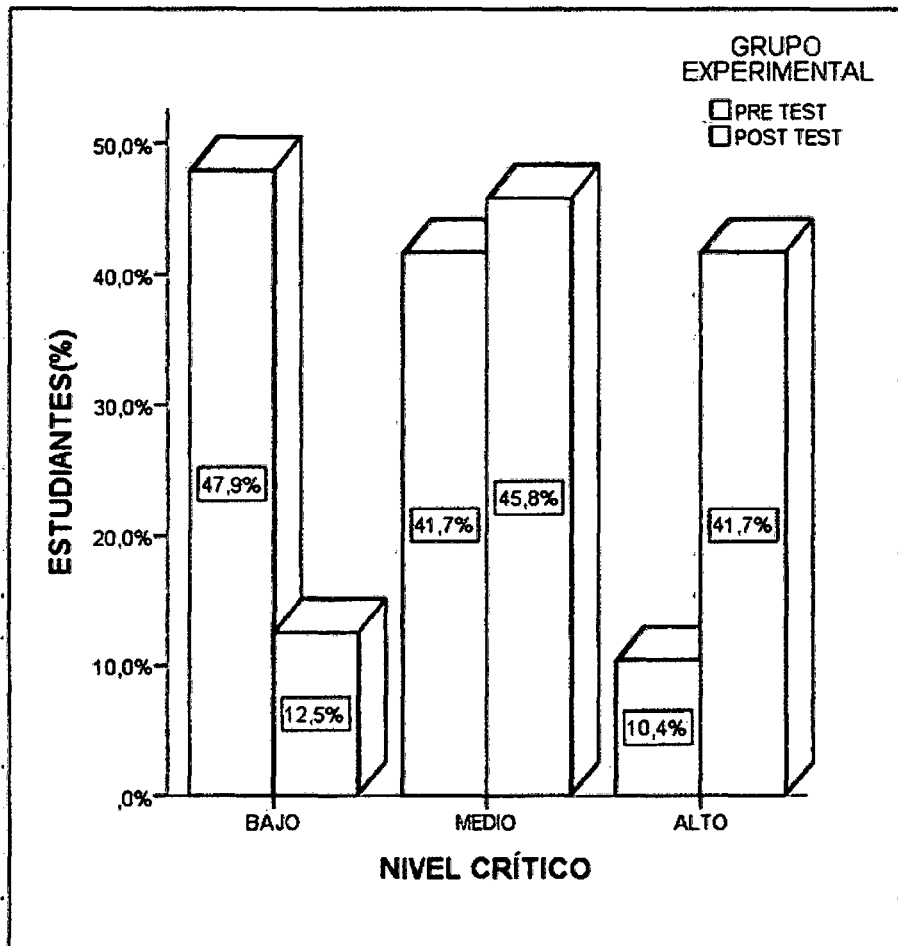
GRÁFICO N° 05

INSTITUCIÓN EDUCATIVA "JORGE MARTORELL FLORES"

PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA

NIVEL CRÍTICO DE LOS ESTUDIANTES

TACNA, 2012



FUENTE: Cuadro N° 05

## **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DEL CUADRO Y GRÁFICO N° 05**

Observando y analizando el cuadro estadístico y gráfico de barras N° 05, según el nivel crítico, podemos puntualizar lo siguiente:

Que de un total de 48 estudiantes, antes de la aplicación de la estrategia "HISLICC", en el pre test, del total de estudiantes, la mayoría (89,6%) se encontraban entre los niveles medio (41,7%) y bajo (47,9%) de nivel crítico; es decir, que a veces o nunca podían formular juicios de valor del texto o actuación de los personajes a causa de las dificultades para explicar la narración del cuento.

En cambio, la aplicación de la estrategia "HISLICC", en el post test, el porcentaje inicial ha variado considerablemente. Existe una mayor concentración de estudiantes ubicado entre los niveles medio (45,8%) y alto (41,7%), es decir, la mayoría de los estudiantes (87,5%) a veces o siempre logran un buen nivel crítico de formular juicios de valor del texto o actuación de los personajes de los cuentos leídos, que lo ayudan a la comprensión lectora.

Por último podemos afirmar que la aplicación de la estrategia "HISLICC" (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos) ha mejorado el nivel crítico de los estudiantes en un (31,3%) en el nivel alto, tal como se aprecia en el gráfico N°05.

#### 4.2.2.- CONSOLIDADO DE RESULTADOS

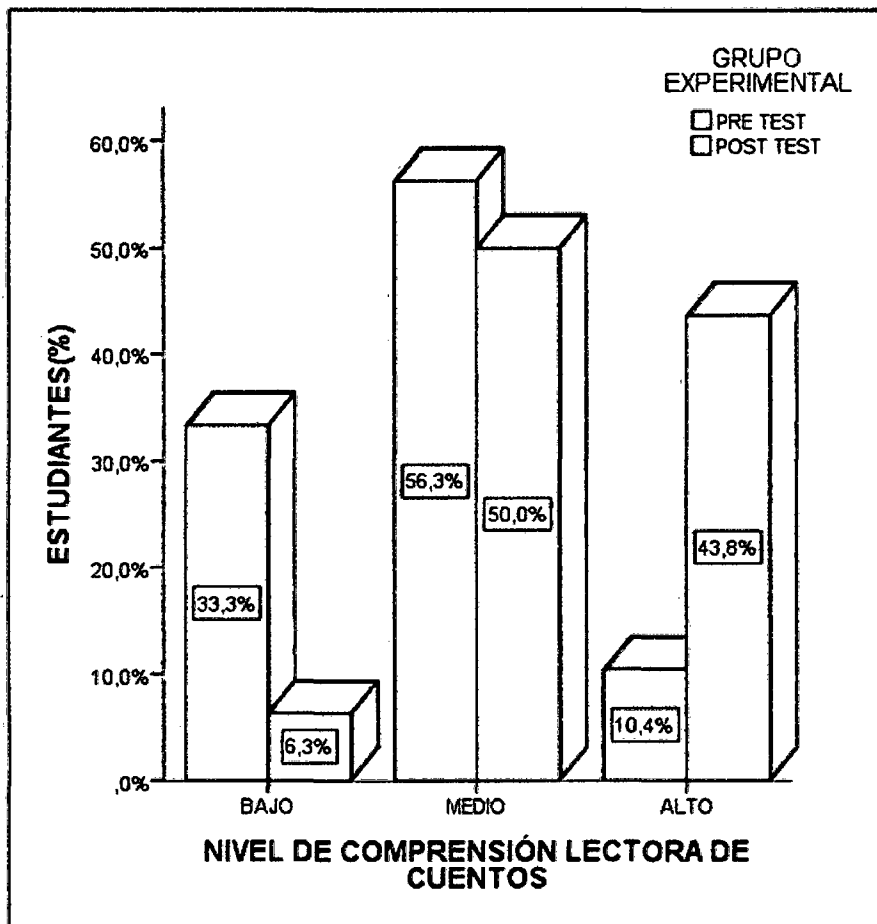
#### CUADRO Nº 06

**INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JORGE MARTORELL FLORES”**  
**PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**  
**NIVEL DE COMPRENSIÓN LECTORA DE CUENTOS DE LOS**  
**ESTUDIANTES**  
**TACNA, 2012**

NIVEL DE COMPRENSIÓN LECTORA DE CUENTOS	GRUPO EXPERIMENTAL			
	PRE TEST		POST TEST	
	Nº	%	Nº	%
BAJO	16	33,3	3	6,3
MEDIO	27	56,3	24	50,0
ALTO	5	10,4	21	43,8
<b>TOTAL</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>

**FUENTE: CUESTINARIO (Pre test y Post test)**

**GRÁFICO N° 06**  
**INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JORGE MARTORELL FLORES”**  
**PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**  
**NIVEL DE COMPRENSIÓN LECTORA DE CUENTOS DE LOS**  
**ESTUDIANTES**  
**TACNA, 2012**



**FUENTE: Cuadro N° 06**

## **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DEL CUADRO Y GRÁFICO N° 06**

En el cuadro y gráfico N° 06, que corresponde al consolidado de los resultados obtenidos del cuestionario (Pre test – Post test) aplicada a los estudiantes, según el nivel de comprensión lectora de cuentos; antes y después de la aplicación de la estrategia “HISLICC” (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos), se puntualiza lo siguiente:

Que 100% de estudiantes, antes de la aplicación de la estrategia “HISLICC”, en el pre test la mayoría (89,6%) se encontraban entre los niveles medio (56,3%) y bajo (33,3%) de comprensión lectora; es decir, a veces o nunca podían entender lo leído de un texto.

Después de la aplicación de la estrategia “HISLICC”, en el post test, el porcentaje inicial ha variado considerablemente. Existe una mayor concentración de estudiantes ubicado entre los niveles medio (50,0 %) y alto (43,8%), es decir, la mayoría de los estudiantes (93,8%) a veces o siempre logran entender lo leído en un texto.

De esta información podemos concluir, que la comprensión lectora de cuentos de los estudiantes ha mejorado con la aplicación de la estrategia “HISLICC” (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos) en un (33,4%) en el nivel alto, tal como se aprecia en el gráfico N°06.

**CUADRO N° 07**

**INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JORGE MARTORELL FLORES”**

**PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**

**ESPACIO O LUGAR DONDE SE DESARROLLA EL CUENTO DE LOS  
ESTUDIANTES**

**TACNA, 2012**

<b>ESPACIO DONDE SE DESARROLLA EL CUENTO</b>	<b>GRUPO EXPERIMENTAL</b>			
	<b>PRE TEST</b>		<b>POST TEST</b>	
	<b>N°</b>	<b>%</b>	<b>N°</b>	<b>%</b>
<b>BAJO</b>	24	50,0	9	18,8
<b>MEDIO</b>	0	0,0	0	0,0
<b>ALTO</b>	24	50,0	39	81,3
<b>TOTAL</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>

**FUENTE: CUESTIONARIO (Pre test y Post test)**

**GRÁFICO N° 07**

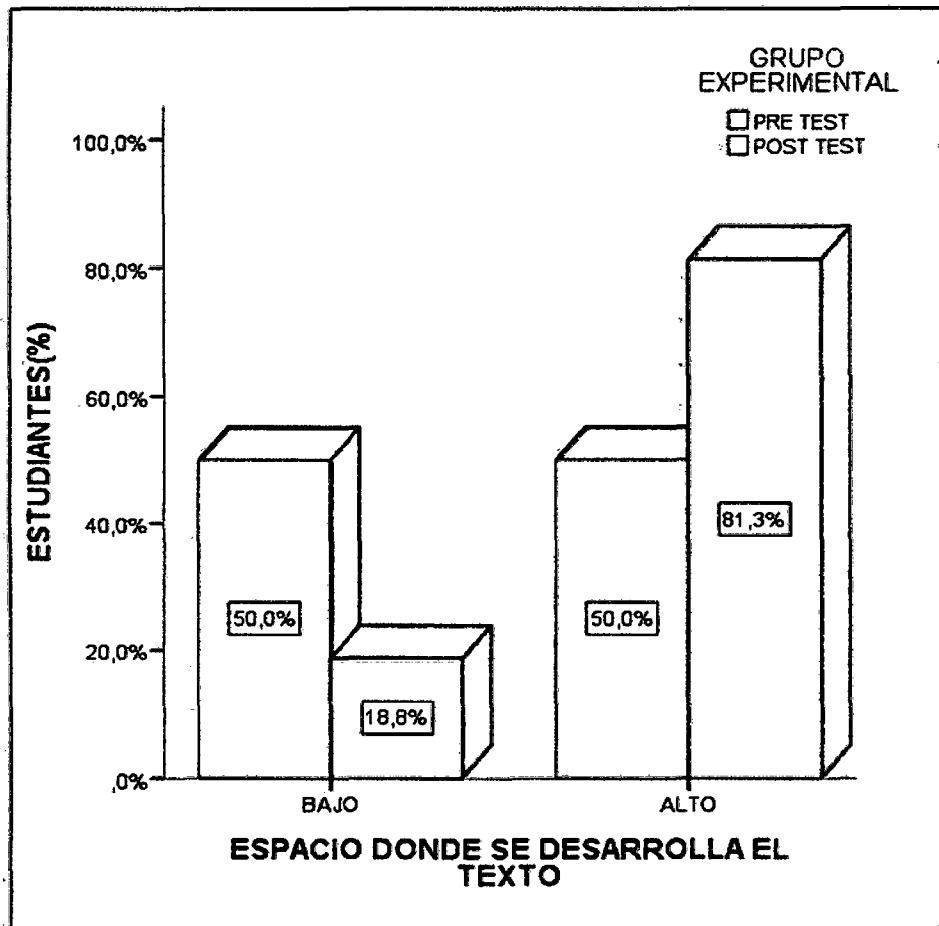
**INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JORGE MARTORELL FLORES”**

**PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**

**ESPACIO O LUGAR DONDE SE DESARROLLA EL CUENTO DE LOS**

**ESTUDIANTES**

**TACNA, 2012**



**FUENTE: Cuadro N° 07**

## **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DEL CUADRO Y GRÁFICO N° 07**

Observando y analizando el cuadro estadístico y gráfico de barras N° 07, según es espacio o lugar donde se desarrolla el cuento, podemos puntualizar lo siguiente:

Antes de la aplicación de la estrategia "HISLICC", en el pre test, la mitad de los estudiantes se encontraban en el nivel bajo (50,0%) y la otra mitad en el nivel alto (50,0%), es decir, nunca o siempre reconocían el espacio o lugar donde se desarrolla el cuento leído.

Después de la aplicación de la estrategia "HISLICC", en el post test, el porcentaje inicial ha variado considerablemente, la gran mayoría de los estudiantes ubicado en el nivel alto (81.3 %) y la minoría en el nivel bajo (18,8%), es decir, siempre o nunca logran ubicar el espacio o lugar donde se desarrolla el cuento, que lo ayuda a la comprensión lectora.

En conclusión, la aplicación de la estrategia "HISLICC" (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos) ha mejorado en ubicar o reconocer el espacio o lugar donde se desarrolla en cuento leído de los estudiantes.

**CUADRO N° 08**

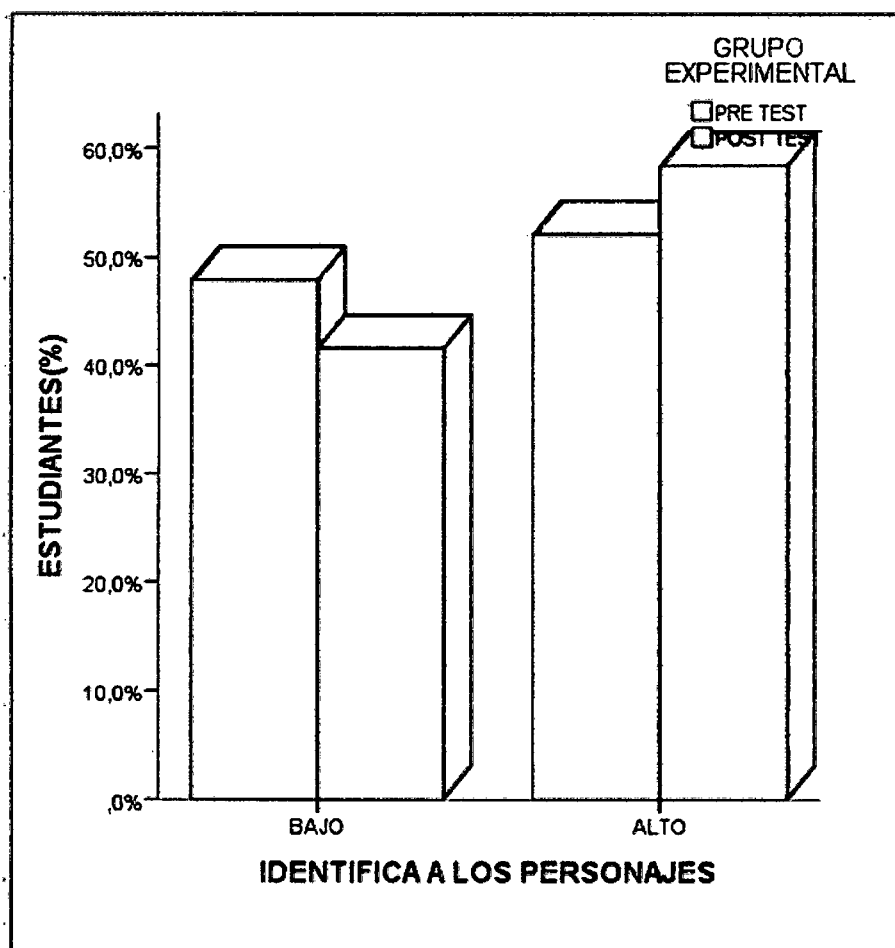
**INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JORGE MARTORELL FLORES”  
PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA  
ESTUDIANTES SEGÚN IDENTIFICAN A LOS PERSONAJES DEL  
CUENTO  
TACNA, 2012**

<b>IDENTIFICA LOS PERSONAJES</b>	<b>GRUPO EXPERIMENTAL</b>			
	<b>PRE TEST</b>		<b>POST TEST</b>	
	<b>N°</b>	<b>%</b>	<b>N°</b>	<b>%</b>
<b>BAJO</b>	23	47,9	20	41,7
<b>MEDIO</b>	0	0,0	0	0,0
<b>ALTO</b>	25	52,1	28	58,3
<b>TOTAL</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>

**FUENTE:** CUESTIONARIO (Pre test y Post test)

**GRÁFICO N° 08**

**INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JORGE MARTORELL FLORES”**  
**PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**  
**ESTUDIANTES SEGÚN IDENTIFICAN A LOS PERSONAJES DEL**  
**CUENTO**  
**TACNA, 2012**



**FUENTE: Cuadro N° 08**

## **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DEL CUADRO Y GRÁFICO N° 08**

Se observa los resultados obtenidos del cuestionario (Pre test – Post test) aplicada a los estudiantes, en el cuadro y gráfico N° 08, según la identificación de los personajes del cuento; antes y después de la aplicación de la estrategia “HISLICC”, los resultados fueron los siguientes:

Previo de la aplicación de la estrategia “HISLICC”, en el pre test, del total de estudiantes, se ha observado que un poco más de la mitad se encontraban en el nivel alto (52,1%) y un poco menos de la mitad en el nivel bajo (47.9%) de identificación de los personajes; es decir, siempre o nunca identificaban a los personajes según su actuación en el cuento.

Posterior de la aplicación de la estrategia “HISLICC”, en el post test, el porcentaje inicial ha variado considerablemente. Se ha observado un poco más de la mitad se encuentran en el nivel alto (58,3%) y menos de la mitad se encuentran en el nivel bajo (41,7%), es decir, siempre o nunca identifican a los personajes según su actuación en el cuento leído.

De esta manera, con la aplicación de la estrategia “HISLICC” (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos) ha mejorado la identificación de los personajes del cuento leído de los estudiantes.

**CUADRO N° 09**

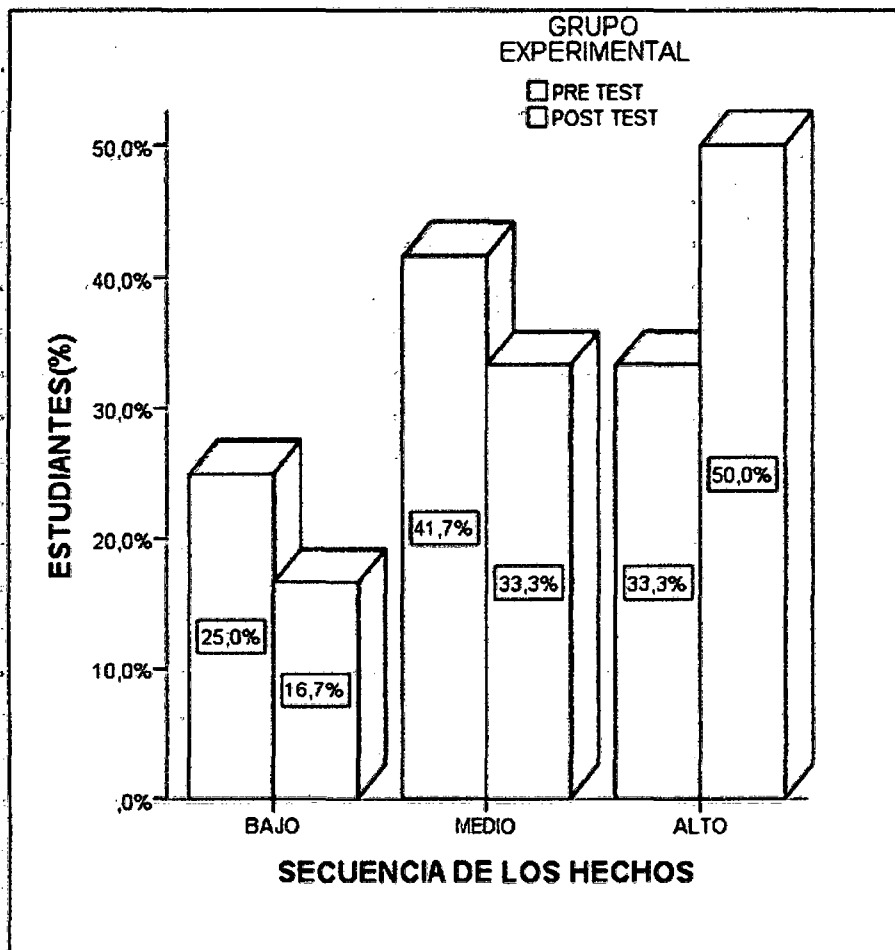
**INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JORGE MARTORELL FLORES”**  
**PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**  
**ESTUDIANTES SEGÚN SECUENCIA DE HECHOS O SUCESOS**  
**TACNA, 2012**

<b>SECUENCIA DE SUCESOS</b>	<b>GRUPO EXPERIMENTAL</b>			
	<b>PRE TEST</b>		<b>POST TEST</b>	
	<b>N°</b>	<b>%</b>	<b>N°</b>	<b>%</b>
<b>BAJO</b>	12	25,0	8	16,7
<b>MEDIO</b>	20	41,7	16	33,3
<b>ALTO</b>	16	33,3	24	50,0
<b>TOTAL</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>

**FUENTE: CUESTIONARIO (Pre test y Post test)**

GRÁFICO N° 09

INSTITUCIÓN EDUCATIVA "JORGE MARTORELL FLORES"  
PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA  
ESTUDIANTES SEGÚN SECUENCIA DE HECHOS O SUCESOS  
TACNA, 2012



FUENTE: Cuadro N° 09

## **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DEL CUADRO Y GRÁFICO N° 09**

Observando y analizando el cuadro estadístico y gráfico de barras N° 09, según secuencia de hechos, podemos puntualizar lo siguiente:

Antes de la aplicación de la estrategia "HISLICC", en el pre test, del total de estudiantes, más de la mitad (66,7%) se encontraban entre los niveles medio (41,7%) y bajo (25,0%) de secuencia de hechos; es decir, que a veces o nunca reconocen la secuencia de hechos del cuento. Y un tercio de estudiantes se encontraban en el nivel alto (33,3%); es decir, que siempre captaban la secuencia de hechos o sucesos del cuento.

Después de la aplicación de la estrategia "HISLICC", en el post test, el porcentaje inicial ha variado considerablemente. Existe una mayor concentración de estudiantes ubicados entre los niveles medio (33,3%) y alto (50,0%), es decir, la mayoría de los estudiantes a veces o siempre logran captar la secuencia de los hechos o sucesos del cuento leído, que lo ayudan a la comprensión lectora.

Por consiguiente, con la aplicación de la estrategia "HISLICC" (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos) ha mejorado en la captación de secuencia de los hechos o sucesos del cuento leído de los estudiantes en un (83,3%) entre el nivel medio y alto.

**CUADRO N° 10**

**INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JORGE MARTORELL FLORES”**

**PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**

**ESTUDIANTES SEGÚN DEDUCE CONCLUSIONES**

**TACNA, 2012**

<b>DEDUCE CONCLUSIONES</b>	<b>GRUPO EXPERIMENTAL</b>			
	<b>PRE TEST</b>		<b>POST TEST</b>	
	<b>N°</b>	<b>%</b>	<b>N°</b>	<b>%</b>
<b>BAJO</b>	13	27,1	6	12,5
<b>MEDIO</b>	14	29,2	10	20,8
<b>ALTO</b>	21	43,8	32	66,7
<b>TOTAL</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>

**FUENTE: CUESTIONARIO (Pre test y Post test)**

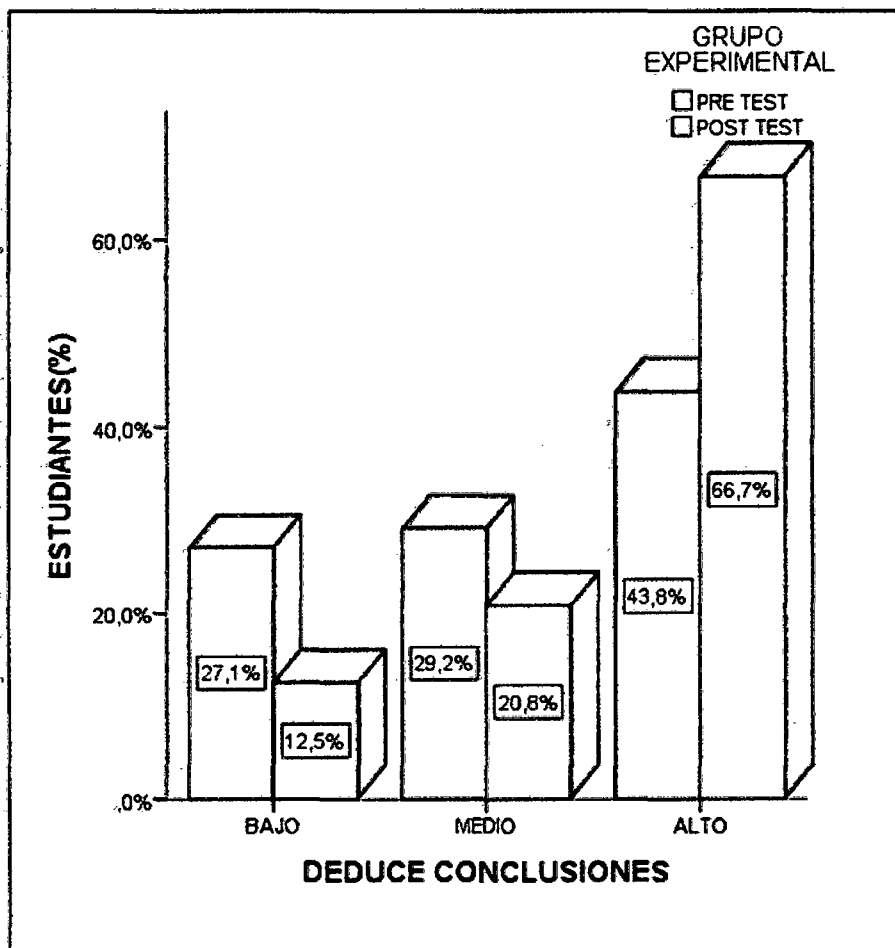
GRÁFICO N° 10

INSTITUCIÓN EDUCATIVA "JORGE MARTORELL FLORES"

PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA

ESTUDIANTES SEGÚN DEDUCE CONCLUSIONES

TACNA, 2012



FUENTE: Cuadro N° 10

## **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DEL CUADRO Y GRÁFICO N° 10**

En el cuadro N° 10 y su respectivo gráfico, se observa los resultados obtenidos del cuestionario (Pre test – Post test) aplicada a los estudiantes, según deduce conclusiones; antes y después de la aplicación de la estrategia “HISLICC”, los resultados fueron los siguientes:

Antes de la aplicación de la estrategia “HISLICC”, en el pre test, del total de estudiantes, un poco más de la mitad de los estudiantes (56,3%) se encontraban entre los niveles medio (29,2%) y bajo (27.1%); es decir, que a veces o nunca podían deducir conclusiones del cuento.

Después de la aplicación de la estrategia “HISLICC”, en el post test, el porcentaje inicial ha variado considerablemente. Existe una mayor concentración de estudiantes ubicados entre los niveles medio (20,8%) y alto (66,7%); es decir, la mayoría (87,5%) de los estudiantes se ubican en el nivel a veces o siempre puede deducir conclusiones, que lo ayudan a la comprensión lectora.

De esta información podemos afirmar, que la aplicación de la estrategia “HISLICC” (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos) ha mejorado en deducir conclusiones de los estudiantes.

**CUADRO Nº 11**

**INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JORGE MARTORELL FLORES”**

**PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**

**ESTUDIANTES SEGÚN TÍTULO PARA EL TEXTO**

**TACNA, 2012**

<b>TÍTULO PARA EL TEXTO</b>	<b>GRUPO EXPERIMENTAL</b>			
	<b>PRE TEST</b>		<b>POST TEST</b>	
	<b>Nº</b>	<b>%</b>	<b>Nº</b>	<b>%</b>
<b>BAJO</b>	24	50,0	17	35,4
<b>MEDIO</b>	0	0,0	0	0,0
<b>ALTO</b>	24	50,0	31	64,6
<b>TOTAL</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>

**FUENTE: CUESTIONARIO (Pre test y Post test)**

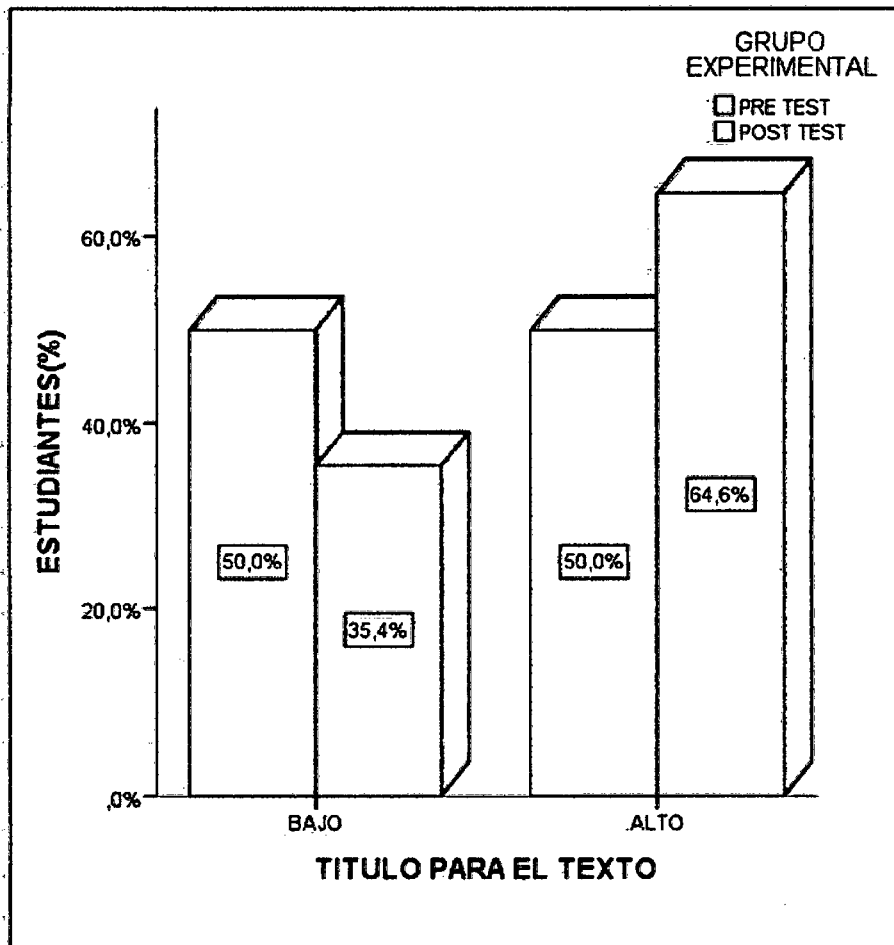
GRÁFICO N° 11

INSTITUCIÓN EDUCATIVA "JORGE MARTORELL FLORES"

PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA

ESTUDIANTES SEGÚN TÍTULO PARA EL TEXTO

TACNA, 2012



FUENTE: Cuadro N° 11

## **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DEL CUADRO Y GRÁFICO N° 11**

Se observa los resultados obtenidos del cuestionario (Pre test – Post test) aplicada a los estudiantes, en el cuadro y gráfico N°11 según el título para el texto; antes y después de la aplicación de la estrategia “HISLICC”, los resultados fueron los siguientes:

Antes de la aplicación de la estrategia “HISLICC”, en el pre test, del total de estudiantes, se ha observado que el (100%) se encontraban entre los niveles alto (50,0%) y bajo (50,0%); es decir, siempre planteaban un nuevo título para el cuento leído.

Después de la aplicación de la estrategia “HISLICC”, en el post test, ha variado el porcentaje inicial, disminuyendo la cantidad de estudiantes situados en el nivel alto (64,6%) y bajo (35,4%), es decir, siempre o nunca plantean un nuevo título para el cuento leído.

En síntesis, podemos afirmar que la aplicación de la estrategia “HISLICC” (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos) ha mejorado en el planteamiento de un nuevo título del cuento leído de los estudiantes.

**CUADRO N° 12**

**INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JORGE MARTORELL FLORES”**

**PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**

**ESTUDIANTES SEGÚN JUICIO DE VALOR DEL TEXTO**

**TACNA, 2012**

<b>JUICIO DE VALOR TEXTO</b>	<b>GRUPO EXPERIMENTAL</b>			
	<b>PRE TEST</b>		<b>POST TEST</b>	
	<b>Nº</b>	<b>%</b>	<b>Nº</b>	<b>%</b>
<b>BAJO</b>	19	39,6	4	8,3
<b>MEDIO</b>	28	58,3	27	56,3
<b>ALTO</b>	1	2,1	17	35,4
<b>TOTAL</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>

**FUENTE: CUESTIONARIO (Pre test y Post test)**

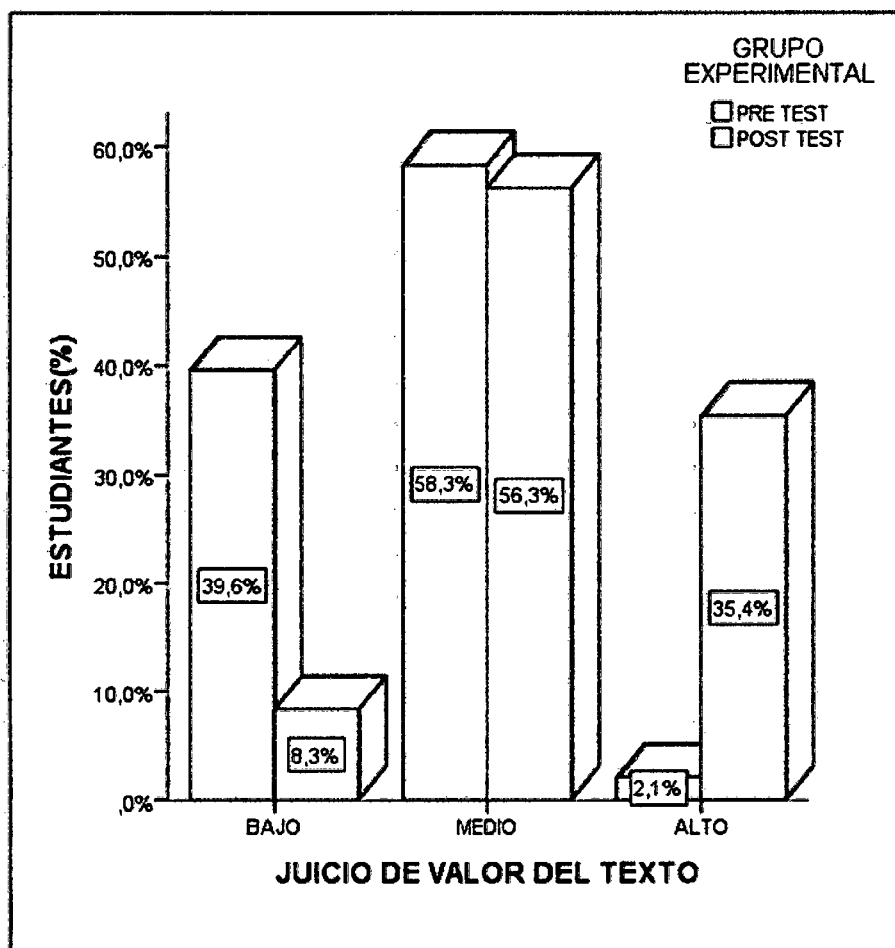
**GRÁFICO N° 12**

**INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JORGE MARTORELL FLORES”**

**PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**

**ESTUDIANTES SEGÚN JUICIO DE VALOR DEL TEXTO**

**TACNA, 2012**



FUENTE: Cuadro N° 12

## **ANÁLISIS INTERPRETACIÓN DEL CUADRO Y GRÁFICO N° 12**

En el cuadro y gráfico N° 12, se observa los resultados obtenidos del cuestionario (Pre test – Post test) aplicada a los estudiantes, según el juicio de valor del texto; antes y después de la aplicación de la estrategia “HISLICC”, los resultados fueron los siguientes:

Previo a la aplicación de la estrategia “HISLICC”, en el pre test, del total de estudiantes, la gran mayoría (97,9 %) se encontraban entre los niveles medio (58,3%) y bajo (39,6 %) de juicio de valor; es decir, que a veces o nunca tenían juicio de valor del texto leído a causa de las dificultades para explicar la narración.

Por el contrario, la aplicación de la estrategia “HISLICC”, en el post test, el porcentaje inicial ha disminuido considerablemente. Existe una mayor cantidad de estudiantes situados entre niveles medio (56,3%) y alto (35,4%) de juicio de valor, es decir, que la gran mayoría (91.7%), se ubican en a veces o siempre logran un buen juicio de valor del texto, superando las dificultades para explicar la narración.

Por esta razón, la aplicación de la estrategia “HISLICC” (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos) ha mejorado el nivel de juicio de valor del texto de los estudiantes en un (33,3%) en el nivel alto, tal como se aprecia en el gráfico N°12.

**CUADRO N° 13**

**INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JORGE MARTORELL FLORES”**

**PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**

**ESTUDIANTES SEGÚN JUICIO DE ACTUACION DE LOS**

**PERSONAJES**

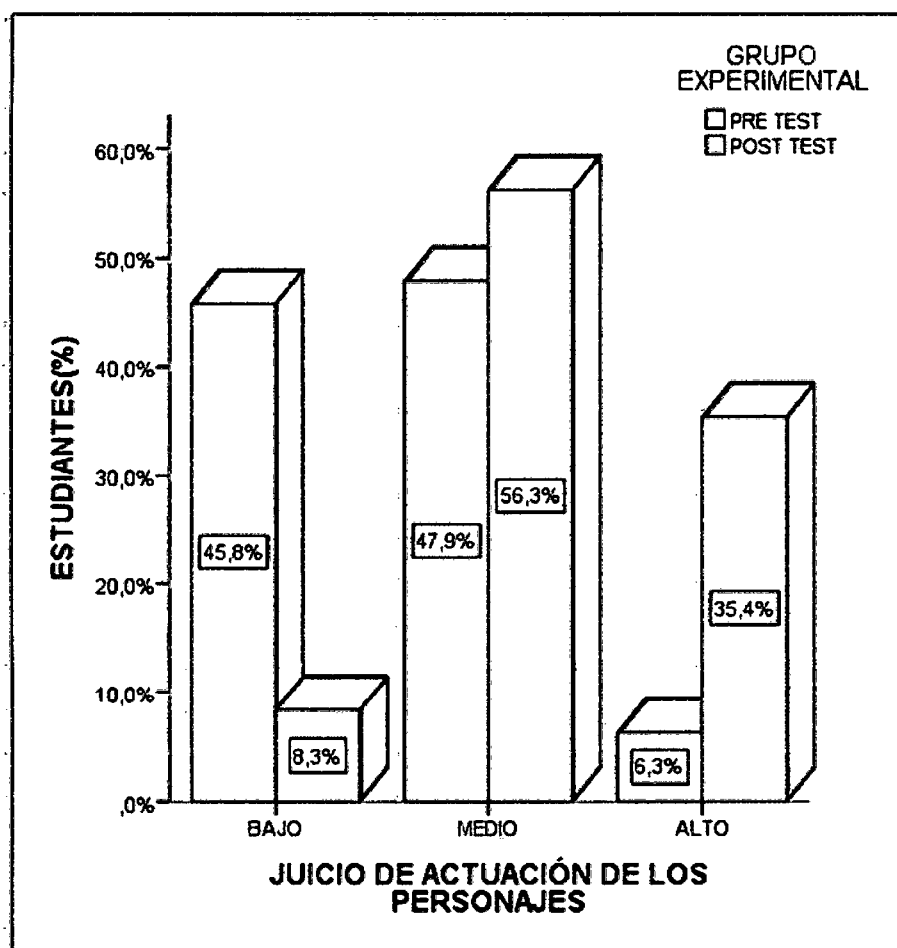
**TACNA, 2012**

<b>JUICIO DE ACTUACIÓN DE LOS PERSONAJES</b>	<b>GRUPO EXPERIMENTAL</b>			
	<b>PRE TEST</b>		<b>POST TEST</b>	
	<b>Nº</b>	<b>%</b>	<b>Nº</b>	<b>%</b>
<b>BAJO</b>	22	45,8	4	8,3
<b>MEDIO</b>	23	47,9	27	56,3
<b>ALTO</b>	3	6,3	17	35,4
<b>TOTAL</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>	<b>48</b>	<b>100,0</b>

**FUENTE: CUESTIONARIO (Pre test y Post test)**

GRÁFICO N° 13

INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JORGE MARTORELL FLORES”  
PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA  
ESTUDIANTES SEGÚN JUICIO DE ACTUACIÓN DE LOS  
PERSONAJES  
TACNA, 2012



FUENTE: Cuadro N° 13

## **ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DEL CUADRO Y GRÁFICO N° 13**

En el cuadro N° 13 y su respectivo gráfico, se ha apreciado los resultados obtenidos del cuestionario (Pre test – Post test) aplicada a los estudiantes, según el juicio de actuación de los personajes; antes y después de la aplicación de la estrategia “HISLICC”, los resultados fueron los siguientes:

Antes de la aplicación de la estrategia “HISLICC”, en el pre test, del total de estudiantes, se ha observado que la gran mayoría (93,7 %) se encontraban entre los niveles medio (47,9%) y bajo (45,8%) de juicio de actuación; es decir, que a veces o nunca tenían juicio de actuación de los personajes en el texto leído a causa de las dificultades para explicar.

De esta manera después de la aplicación de la estrategia “HISLICC”, en el post test, el porcentaje inicial ha variado considerablemente. Se ha observado que la gran mayoría (91,7%) de los estudiantes se ubican en el nivel medio (56,3%) y alto (35,4%), es decir, a veces o siempre logran un buen nivel de juicio de actuación de los personajes del cuento.

Por lo tanto, la aplicación de la estrategia “HISLICC” (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos) ha mejorado el nivel de juicio de actuación de los personajes del cuento leído por los estudiantes en un (29,1%) en el nivel alto, tal como se aprecia en el gráfico N°13.

#### 4.2.3.- MEDIA DESCRIPTIVA

CUADRO N° 14

CUADRO DE MEDIA DESCRIPTIVA

MEDIA DESCRIPTIVA	ESTUDIANTES	
	PRE TEST	POST TEST
MEDIA	21,19	31,58

FUENTE: CUESTIONARIO (Pre Test y Post Test)

##### 4.2.3.1.-ANALISIS E INTERPRETACIÓN

- La calificación promedio de grupo experimental en el pre test es 21,19 y en el post test es de 31,58, por lo tanto, el nivel de comprensión lectora de cuento de los estudiantes de la I.E. “Jorge Martorell Flores” ha mejorado relativamente con la aplicación de la estrategia “HISLICC”.

### **4.3. VERIFICACIÓN DE LAS HIPÓTESIS**

#### **4.3.1. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE HIPÓTESIS GENERAL**

Para verificar esta hipótesis se ha tenido en cuenta el cuadro N°02, 03, 04, sobre el nivel literal, inferencial y crítico de los estudiantes, en el pre test (29,2%), (25,0%) y (10,4%) alcanzaban un nivel alto respectivamente. Mientras que en los resultados del post test este porcentaje se ha incrementado en un (54,2%), (50,0%) y (41,7%) en el nivel alto.

Esta información permite comprobar la hipótesis general, que la diferencia entre pre test y pos test en el nivel alto a mejorado significativamente en un (25,0%) en el nivel literal, un (25,0%) en el nivel inferencial y (31,3%) en el nivel crítico de comprensión lectora de cuento, después de la aplicación de la estrategia "HISLICC" en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la I.E. "Jorge Martorell Flores" de Tacna.

#### **4.3.2. VERIFICACIÓN DE LA HIPÓTESIS GENERAL:**

Procesados los datos teniendo en cuenta el problema formulado, el objetivo planteado y la hipótesis establecida en nuestra investigación, pasamos a presentar y analizar los resultados del objetivo e hipótesis mencionado:

La aplicación de la estrategia "HISLICC" mejora los niveles de comprensión lectora de cuentos en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa "Jorge Martorell Flores" de Tacna, en el año 2012.

Para la comprobación de la hipótesis general, se aplicó la prueba "Z de la normal estándar" para la diferencia pareada.

### 4.3.2.1.- PROCEDIMIENTO

GRUPO EXPERIMENTAL	ESTUDIANTES											
	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
PRE TEST	30	21	31	8	15	17	18	36	8	8	22	10
POS TEST	41	38	38	22	38	24	36	49	31	13	36	29

ESTUDIANTES												
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
32	17	23	14	25	12	13	27	34	8	10	28	38
44	32	35	42	29	31	19	34	32	24	14	42	43

GRUPO EXPERIMENTAL	ESTUDIANTES											
	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
PRE TEST	32	37	31	12	18	8	32	20	21	22	23	29
POS TEST	43	44	35	20	37	11	34	21	24	28	24	48

ESTUDIANTES										
38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
20	33	20	39	26	8	10	8	20	31	12
26	43	27	33	30	24	33	20	31	41	23

### 4.3.2.2. DATOS:

$$\bar{d} = \frac{\sum d_i}{n} = -10,396$$

$$S_d^2 = \frac{\sum d_i^2 - n\bar{d}^2}{n-1} = 52,027369$$

#### 4.3.2.3. PLANTEAMIENTO DE LA HIPÓTESIS

$H_0$  : La aplicación de la estrategia "HISLICC" no mejora los niveles de comprensión lectora de cuentos en los estudiantes.

$H_1$  : La aplicación de la estrategia "HISLICC" mejora los niveles de comprensión lectora de cuentos en los estudiantes.

Para probar la hipótesis se siguieron los pasos siguientes:

#### 4.3.2.4. NIVEL DE SIGNIFICANCIA

Se eligió un nivel de significación, es decir el riesgo que asume acerca de rechazar la  $H_0$  cuando en realidad debe aceptarse por ser verdadera. Se eligió  $\alpha = 0,05$

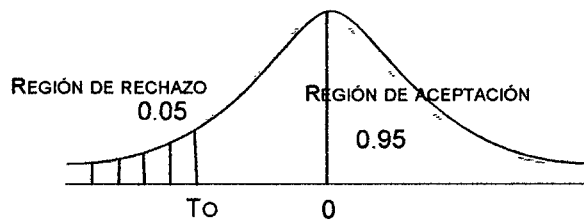
$$\alpha = 5\% = 0,05$$

#### 4.3.2.5.- ESTADÍSTICO DE PRUEBA

$$Z_c = \frac{\bar{d} - \mu_0}{\sqrt{\frac{S_d^2}{n}}} \sim N(0, 1)$$

$$Z_c = -9,985$$

#### 4.3.2.6.- REGIÓN DE RECHAZO



$$0,95z_0 = -1,64$$

#### 4.3.2.7.-DECISIÓN

$-9,985 \in$  a la región de rechazo, por lo tanto  $H_0$  se rechaza.

#### 4.3.2.8.-CONCLUSIÓN

Como se observa que se rechaza la hipótesis nula, por lo tanto, al nivel del 5% de significancia, se concluye que la aplicación de la estrategia "HISLICC" mejoró los niveles de comprensión lectora de cuentos en los estudiantes del primer año de educación secundaria de la Institución Educativa "Jorge Martorell Flores" de Tacna en el año 2012.

## DISCUSIÓN

La propuesta se apoya en Acero Calamullo, Juan y Espinoza Anchapuri, Gino Aldo quienes manifiestan que la historieta atrae rápidamente el interés del lector, convirtiéndose en un medio de comunicación muy positivo. El mensaje de las diferentes imágenes y ángulos de visión dentro de cada una de las viñetas, hacen que el dibujo sea más ágil y dinámico para cumplir con el mensaje deseado. Por ello, las historietas permiten desarrollar la capacidad de la comprensión lectora en el nivel literal, inferencial y crítico de los estudiantes.

La investigación permite demostrar que la aplicación de la estrategia "HISLICC" (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos) incrementa significativamente en el nivel de comprensión lectora de los estudiantes en su proceso de aprendizaje.

Los resultados que llama la atención es el nivel literal, inferencial y crítico donde se pide al estudiante que reconozca, relacione, deduzca y enjuicie la nueva información con sus ideas previas para formar una nueva; el porcentaje se incrementa en el nivel alto.

Lo que significa que la estrategia mejora los niveles de comprensión lectora, motivando al estudiante a un mayor interés y concentración de la lectura que lee; desarrolla su capacidad para formular preguntas e hipótesis; desarrolla el trabajo en equipo y permite una mayor interacción o diálogo entre compañeros a través de la lectura de las historietas, siendo así una estrategia adecuada.

Finalmente, se da muestra del efecto significativo de la estrategia "HISLICC" (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos) que mejora el nivel de comprensión lectora de cuentos en los estudiantes.

## CONCLUSIONES

De acuerdo con el planteamiento del problema, el marco teórico, el análisis e interpretación de resultados, he llegado a las siguientes conclusiones:

1. La aplicación de la estrategia "HISLICC" ha mejorado el nivel de comprensión lectora de cuentos de los estudiantes, existiendo diferencias significativas, puesto que antes de la aplicación del experimento, la mayoría, se encontraban entre los niveles medio y bajo de comprensión lectora, después de la aplicación del mismo, existe una mayor concentración en el nivel medio y alto. En consecuencia se aprecia un mejor rendimiento en comprensión lectora de cuentos en los estudiantes.
2. Después de aplicar la estrategia "HISLICC" se constató que existen diferencias significativas en el nivel de habilidad de conocimientos de vocabulario en los estudiantes. En el pre test, se encontraban entre los niveles medio y bajo de habilidad; en el post test, esta cifra se incrementa en un 81,3% entre el nivel medio y alto. Se concluye que se logró elevar el desarrollo de la capacidad de comprensión lectora

de cuentos en la habilidad de conocimiento de vocabulario en su aprendizaje.

3. Actualmente los estudiantes en el nivel literal identifican con facilidad el lugar o espacio, los personajes y secuencia de hechos del cuento leído. En un 90.0% entre los niveles medio y alto, este porcentaje se ha incrementado, después de la aplicación de la estrategia "HISLICC", mejorando así su nivel de rendimiento en comprensión lectora.
4. La mayoría de los estudiantes aumenten su nivel inferencial, determinan con destreza las conclusiones y plantean nuevos títulos al cuento leído; antes de la aplicación del experimento se localizaban entre los niveles medio y bajo; después de la aplicación de la estrategia "HISLICC", existe una mayor concentración en el nivel medio y alto en un 89,6%. Por lo tanto, mejoran en el nivel inferencial de comprensión lectora.
5. Se sostiene que los estudiantes poseen un mayor nivel de capacidad de imaginación del cuento leído al contrastar con su propia realidad que lo rodea; en el pre test, el 85,4 % se encontraban entre los niveles medio y bajo; después de la experiencia la mayoría 83,3% entre los

niveles medio y alto de capacidad de imaginación y contraste con la realidad.

6. Existe una diferencia estadísticamente significativa en el nivel crítico de los estudiantes; comparando la situación anterior y posterior a la aplicación de la estrategia "HISLICC" 31,3% en el nivel alto, esto quiere decir, que los estudiantes describen un adecuado juicio de valor y actuación de los personajes del cuento leído mejorando así su nivel de comprensión lectora de cuentos.

## RECOMENDACIONES

Luego de los resultados obtenidos en la investigación se proporcionan las siguientes sugerencias:

- Los docentes de área curricular de comunicación del nivel secundario deberían utilizar la estrategia "HISLICC" (la historieta en el nivel literal, inferencial y crítico de cuentos) incluyendo en sus planes curriculares o unidades de aprendizaje para el desarrollo de la comprensión lectora de cuentos de los estudiantes.
- Se sugiere la correcta manipulación, de la estrategia "HISLICC" antes de utilizarlo para mejorar la comprensión lectora; con el fin de obtener resultados favorables, tanto en la labor docente, como en el aprendizaje del estudiante.
- El docente debe realizar una preparación o capacitación mediante una prueba de dicha estrategia con algunos estudiantes con el que va a experimentar después, con el propósito de detectar las dificultades que conlleva la aplicación de la estrategia "HISLICC",

para preverlos y superarlos en el momento de su aplicación formal o definitiva.

- Replicar el presente trabajo de investigación en otras Instituciones Educativas, por el mismo responsable de esta investigación o por otros investigadores, y así conseguir una mayor confiabilidad de sus resultados y conclusiones de la aplicación de la estrategia "HISLICC".

## BIBLIOGRAFÍA

- **ACERO, J. & ESPINOZA, G. A.** (2004). *"La Estrategia "HISLIC" para mejorar el nivel de comprensión lectora de cuentos en los alumnos del primer año de Educación Secundaria de la Institución Educativa "Manuel de Mendiburu de Tacna"*. (Tesis profesional). Tacna – Perú.
- **AGUIRRE, M. & ESTRADA C.**(2007). *"Redactar en la Universidad Conceptos y Técnicas Fundamentales"*. Lima: Universidad Peruana de Ciencia Aplicada SAC.
- **APARICI, R.** (1992). *" El Cómic y la Fotonovela en el aula"*. Madrid-España:Proyecto Didáctico Quirón.
- **BEDOYA, LLACLLA, SERRANO & TICONA** (2008). *"La aplicación de la técnica de la historieta para desarrollar la capacidad de comprensión lectora en el área de Idioma Extranjero en los estudiantes del 5º grado de educación secundaria de la Institución Educativa "Mariscal Cáceres" del Distrito de Ciudad Nueva"*. (Tesis profesional). Tacna – Perú.
- **BROW, J. W.** (1990). *"Instrucción audiovisual: Tecnología, medios y métodos"* . México: Trilla.
- **CAIRNEY, T. H.** (2002). *"Enseñanza de la Comprension Lectora"*. Madrid –España: Morata, S.L.

- **CHAMBI, G.** (2007). *"Estrategia para la Comprensión Lectora"*. Perú: Biblioteca Nacional del Perú.
- **COOPER, J.** (1998). *"Como mejorar la Comprensión Lectora"*. Madrid – España: VISOR DIS.
- **ESTAÑA, M. E., URURE, J. S. & VILLALBA, D. M.** (2007). *"La aplicación de la Historieta, para elevar el nivel inferencial de comprensión lectora, en el área de Personal Social en los educandos del quinto grado, de educación primaria, de la Institución Educativa "Zoila Sabel Cáceres" de Tacna"*. (Tesis profesional). Tacna – Perú.
- **MED.** (2007). *"Manual de Animación Lectora"*. Lima – Perú: Ministerios de Educación.
- **MICOLINI, A.** (2006). *"Competencia para un estudio eficaz"*. Argentina: BRUJAS
- **PEÑA, J.** (2009). *"Como dibujar historietas, caricaturas y humor gráficos"*. Bogotá: Magisterio.
- **PIMIENTA, J. H.** (2005). *"Constructivismo Estrategias para aprender a aprender"*. PEARSON : México.
- **PINEDA, I. & LEMUS, F.J.** (2004). *"Lenguaje y expresión 1 lectura y redacción, con textos periodísticos, científicos y literarios"*. México: PEARSON.

- **PINEDA, I. & LEMUS, F.J.**(2004). *"Lenguaje y expresión 2 lectura y redacción, con textos periodísticos, científicos y literarios"*. México: PEARSON.
- **PINZÁS, J.** (2001). *"Se aprende a leer leyendo. Ejercicios de comprensión de lectura para los docentes y estudiantes"*. Perú: Tarea Asociación de Publicaciones Educativas.
- **POE, E.A** (2004). *"Narraciones extraordinarias"*. Perú: San Santiago S.R.L.
- **RAMOS, F.** (2000). *"Pedagogía de la lectura en el aula"*. México: Trilla.
- **RUFFINELLI, J.** (1996). *"Comprension Lectora"*. México: Trilla.
- **SÁNCHEZ, D.** (1988). *"La aventura de leer"*. Lima- Perú : Serie Perú libro .
- **SÁNCHEZ, A.** (2005). *"Taller de lectura y redacción"*. Buenos Aires – Argetina: Thomson.
- **SANDRONI, L.** (1992). *"Lectura y medios de comunicacion en masa"*. Argentina : AIQUE S.A.
- **YACATO DE LA CRUZ, L. M.** (2007). *" Plan Lector en las Instituciones Educativas"*. Lima - Perú: J.C.

## PÁGINAS WEB

- **CABANILLAS, G.** (2004). *"Influencia de la enseñanza directa en el mejoramiento de la comprensión lectora de los estudiantes de la facultad de ciencias de la educación de la UNSCH"*. (Tesis Doctoral). Recuperadode [http://sisbib.unmsm.edu.pe/bibvirtualdata/tesis/human/cabanillas\\_ag/t\\_completo.pdf](http://sisbib.unmsm.edu.pe/bibvirtualdata/tesis/human/cabanillas_ag/t_completo.pdf)
- **CÁCERES, A. S.; DONOSO, P. A. & GUZMÁN, J. A.** (2012). *"Significados que atribuyen las y los docentes al proceso de comprensión lectora en Nivel Básico 2 (NB2) en la comuna de Talagante"*. (Título profesional). Recuperado de [http://www.tesis.uchile.cl/tesis/uchile/2012/cs-caceres\\_a/html/index-frames.html](http://www.tesis.uchile.cl/tesis/uchile/2012/cs-caceres_a/html/index-frames.html)
- **GUTIERREZ, M.** (2010). *"Sobre estrategias de comprensión lectora realizado en los alumnos de la Institución Educativa Francisco Javier de Luna Pizarro de Arequipa"*. Recuperadode <http://www.onqopd.com/Publicaciones/TrabajosInvestigacion/MELIZA%20GUTIERREZ%20HUAMANI,%20ESTRATEGIAS%20DE%20COMPRENSION%20LECTORA%20EN%20LA%20I.E.FRANCISCO%20JAVIER%20D%20ELUNA%20P.pdf>

- **LALIA, Horacio** *"El Corazón Delator. Basado en la Obra de Edgar Allan Poe"*. Recuperado de <http://historietasdellsotano.blogspot.com/2011/03/el-corazon-delator-basado-en-la-obra-de.html>
- **MANGIAROTTI, D.** (1999). *"Famoso cuento Edgar Allan Poe: El Gato Negro"*. Recuperado de <http://www.taringa.net/posts/imagenes/13683420/El-gato-negro-Edgar-allan-poe.html>
- **PIZARRO, E. F.** (2008). "Aplicación de los mapas mentales en la comprensión lectora en estudiantes del ciclo I de instituciones de educación superior". (Para optar el Grado académico de Magíster en Educación) Recuperado de [http://www.cybertesis.edu.pe/sisbib/2008/pizarro\\_che/pdf/pizarro\\_che.pdf](http://www.cybertesis.edu.pe/sisbib/2008/pizarro_che/pdf/pizarro_che.pdf)
- **RENGIFO, G.** (2007). *"El comic como estrategia pedagógica para optimizar los procesos de comprensión de textos narrativos en los estudiantes de grado sexto del colegio Enrique Milán Rubio Del Municipio de Dos Quebrada"*(Tesis profesional). Recuperado de <http://repositorio.utp.edu.co/dspace/bitstream/11059/500/1/37133R412.pdf>
- **QUIROGA, H.** *"La gama ciega (cuentos de la selva, 1918)"*. Recuperado de <http://www.literatura.us/quiroga/gama.html>

**ANEXOS**

# **ANEXO 01**

(CUESTIONARIO DE PRE TEST - POS TEST)

## LA GAMA CIEGA

Horacio Quiroga (1879-1937) (*Cuentos de la selva*, 1918)

HABÍA UNA VEZ un venado —una gama— que tuvo dos hijos mellizos, cosa rara entre los venados. Un gato montés se comió a uno de ellos, y quedó sólo la hembra. Las otras gamas, que la querían mucho, le hacían siempre cosquillas en los costados.

Su madre le hacía repetir todas las mañanas, al rayar el día, la oración de los venados. Y dice así

I. *Hay que oler bien primero las hojas antes de comerlas, porque algunas son venenosas.* II. *Hay que mirar bien el río y quedarse quieto antes de bajar a beber, para estar seguro de que no hay yacarés.* III. *Cada media hora hay que levantar bien alto la cabeza y oler el viento, para sentir el olor del tigre.* IV. *Cuando se come pasto del suelo hay que mirar siempre antes los yuyos, para ver si hay víboras.*

Este es el padrenuestro de los venados chicos. Cuando la gamita lo hubo aprendido bien, su madre la dejó andar sola.

Una tarde, sin embargo, mientras la gamita recorría el monte comiendo las hojitas tiernas, vio de pronto ante ella, en el hueco de un árbol que estaba podrido, muchas bolitas juntas que colgaban. Tenían un color oscuro, como el de las pizarras.

¿Qué sería? Ella tenía también un poco de miedo, pero como era muy traviesa, dio un cabezazo a aquellas cosas, y disparó.

Vio entonces que las bolitas se habían rajado, y que caían gotas. Habían salido también muchas mosquitas rubias de cintura muy fina, que caminaban apuradas por encima.

La gama se acercó, y las mosquitas no la picaron. Despacio, entonces, muy despacio, probó una gota con la punta de la lengua, y se relamió con gran placer: aquellas gotas eran miel, y miel riquísima porque las bolas de color pizarra eran una colmena de abejitas que no picaban porque no tenían aguijón. Hay abejas así.

En dos minutos la gamita se tomó toda la miel, y loca de contenta fue a contarle a su mamá. Pero la mamá la reprendió seriamente. —Ten mucho cuidado, mi hija —le dijo—, con los nidos de abejas. La miel es una cosa muy rica, pero es muy peligroso ir a sacarla. Nunca te metas con los nidos que veas.

La gamita gritó contenta: —¡Pero no pican, mamá! Los tábanos y las uras sí pican; las abejas, no.

—Estás equivocada, mi hija —continuó la madre—. Hoy has tenido suerte, nada más. Hay abejas y avispas muy malas. Cuidado, mi hija, porque me vas a dar un gran disgusto.

—¡Sí, mamá! ¡Sí, mamá! —respondió la gamita. Pero lo primero que hizo a la mañana siguiente, fue seguir los senderos que habían abierto los hombres en el monte, para ver con más facilidad los nidos de abejas.

Hasta que al fin halló uno. Esta vez el nido tenía abejas oscuras, con una fajita amarilla en la cintura, que caminaban por encima del nido. El nido también era distinto; pero la gamita pensó que, puesto que estas abejas eran más grandes, la miel debía ser más rica.

Se acordó asimismo de la recomendación de su mamá; mas, creyó que su mamá exageraba, como exageraban siempre las madres de las gamitas. Entonces le dio un gran cabezazo al nido.

¡Ojalá nunca lo hubiera hecho! Salieron en seguida cientos de avispas, miles de avispas que le picaron en todo el cuerpo, le llenaron todo el cuerpo de picaduras, en la cabeza, en la barriga, en la cola; y lo que es mucho peor, en los mismos ojos. La picaron más de diez en los ojos.

La gamita, loca de dolor corrió y corrió gritando, hasta que de repente tuvo que pararse porque no veía más: estaba ciega, ciega del todo.

Los ojos se le habían hinchado enormemente, y no veía más. Se quedó quieta entonces, temblando de dolor y de miedo, y sólo podía llorar desesperadamente.

—¡Mamá!... ¡Mamá!...

Su madre, que había salido a buscarla, porque tardaba mucho, la halló al fin, y se desesperó también con su gamita que estaba ciega. La llevó paso a paso hasta su cubil con la cabeza de su hija recostada en su pescuezo, y los bichos del monte que encontraban en el camino, se acercaban todos a mirar los ojos de la infeliz gamita.

La madre no sabía qué hacer. ¿Qué remedios podía hacerle ella? Ella sabía bien que en el pueblo que estaba del otro lado del monte vivía un hombre que tenía remedios. El hombre era cazador, y cazaba también venados, pero era un hombre bueno.

La madre tenía miedo, sin embargo, de llevar a su hija a un hombre que cazaba gamas. Como estaba desesperada se decidió a hacerlo. Pero antes quiso ir a pedir una carta de recomendación al oso hormiguero, que era gran amigo del hombre.

Salió, pues, después de dejar a la gamita bien oculta, y atravesó corriendo el monte, donde el tigre casi la alcanza. Cuando llegó a la guarida de su amigo, no podía dar un paso más de cansancio.

Este amigo era, como se ha dicho, un oso hormiguero; pero era de una especie pequeña, cuyos individuos tienen un color amarillo, y por encima del color amarillo una especie de camiseta negra sujeta por dos cintas que pasan por encima de los hombros. Tienen también la cola prensil porque viven siempre en los árboles, y se cuelgan de la cola.

¿De dónde provenía la amistad estrecha entre el oso hormiguero y el cazador? Nadie lo sabía en el monte; pero alguna vez ha de llegar el motivo a nuestros oídos.

La pobre madre, pues, llegó hasta el cubil del oso hormiguero.

—¡Tan!, ¡tan!, ¡tan! —llamó jadeante.

—¿Quién es? —respondió el oso hormiguero.

—¡Soy yo, la gama!

—¡Ah, bueno! ¿Qué quiere la gama?

—Vengo a pedirle una tarjeta de recomendación para el cazador. La gamita, mi hija, está ciega.

—¿Ah, la gamita? —le respondió el oso hormiguero—. Es una buena persona. Si es por ella, sí le doy lo que quiere. Pero no necesita nada escrito... Muéstrele esto, y la atenderá.

Y con el extremo de la cola, el oso hormiguero le extendió a la gama una cabeza seca de víbora, completamente seca, que tenía aún los colmillos venenosos.

—Muéstrele esto —dijo aún el comedor de hormigas—. No se precisa más.

—¡Gracias, oso hormiguero! —Respondió contenta la gama—. Usted también es una buena persona.

Y salió corriendo, porque era muy tarde y pronto iba a amanecer.

Al pasar por su cubil recogió a su hija, que se quejaba siempre, y juntas llegaron por fin al pueblo, donde tuvieron que caminar muy despacito y arrimarse a las paredes, para que los perros no las sintieran. Ya estaban ante la puerta del cazador.

—¡Tan!, ¡tan!, ¡tan! —golpearon.

—¿Qué hay? —respondió una voz de hombre, desde adentro. —¡Somos las gamas!... ¡TENEMOS LA CABEZA DE VÍBORA!

La madre se apuró a decir esto, para que el hombre supiera bien que ellas eran amigas del oso hormiguero.

—¡Ah, ah! —dijo el hombre, abriendo la puerta—. ¿Qué pasa?

—Venimos para que cure a mi hija, la gamita, que está ciega.

Y contó al cazador toda la historia de las abejas.

—¡Hum!... Vamos a ver qué tiene esta señorita —dijo el cazador. Y volviendo a entrar en la casa, salió de nuevo con una sillita alta, e hizo sentar en ella a la gamita para poderle ver bien los ojos sin agacharse mucho. Le examinó así los ojos, bien de cerca con un vidrio redondo muy grande, mientras la mamá alumbraba con el farol de viento colgado de su cuello.

—Esto no es gran cosa —dijo por fin el cazador, ayudando a bajar a la gamita—. Pero hay que tener mucha paciencia. Póngale esta pomada en los ojos todas las noches, y téngale veinte días en la oscuridad. Después póngale estos lentes amarillos, y se curará.

—¡Muchas gracias, cazador! —respondió la madre, muy contenta y agradecida—. ¿Cuánto le debo?

—No es nada —respondió sonriendo el cazador—. Pero tenga mucho cuidado con los perros, porque en la otra cuadra vive precisamente un hombre que tiene perros para seguir el rastro de los venados.

Las gamas tuvieron gran miedo; apenas pisaban, y se detenían a cada momento. Y con todo, los perros las olfatearon y les hicieron correr media legua dentro del monte. Corrían por una picada muy ancha, y delante la gamita iba balando.

Tal como lo dijo el cazador se efectuó la curación. Pero sólo la gama supo cuánto le costó tener encerrada a la gamita en el hueco de un gran árbol, durante veinte días interminables. Adentro no se veía nada. Por fin una mañana la madre apartó con la cabeza el gran montón de ramas que había arrimado al hueco del árbol para que no entrara luz, y la gamita, con sus lentes amarillos, salió corriendo y gritando:

—¡Veo, mamá! ¡Ya veo todo!

Y la gama, recostando la cabeza en una rama, lloraba también de alegría, al ver curada su gamita.

Y se curó del todo. Pero aunque curada, sana y contenta, la gamita tenía un secreto que la entristecía. Y el secreto era éste: ella quería a toda costa pagarle al hombre que tan bueno había sido con ella y no sabía cómo. Hasta que un día creyó haber encontrado el medio. Se puso a recorrer la orilla de las lagunas y bañados buscando plumas de garza para llevarle al cazador. El cazador, por su parte, se acordaba a veces de aquella gamita ciega que él había curado.

Y una noche de lluvia estaba el hombre leyendo en su cuarto, muy contento porque acababa de componer el techo de paja, que ahora no se movía más; estaba leyendo cuando oyó que llamaban. Abrió la puerta, y vio a la gamita que le traía un atadito, un plumerito todo mojado de plumas de garza.

El cazador se puso a reír, y la gamita, avergonzada porque creía que el cazador se reía de su pobre regalo, se fue muy triste. Buscó entonces plumas muy grandes, bien secas y limpias, y una semana después volvió con ellas; y esta vez el hombre, que se había reído la vez anterior de cariño, no se rió esta vez porque la gamita no comprendía la risa. Pero en cambio le regaló un tubo de tacuara lleno de miel, que la gamita tomó loca de contenta. Desde entonces la gamita y el cazador fueron grandes amigos. Ella se empeñaba siempre en llevarle plumas de garza que valen mucho dinero, y se quedaba las horas charlando con el hombre. Él ponía siempre en la mesa un jarro enlozado lleno de miel, y arrimaba la sillita alta para su amiga. A veces le daba también cigarros que las gamas comen con gran gusto, y no les hacen mal. Pasaban así el tiempo, mirando la llama, porque el hombre tenía una estufa de leña mientras afuera el viento y la lluvia sacudían el alero de paja del rancho.

Por temor a los perros, la gamita no iba sino en las noches de tormenta. Y cuando caía la tarde y empezaba a llover, el cazador colocaba en la mesa el jarrito con miel y la servilleta, mientras él tomaba café y leía, esperando en la puerta el ¡tan-tan! bien conocido de su amiga la gamita.

**PRE – TEST**  
**CUENTO: “LA GAMA CIEGA”**  
**(Horacio Quiroga)**

**NOMBRES Y APELLIDOS:** .....

**AÑO:** .....

**I.- NIVEL LITERAL**

**1.- ¿Qué significados tienen las siguientes palabras? Relaciona. (8 pts.)**

- a) Sendero ( ) lámpara, linterna.
- b) Legua ( ) guarida, refugio.
- c) Farol ( ) atajos, trochas.
- d) Cubil ( ) medida, longitud.

**2.- ¿En qué lugar suceden los hechos? (2 pts.)**

- a) Monte – ciudad
- b) Pueblo- ciudad
- c) Monte - pueblo
- d) Pueblo- selva

**3.- ¿Cuando la gamita era pequeña, qué debería aprender primero para andar sola? (2 pts.)**

- a) Su madre le hacía repetir todas la mañanas, la oración de los animales.
- b) Su madre le enseña todas la mañanas, la oración de los venados.
- c) Su madre le enseña todas las mañanas, sobre la responsabilidad.
- d) Su madre le enseña, el respeto a todos los seres vivos.

**4.- ¿A quién pidió una carta de recomendación la gama, cuando la gamita estaba ciega? (2 pts.)**

- a) Pidió una carta de recomendación a otras gamas, que eran amigas del hombre.
- b) Pidió una carta de recomendación al oso, que es amigo cazador.
- c) Pidió una carta de recomendación al oso hormiguero, que es amigo del cazador.
- d) Pidió una carta de recomendación al tigre, que es amigo del cazador.

**5.- ¿Cómo demostró la gamita su gratitud al cazador por curarle las picaduras de las avispas? (2 pts.)**

- a) La gamita lleva plumas de garza como agradecimiento al oso hormiguero.
- b) La gamita lleva plumas de garza como agradecimiento al cazador.
- c) La gamita lleva plumas de garza como agradecimiento a su madre.
- d) La gamita lleva miel como agradecimiento al cazador.

## II.- NIVEL INFERENCIAL

6.- ¿Por qué el cazador decidió ayudar a la gamita? (2 pts.)

- a) El cazador no conocía la maldad.
- b) El cazador conocía la realidad y el sufrimiento de los animales.
- c) El cazador era un hombre de buen corazón, que ayuda a los indefensos.
- d) El cazador era un conocedor de los animales.

7.- ¿Qué actitud se puede deducir sobre el cazador? (2 pts.)

- a) Es un hombre sabio y justo.
- b) Es un hombre orgulloso y despiadado con todos.
- c) Es un hombre sin meta resignado a su devenir.
- d) Es un hombre humilde.

8.- ¿Por qué la gamita desobedeció a su madre? Cuando su madre le había enseñado las reglas que debe seguir para su bienestar. (2 pts.)

- a) No le gustaba seguir reglas.
- b) Las reglas planteadas por su madre no eran las adecuadas para la gamita.
- c) La travesura y curiosidad de la gamita lleva a romper la regla.
- d) Era una gamita muy rebelde y desobediente.

9.- En el texto, la frase: “Hay que oler bien primero las hojas antes de comerlas, porque algunas son venenosas”, quiere decir que: (2 pts.)

- a) Tiene uno que ver y sentir la realidad que le rodea.
- b) Tiene uno que observar la realidad, para luego entender los peligros.
- c) Tiene que uno observar, vivir y comprender la realidad, para medir o reconocer los peligros.
- d) Tiene uno que vivir sin medir la consecuencia o el peligro.

10.- ¿Qué otro título le pondrías al texto? (2 pts.)

- a) El hombre orgulloso
- b) Conociendo una felicidad real
- c) El valor de la humildad
- d) El amor filial





**4.- ¿A quién pidió una carta de recomendación la gama, cuando la gamita estaba ciega? (2 pts.)**

- a) Pidió una carta de recomendación a otras gamas, que eran amigas del hombre.
- b) Pidió una carta de recomendación al oso, que es amigo cazador.
- c) Pidió una carta de recomendación al oso hormiguero, que es amigo del cazador.
- d) Pidió una carta de recomendación al tigre, que es amigo del cazador.

**5.- ¿Cómo demostró la gamita su gratitud al cazador por curarle las picaduras de las avispas? (2 pts.)**

- a) La gamita lleva plumas de garza como agradecimiento al oso hormiguero.
- b) La gamita lleva plumas de garza como agradecimiento al cazador.
- c) La gamita lleva plumas de garza como agradecimiento a su madre.
- d) La gamita lleva miel como agradecimiento al cazador.

## **II.- NIVEL INFERENCIAL**

**6.- ¿Por qué el cazador decidió ayudar a la gamita? (2 pts.)**

- a) El cazador no conocía la maldad.
- b) El cazador conocía la realidad y el sufrimiento de los animales.
- c) El cazador era un hombre de buen corazón, que ayuda a los indefensos.
- d) El cazador era un conocedor de los animales.

**7.- ¿Qué actitud se puede deducir sobre el cazador? (2 pts.)**

- a) Es un hombre sabio y justo.
- b) Es un hombre orgulloso y despiadado con todos.
- c) Es un hombre sin meta resignado a su devenir.
- d) Es un hombre humilde.

**8.- ¿Por qué la gamita desobedeció a su madre? Cuando su madre le había enseñado las reglas que debe seguir para su bienestar. (2 pts.)**

- a) No le gustaba seguir reglas.
- b) Las reglas planteadas por su madre no eran las adecuadas para la gamita.
- c) La travesura y curiosidad de la gamita lleva a romper la regla.
- d) Era una gamita muy rebelde y desobediente.

9.- En el texto, la frase "Hay que oler bien primero las hojas antes de comerlas, porque algunas son venenosas", quiere decir que: (2 pts.)

- a) Tiene uno que ver y sentir la realidad que le rodea.
- b) Tiene uno que observar la realidad, para luego entender los peligros.
- c) Tiene que uno observar, vivir y comprender la realidad, para medir o reconocer los peligros.
- d) Tiene uno que vivir sin medir la consecuencia o el peligro.

10.- ¿Qué otro título le pondrías al texto? (2 pts.)

- a) El hombre orgulloso.
- b) Conociendo una felicidad real.
- c) El valor de la humildad.
- d) El amor filial.

**III.- NIVEL CRÍTICO**

11.- ¿Existe algún valor dentro de la lectura? (5 pts.)

(2) Argumentación    (2) Orientadas a valores    (1) Claridad de ideas

SÍ ( )

NO ( )

¿Cuál es y por qué?

.....

.....

.....

.....

12.- ¿Crees qué, es correcto que los hijos deben desobedecer a sus padres? (8 pts.)

(3) Argumentación    (3) contraste con la realidad    (2) Claridad de ideas

SÍ ( )

NO ( )

¿Por qué?

.....

.....

.....

.....

13.- ¿Con cuál de los personajes te identificas? (5 pts.)

(2) Argumentación (2) visualización del personaje (1) Claridad de ideas  
¿Cuál es y por qué?

.....  
.....  
.....  
.....

14.- ¿Estás de acuerdo con la historieta leída? (5 pts.)

(2) Argumentación (2) En referencia al cuento (1) Claridad de ideas

¿Por qué? Sí ( ) NO ( )

.....  
.....  
.....  
.....

**CUENTO: "EL GATO NEGRO"**  
(Edgar Allan Poe)

NOMBRES Y APELLIDOS:.....

AÑO:.....

**I.- NIVEL LITERAL**

1.- ¿Qué significado tienen las siguientes palabras? Relaciona. (8 pts.)

- a) Júbilo ( ) arrebató, violencia.
- b) Certidumbre ( ) cuartuchos, cuchitriles.
- c) Frenesí ( ) alegría, gozo.
- d) Tugurios ( ) certeza, evidencia

2.- ¿En qué lugar suceden los hechos? (2 pts.)

- a) En los tugurios de la ciudad
- b) En la casa del protagonista
- c) En el cuarto del protagonista
- d) En la taberna

**3.- ¿Cómo era el protagonista cuando era un niño? (2 pts.)**

- a) El protagonista desde su infancia odiaba a los animales.
- b) El protagonista desde su infancia sobresalió por su inteligencia y conocimiento sobre los animales.
- c) El protagonista desde su infancia sobresalió por su delicadeza y bondad por los animales domésticos.
- d) El protagonista en su infancia, tiene malos recuerdos sobre los animales domésticos en especial con los gatos negros.

**4.- ¿Dónde estaba el protagonista cuando encontró a su segundo gato? (2 pts.)**

- a) En una tienda, el gato dormía encima de una caja muy parecido a su primer gato.
- b) En una taberna agrandable, el gato dormía encima de un barril muy parecido a su primer gato.
- c) En una taberna pestilente, el gato dormía encima de un barril muy parecido a su primer gato.
- d) En una taberna pestilente, el gato estaba encima de caja, le recuerda al que asesinó.

**5.- ¿Dónde ocultó el cuerpo de su esposa? (2 pts.)**

- a) En una habitación de la humilde vivienda.
- b) En la pared del sótano de la humilde vivienda.
- c) En la pared de la azotea de la humilde vivienda.
- d) En la terraza de la humilde vivienda.

## **II.- NIVEL INFERENCIAL**

**6.- ¿Por qué el hombre cambió tanto su carácter? (2 pts.)**

- a) La locura y el odio a los animales le provocan cambio psicológicos y físicos.
- b) Es un hombre dócil y bondadoso, tiene una gran afición por los animales, los seres indefensos le provoca una repugnancia y odio al asesino.
- c) El alcoholismo le provoca rabia y pierde su personalidad, cometiendo los más horribles actos de crimen que jamás pensó hacer.
- d) El amor a hacia los animales le lleva a la locura y ser un asesino.

**7.- ¿Qué actitud se puede deducir sobre el protagonista? (2 pts.)**

- a) Un hombre dócil y bondadoso con los animales.
- b) Un hombre perverso, violento, capaz de ejecutar atrocidades a seres indefensos.
- c) Un hombre perverso, violento que mata a todos los gatos negros
- d) Un hombre justo y honesto con su esposa

8.- ¿Por qué el protagonista mató a Pluto? Cuando él amaba a los animales (2 pts.)

- a) El narrador se hartaba de la presencia de su mascota, cada vez se volvía malhumorado.
- b) Su esposa comenzó a sentir más cariño por el gato, el protagonista no lo soportaba.
- c) La perversidad hizo que el narrador se cansara y odiara a su querido gato, hasta matarlo.
- d) Comenzó a odiar al gato, le recordaba a su primer gato, que él había matado con sus propias manos.

9.- En el texto, la frase: ¡Mi infamia y desgracia quedaron a la vista!, quiere decir que: (2 pts.)

- a) Es un hombre dócil y bondadoso, tiene una gran afición por los animales.
- b) El sentimiento de remordimiento lleva al protagonista a sentir miedo y es descubierto su crimen.
- c) Tiene uno que vivir sin medir la consecuencia o el peligro.
- d) Las personas que mienten son descubiertos, por su propia boca.

10.- ¿Qué otro título le pondrías al texto? (2 pts.)

- a) La perversidad hacia los animales.
- b) La crueldad humano.
- c) El valor de la humildad.
- d) El odio a los animales.

### III.- NIVEL CRÍTICO

11.- ¿Existe algún valor dentro de la lectura? (5 pts.)

(2) Argumentación      (2) Orientadas a valores      (1) Claridad de ideas

SÍ ( )

NO ( )

¿Cuál es y por qué?

.....

.....

.....

.....

**12.- ¿Crees que, es correcto que el ser humano se desquite de sus desgracias, agrediendo a los animales? (8 pts.)**

(3) Argumentación      (3) contraste con la realidad      (2) Claridad de ideas

SÍ ( )

NO ( )

¿Por qué?

.....  
.....  
.....  
.....

**13.- ¿Con cuál de los personajes te identificas? (5 pts.)**

(2) Argumentación      (2) visualización del personaje      (1) Claridad de ideas

¿Cuál es y por qué?

.....  
.....  
.....  
.....

**14.- ¿Estás de acuerdo con la historieta leída? (5 pts.)**

(2) Argumentación      (2) En referencia al cuento      (1) Claridad de ideas

SÍ ( )

NO ( )

¿Por qué?

.....  
.....  
.....  
.....

**CUENTO: "EL CORAZÓN DELATOR"**  
**(Edgar Allan Poe)**

**NOMBRES Y APELLIDOS**.....

**AÑO**:.....

**I.- NIVEL LITERAL (10ptos.)**

**1.- ¿Qué significados tienen las siguientes palabras? Relaciona. (8 ptos.)**

- a) Alarido ( ) discreción, prudencia.
- b) Picaporte ( ) suposición, presentimiento.
- c) Cordura ( ) grito, queja.
- d) Previsión ( ) aldaba.

**2.- ¿En qué lugar suceden los hechos? (2ptos.)**

- a) En la habitación del asesino.
- b) En el sótano de la casa.
- c) En la habitación del viejo.
- d) En el patio de la casa.

**3.- ¿Por qué el asesino siente tanto odio hacia su víctima? (2ptos.)**

- a) El viejo tenía ojos de color azul pálido.
- b) El viejo tenía un ojo de color azul pálido, parecido al de un buitre.
- c) El viejo era un hombre malvado y avaro que odia al protagonista.
- d) Siente odio hacia el asesino por sus ojos de buitre.

**4.- ¿Qué hace el asesino para deshacerse del cuerpo? ¿Cómo lo oculta? (2ptos.)**

- a) Descuartizó el cadáver, sacó las tablas del piso del viejo y lo metió en él.
- b) Descuartizo el cadáver, saco las tablas del piso y oculto el cadáver en la habitación del asesino.
- c) Descuartizo el cuerpo, saco las tablas del piso y lo metió en una caja.
- d) Descuartizo el cuerpo, saco las tablas del piso del viejo y lo enterró en el sótano.

**5.- ¿Qué sucedió cuando llegaron los policías? (2ptos.)**

- a) El asesino los lleva al cuarto del anciano, confiesa su crimen.
- b) El asesino los lleva al cuarto del anciano, luego les dijo que se marcharan.
- c) El asesino los lleva al sótano, donde les confiesa su crimen.
- d) El asesino se ocultó en la habitación, junto con el cadáver.

## II.- NIVEL INFERENCIAL

6.- ¿Con qué enfermedad psíquica parece relacionarse el protagonista? (2 pts.)

- a) Un ser desequilibrado y amable que cuenta sus actos.
- b) Un ser malvado odia y mata por placer a las personas que no piensan igual que él.
- c) Un ser que intenta defender su cordura a pesar del acto que ha cometido.
- d) Un ser que se debate entre la locura y la cordura; en su intento por probar que está cuerdo.

7.- ¿Qué actitud se puede deducir sobre el asesino? (2pts.)

- a) Un ser perverso que no goza con el pánico causado a su víctima al darle muerte.
- b) Un ser perverso que goza con el pánico causado a su víctima, previo a darle muerte.
- c) Un ser inteligente que goza con el pánico causado a su víctima previo a darle muerte.
- d) Un ser cruel que no tiene sentimientos hacia la persona cercana.

8.- ¿Por qué el asesino mató al anciano? Cuando él quería mucho al viejo (2pts.)

- a) Por el odio irracional que crece en el corazón del asesino.
- b) El asesino piensa que el anciano es un maligno y decide acabar con él, aunque tenga que matar al viejo.
- c) Por la perturbación de un demente obsesionado con el ojo del anciano, con el que convive
- d) Surge el sentimiento de odio hacia el viejo. Por emociones internas del psicótico

9.- En el texto, la frase “sentía que debía gritar o morir...” ¿confieso que lo maté!, quiere decir que: (2pts.)

- a) Tiene uno que observar la realidad, para luego entender los peligros.
- b) Tiene uno que observar y comprender la realidad, para reconocer su culpabilidad.
- c) Tiene uno que vivir sin medir la consecuencia o el peligro.
- d) El crimen perfecto es confesado, por que surge sentimiento de culpa a uno.

10.- ¿Qué otro título le pondrías al texto? (2pts.)

- a) La locura y la cordura.
- b) Emociones internas del psicótico.
- c) El hombre orgulloso.
- d) Confesión de un crimen.

## III.- NIVEL CRÍTICO

11.- ¿Existe algún valor dentro de la lectura? (5 pts.)

(2) Argumentación                      (2) Orientadas a valores      (1) Claridad de ideas

SÍ ( )

NO ( )

¿Cuál es y por qué?

.....  
.....  
.....  
.....

**12.- ¿Qué relación tiene el título del relato con el desenlace del mismo? Fundamente (8 ptos.)**

(3) Argumentación      (3) contraste con la realidad      (2) Claridad de ideas

.....  
.....  
.....  
.....

**13.- ¿Se puede afirmar que el protagonista de la historia está loco? (5ptos.)**

(2) Argumentación      (2) visualización del personaje      (1) Claridad de ideas

**SÍ ( )**

**NO ( )**

**¿Por qué?**

.....  
.....  
.....  
.....

**14.- ¿Estás de acuerdo con la historieta leída? (5ptos.)**

(2) Argumentación      (2) En referencia al cuento      (1) Claridad de ideas

**SÍ ( )**

**NO ( )**

**¿Por qué?**

.....  
.....  
.....  
.....

# **NEXO 02**

(LA ESTRATEGIA "HISLICC"- HISTORIETAS)

# El Gato Negro



## **AUTOR: EDGAR ALLAN POE**

Poeta, novelista y ensayista norteamericano nacido en Boston en 1809. Huérfano desde pequeño, fue adoptado por un rico comerciante de quien heredó el apellido Allan. Durante cinco años vivió con sus padres en Inglaterra donde fue internado en un colegio privado. A partir de 1820, de regreso a Estados Unidos, su carácter melancólico y rebelde, sumado a la afición por el alcohol, se convirtieron en un obstáculo para que sus padres adoptivos pudieran facilitarle el complemento a la educación que deseaban para él. En 1831, ante la ruptura total con sus padres, se trasladó definitivamente a Baltimore donde publicó "*Poemas*". Entre sus poemas más famosos figuran "*Leonore*" en 1831, "*El cuervo*" en 1845, "*Annabel Lee*" en 1849 y "*Las campanas*" en 1849. Su mayor producción literaria está contenida en numerosos cuentos y novelas de corte policíaco que lo llevaron a la fama. Falleció en Baltimore en octubre de 1849.

**Fuente: Historieta de David Mangiarotti**

No pretendo  
que crean  
la historia que vengo a  
contarles.  
Sólo les pido una cosa:  
Traten de que nunca les  
ocurra lo mismo  
que a mí...



Quando era niño, a todos sorprendía  
con la ternura de mi corazón \_ me  
agradaban mucho los animales y entre  
todos siempre tuve una gran prefe-  
rencia por los gatos...Los gatos negros.



Me casé muy joven, ya que tuve la  
suerte de hallar una mujer de  
naturaleza muy parecida a la mía...



Ella también amaba a los animales y  
me regalaba mascotas que eran mi  
delicia.Un día me trajo un gato.  
Un gato Negro





Yo lo alimentaba con cariño, y él no aceptaba alimento alguno si yo mismo no se lo daba. Me seguía a todas partes e intentaba venir, tras mí cuando me dirigía a dar un paseo...

Pero de pronto mi carácter se volvió irascible y comencé a refir con mi esposa. No pasó mucho tiempo antes que empezara a golpearla...

Es que para mi desgracia, había comenzado a beber. Y lo hacía sin medida ni control...

...Cuando quise acordarme me había convertido en un bebedor violento y descontrolado...

Al principio respeté a mi gato. Pero...

...Luego, también golpeaba al pobre animal, que huía al verme...



Así a medida que aumentaba mi adicción al alcohol, me dió por pensar que aquel gato era mi enemigo y que él era quien había traído la mala suerte a mi y a mi casa...



Por fin un día cogí una cuerda y decidido a acabar con el maldito gato, salí al jardín y buscando un árbol apropiado, me dispuse a colgario...

Y con el alma llena de furia y remordimiento cogué de una rama a aquel animal que me había sido tan querido...



Desde aquel momento, una honda se apoderó de mi mente. Y la mala suerte no cesó ya de perseguirme. Así fue como una noche mientras dormía...



A duras penas mi esposa y yo salvamos la vida. Pero perdimos todo lo que teníamos. Tristemente vimos como ardía la casa donde habíamos sido tan felices...



El alcohol se apropió cada vez más de mi vida. Peregrinaba por cantinas infames donde me emborrachaba sin medida. Fue en uno de esos tugurios donde lo vi por primera vez...

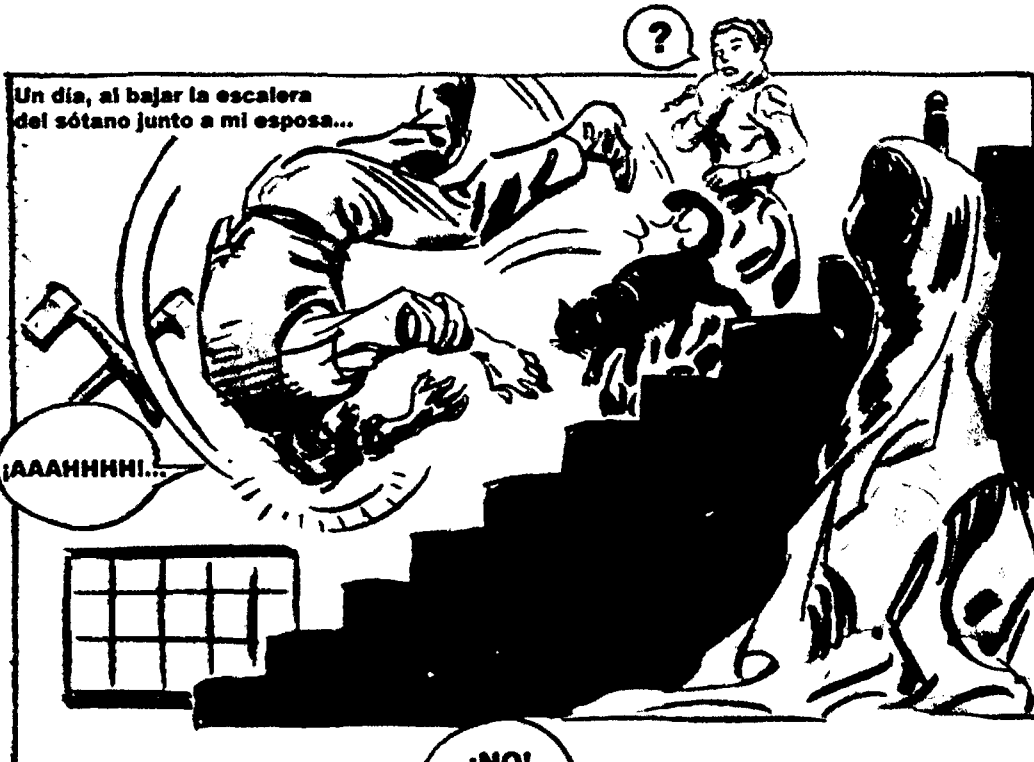


No pude evitar el impulso y decidí llevármelo...



Así fue. Se encariñó con el animal. Y diría que yo también. Pero duró mucho. Aquel condenado tenía el pésimo hábito de meterse entre los pies...





Un día, al bajar la escalera del sótano junto a mi esposa...

¡AAAHHHHHI!...



Enfurecido me arrojé sobre un hacha que colgaba de la pared.

¡Te mataré!



¡NO!  
¡No lo Hagas!

Ella se interpuso, y sin pensarlo dos veces le descargué un terrible hachazo... Se desplomó sin un quejido... con el cráneo destrozado...



¡Vete al Infierno!

Traté de matar también al gato, pero había desaparecido. Busqué donde ocultar el cuerpo y recordé que allí a pocos pasos había un hueco en la pared del sótano.



Allí metí el cuerpo de la infortunada y luego acabé de levantar la pared. Mi esposa tenía algún dinero que nunca había querido entregarme. Ahora era mío podría beberme todo...



Adiós Querida... Ahora me ocuparé del gato...

Pero el gato no apareció...

Aguardé unos días y luego denuncié la desaparición, vino la policía y un oficial me interrogó. Pero me mantuve firme. Ya se iban cuando al inspector se le ocurrió revisar el sótano...



Si no es mucha molestia...

Claro que no.

Me sentí satisfecho de mi trabajo. ¿Acaso no había borrado todos los rastros?

Tiene usted un sótano amplio...



Amplio y sólido. Estas construcciones viejas, son de primera clase.

Revisaron y no hallaron nada. Entonces fue cuando la soberbia me perdió. Me senti omnipotente. Y cometí el error de fanfarronear. Me paré frente al muro donde yacía mi esposa...

Vea esta pared. Ni un elefante podría derribarla. ¡Jé!





Me invadió el triunfalismo demencial y colgué la pared con un fudoso puñetazo... ¡Esto es solidez!.. ¡Vean!..

En respuesta a mi golpe un horrible y lúgubre alarido...

¡Sujeten a ese hombre y derriben el muro!...

**AAUUU!**

...Surgió desde adentro mismo del MURO...

La pared no tardó en ceder a los certeros golpes del pico policial y... ¡MI infamia y desgracia, quedaron a la vista!.. El cadáver de quien fuera mi amada esposa parecía contemplarnos con la fija mirada de la muerte. ¡Y trepado a su cabeza el causante del grito revelador! ¡Si el siniestro gato negro a quién sepultara sin querer junto a los restos de la mujer a quien tanto amé en otros tiempos...



No intenten el crimen perfecto ¡No existe! Pero si deciden intentarlo, procuren que por allí no haya ningún gato... Traen mala suerte! En especial **LOS GATOS NEGROS!**..

Fui acusado y condenado a muerte...Mientras aguardo mi ejecución, les haré saber un par de reflexiones...

**FIN.**

HISTORIETA DE :  
Horacio Lalia



SOBRE UN CUENTO  
DE: EDGAR A. POE  
ADAPT. Y DIBUJOS:  
HORACIO LALIA

SOY  
TERRIBLEMENTE  
NERVIOSO. ¿POR QUÉ DIRÁN  
QUE ESTOY LOCO? LA  
ENFERMEDAD HA AGUZADO  
MIS SENTIDOS, POR SOBRE  
TODOS EL DEL  
OÍDO...

¡ESQUEMEN  
CON ATENCIÓN!  
PUEDO CONTARLES  
MUY CALAMADAMENTE  
LA HISTORIA  
COMPLETA.

LA IDEA  
ENTRÓ EN MI CEREBRO  
Y ME PERSEGUIÓ DÍA Y  
NOCHE. NO TENÍA MOTIVO  
ALGUNO, EL NUNCA ME  
HABÍA AGRAVIADO...

YO NO  
DESEABA SU ORO.  
PIENSO QUE FUE SU  
OJO! ISÍ, PUE ESQ.  
SU OJO!

DONDEQUIERA QUE CAYERA SOBRE MÍ, SE ME MELABA LA  
SANGRE. ENTONCES DECIDÍ QUITARLE LA VIDA AL ANCIANO  
PARA LIBRARME DE ESE OJO DE BUITRE.

¡PARECE  
QUE ESTÁ  
DURMIENDO COMO  
SIEMPRE!

ME IMAGINAN LOCO, PERO DEBERÍAN  
VER CON QUÉ PRECAUCIÓN, CON QUÉ  
DISIMULO ME DISPUSE A TRABAJAR  
CADA NOCHE.

¡DEBO  
HACERLO CON  
MUCHO  
CUIDADO!



¡OH, SE REIRÁN DE MÍ, AL VER MI ASTUCIA!

PONÍA UNA LINTERNA DE TAL MODO QUE NO PUDIERA MOLESTAR EL SUEÑO DEL ANCIANO...

PARA QUE UN ÚNICO RAYO CAYERA SOBRE SU OJO DE BUITRE. LO HICE DURANTE SIETE NOCHES, PERO HALLÉ EL OJO SIEMPRE CERRADO. LA OCTAVA NOCHE FUI MÁS CUIDADOSO QUE LO USUAL PERO ALGO FALLÓ...

¡NO PUEDO ABRIR LA TRABA!

¿QUIÉN ESTÁ AHÍ?

RRASK!

PERMANECÍ QUIETO Y NO DIJE NADA. DURANTE UNA HORA COMPLETA NO MOVÍ UN SOLO MÚSCULO...

EN ESE MOMENTO, ME APIADÉ DE ÉL. SABÍA QUE HABÍA ESTADO DESPIERTO DESDE EL PRIMER LEVE RUIDO...

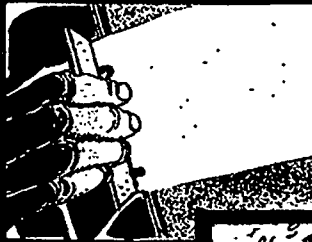
¡SÉ LO QUE DEBE SENTIR EN ESTE MOMENTO!

¿QUIÉN ES? ¡CONTESTE!

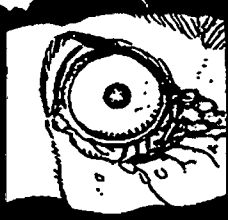
TODO EN VANO, PORQUE LA MUERTE SE ACERCABA CON SU SOMBRA NEGRA Y MAJESTUOSA Y ENVOLVÍA A LA VÍCTIMA.



COMO YO HABÍA ESPERADO MUY PACIENTEMENTE, RESOLVÍ ABRIR UNA PEQUEÑA RENDIJA DE LA LINTERNA. UN HAZ DE LUZ SALIÓ DISPARADO DE LLENO SOBRE EL OJO DE BUITRE...



¡AAHHH!!

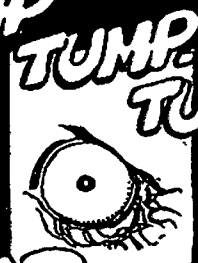
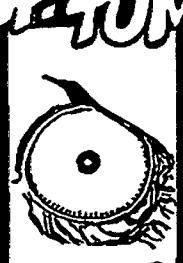
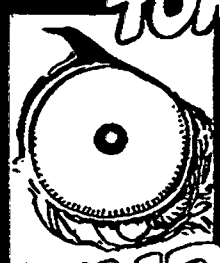
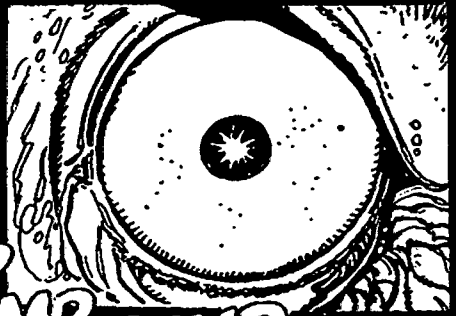


ESTABA MUY ABIERTO Y ME PUSE FURIOSO...

UN SONIDO QUE YO CONOCÍA, LOS LATIDOS DEL CORAZÓN DEL ANCIANO, HIZO INCREMENTAR MI FURIA...



TUMP. TUMP  
TUMP. TUMP  
TUMP. TUMP



TUMP. TUMP



TUMP. TUMP  
TUMP. TUMP  
TUMP. TUMP

LA HORA HABÍA LLEGADO. EL TERROR DEL ANCIANO DEBE HABER SIDO EXTREMO. PENSÉ QUE AQUEL CORAZÓN DEBERÍA ARDER...



!!!AAGGGG!!!

TUMP.  
TUMP



¡NO ME  
MIRÉS,  
BASTARDO!

TUMP.  
TUMP  
TUMP-TU



¡MUÉRETE!  
¡MALDITO!

SÍ, ESTABA MUERTO, MUERTO COMO UNA PIEDRA. NO HABÍA PULSACIONES. SU OJO NO ME PERTURBARÍA MÁS.



¡YA ESTÁ  
TODO ACABÓ.



TU  
MALDITO  
CORAZÓN YA  
DEJÓ DE  
LATIR.

NO PENSARÁN MÁS QUE ESTOY LOCO, CUANDO DESCRIBA LAS SABIAS PRECAUCIONES QUE TOMÉ PARA OCULTAR EL CUERPO.



REPUSE LOS TABLONES TAN ASTUTAMENTE, QUE NINGÚN OJO HUMANO PODRÍA HABER DETECTADO ALGO ANORMAL.

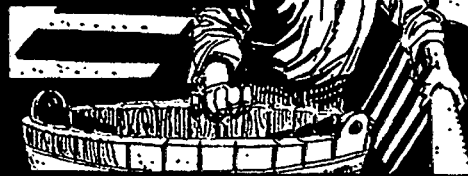
NO HABÍA NADA QUE LAVAR, NI SIQUERA UNA SOLA MANCHA DE SANGRE. YO HABÍA SIDO MUY CAUTO EN ESO.



¡JAI JAI!

CUANDO PUSE FIN A ESTAS LABORES, ERAN LAS CUATRO EN PUNTO. CUANDO LA CAMPANA DIO LA HORA, SE ESCUCHARON GOLPES EN LA PUERTA.

¿POR QUÉ TENÍA QUE TEMER AHORA? INGRESARON TRES HOMBRES QUE SE PRESENTARON COMO OFICIALES DE POLICÍA.



¿SE, SEÑORES. ¿QUÉ DESEAN?

UN VECINO ESCUCHÓ UN GRITO MUY EXTRAÑO.



SONREÍ. ¿POR QUÉ IBA A TEMER? LES DI LA BIENVENIDA A LOS CABALLEROS.



MENTIONÉ QUE EL ANCIANO ESTABA FUERA DEL PAÍS Y LOS ACOMPAÑÉ A REVISAR LA CASA.



TRAJE SILLAS A LA HABITACIÓN PARA QUE DESCANSARAN DE SUS FATIGAS, MIENTRAS YO MISMO, EN LA AUDACIA SALVAJE DE MI TRIUNFO PERFECTO, UBICABA MI SITIO SOBRE EL PUNTO JUSTO EN QUE REPOSABA EL CADÁVER.



LOS OFICIALES ESTABAN SATISFECHOS. MI MODO DE PROCEDER LOS HABÍA CONVENCIDO Y CHARLABAN DE COSAS FAMILIARES.

PERO POCO DESPUÉS, ME SENTÍ PALÍDECER Y DESEÉ QUE SE HUBIERAN IDO, PORQUE COMENZARON A ESCUCHARSE SONIDOS LEVES Y SORDOS...

CREO QUE YO...

TUMP  
TUMP

TUMP  
TUMP

¿TAL VEZ PODRÍA SER MÁS IMPORTANTE?

TUMP  
TUMP

TUMP  
TUMP

TUMP  
TUMP  
TUMP  
TUMP

O MÁS FIRME Y SEGURO

TUMP  
TUMP  
TUMP  
TUMP

TUMP  
TUMP  
TUMP  
TUMP

EL RUIDO CRECÍA Y SE HACÍA MÁS FUERTE. LOS HOMBRES CHARLABAN Y SONREÍAN. YO HABLABA MÁS RÁPIDO Y VEHEMENTEMENTE...



¿ERA POSIBLE QUE NO OYERAN? ¡NO! ¡NO! ELLOS SOSPECHABAN. ELLOS SABÍAN. ESTABAN BURLÁNDOSE PARA ATERROZARME. NO PODÍA SOPORTAR MÁS AQUELLAS SONRISAS HIPÓCRITAS. EL RUIDO SE ESCUCHABA CADA VEZ MÁS FUERTE.



¡PERO CUALQUIER COSA ERA MEJOR QUE ESA AGONÍA! TENÍA QUE GRITAR O MORIR.



¡VILLANOS!  
¡NO DISIMULEN MÁS!  
¡ADMITO EL HECHO!

¡ARRANQUEN LOS  
TABLONES! ¡AQUÍ,  
AQUÍ!

¡ÉSTE ES  
EL LATIDO DE  
SU HORRIBLE  
CORAZÓN!

delis  
# ©

# LOS MERENGUES

AUTOR:

JULIO  
RAMÓN  
RIBEYRO

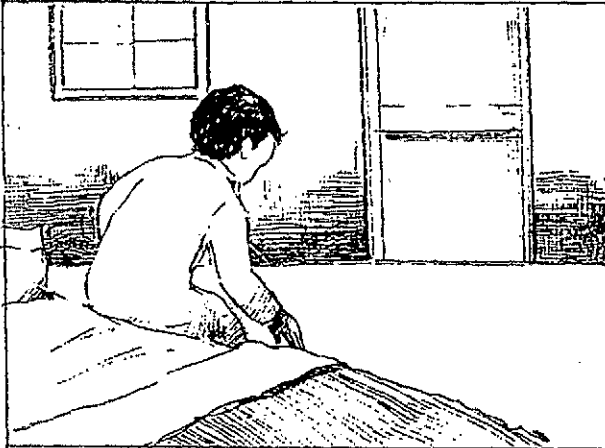


NOTA BIOGRÁFICA DE JULIO RAMÓN RIBEYRO.

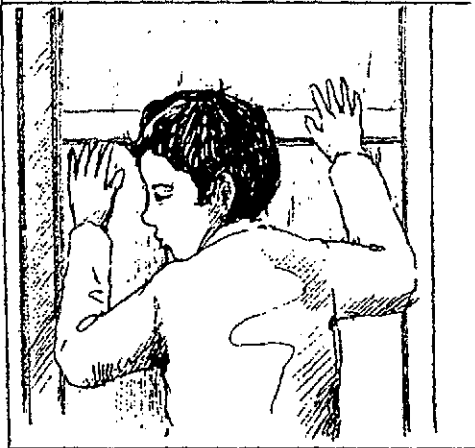
NACIÓ EN LIMA EN 1929. DENTRO DE UNA NARRATIVA CONTEMPORÁNEA, ESTÁ CONSIDERADO COMO EL MEJOR EXponentE DEL LLAMADO REALISMO URUGUAYO. SUS CUENTOS PUBLICADOS ENTRE 1952 Y 1972 HAN SIDO REUNIDOS EN "La palabra del Mudo", porque según nos dice, EN SUS RELATOS SE REMEMBRAN AQUELLOS QUE EN LA VIDA ESTÁN PRIVADOS DE LA PALABRA: LOS MARGINADOS Y LOS OLVIDADOS. SUS NOVELAS, POR OTRA PARTE, PRESENTAN PROBLEMAS DE LA PROVINCIA Y LA CAPITAL. EN "La palabra del Mudo" se encuentra el cuento "LOS MERENGUES".

FUENTE: ACERO, J. & ESPINOZA, G. A. (2004).

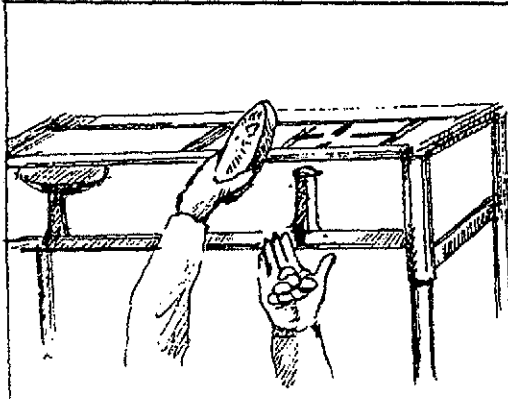
Apenas su mamá cerro la puerta. Perico saltó del colchón



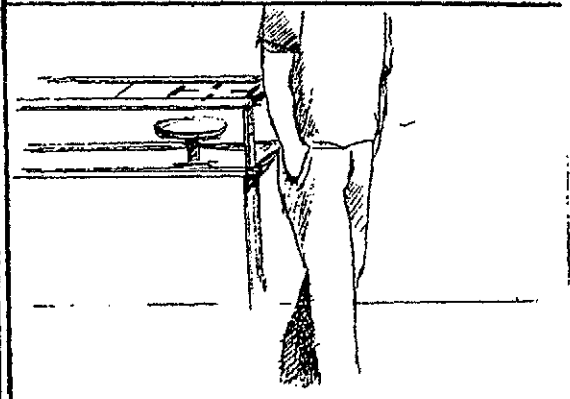
y escuchó, con el oído pegado a la madera, los pasos que se iban alejando por el largo corredor.



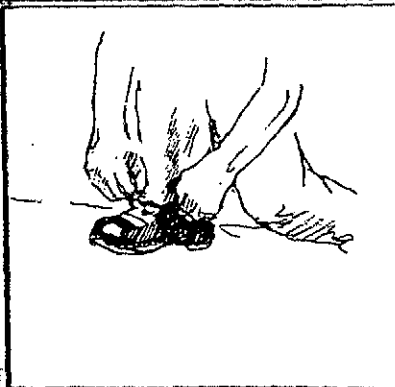
Cuando se hubieron definitivamente perdido, se abalanzó hacia la cocina de kerosene y hurgó en una de las hornillas melogradas. ¡Allí estaba! Extrayendo la bolsita de cuero, - contó una por una las monedas - había aprendido a contar jugando a las bolitas - y constató asombrado, que había cuarenta soles.



Se echó veinte al bolsillo y guardó el resto en su lugar. No en vano, por la noche, había simulado dormir para espiar a su mamá. Ahora tenía lo suficiente para realizar su hermoso - proyecto.



Después no faltaría una excusa. En esos callejones de Santa Cruz, las puertas siempre estaban entreabiertas y los vecinos - tienen caras de sospechosos.



Ajustándose los zapatos, saltó desalado hacia la calle.

En el camino fue pensando si invertiría todo su capital e sólo parte de él... y el recuerdo de los merengues -bienes, puris, vaporosos- lo decidió por el otro lado. ¿Cuánto tiempo había que los observaba por lo vistoso hasta sentir una salvadora amargura en la garganta? Había ya varios meses que concurría a la pastelería de la esquina y sólo se contentaba con mirar.

## PASTELERIA



El pendiente ya lo conocía y siempre que lo veía entrar, lo consentía un momento para darle luego un coscorrón y decirle:

¡Quita de acá muchacho, que molestas a los dientes!



Y los clientes, que eran hombres gordos con tirantes o mujeres viejas con bolsos, lo aplastaban, lo pisaban y desmantelaban bulliciosamente la tienda.

El recordaba, sin embargo, algunas escenas amables. Un señor, al percatarse un día de la ansiedad de su mirada, le preguntó su nombre, su edad, si estaba en el colegio, si tenía papa y por último le obsequió una rosquilla. Él hubiera preferido un merengue pero intuía que en los favores estaba prohibido elegir.

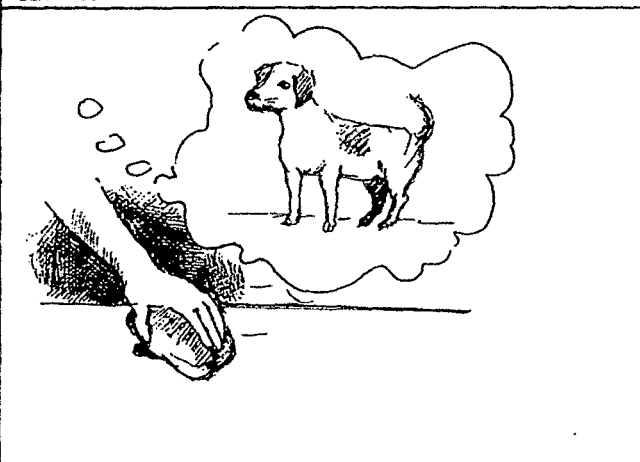
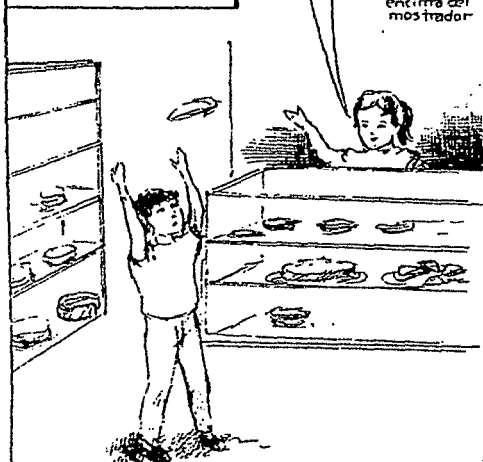


También, un día, la hija del pastelero le regaló un pan de yema que estaba un poco duro.

¡EMPARA!

Dijo emparándolo por encima del mostrador.

Él tuvo que hacer un gran esfuerzo a pesar de lo cual cayó el pan al suelo y, al recogerlo, se acordó súbitamente de su perrito, a quien él tiraba carnes masticadas, divirtiéndose cuando de un salto las emparaba en sus colmillos.



pero no era el pan de yema ni los alfajores ni los platinos lo que le atraía: él sólo amaba los merengues. A pesar de no haberlos probado nunca, conservaba viva la imagen de varios chicos que se los llevaban a la boca, como si fueran copos de nieve, ensuciándose los carácteres. Desde aquel día los merengues constituyeron su obsesión.

Quando llegó a la pastelería, había muchos clientes, ocupando todo el mostrador, esperó que se despejara un poco el escenario...



Pero no pudiendo resistir más, comenzó a empujar. Ahora no sentía vergüenza alguna y el dinero que empuñaba lo revestía de cierta autoridad y le daba derecho a codearse con los hombres de tirantes.

Después de mucho esfuerzo, su cabeza apareció en primer plano, ante el asombro del dependiente.



¿ya estás aquí? ¡Vamos saliendo de la tienda!



perico lejos de obedecer, se irguió y con una expresión de triunfo reclamó; su voz estridente dominó en el bullicio de la pastelería y se hizo un silencio curioso. Algunos lo miraban, intrigados, pues era hasta cierto punto sorprendente ver a un rapaz de esa calaña comprar tan empalagosa golosina en tamaño proporción. El dependiente no le hizo caso y pronto el barullo se reinició. Perico quedó algo desconcertado, pero estimulado por un sentimiento de poder repitió, en tono imperativo:



EL DEPENDIENTE LO OBSERBO' ESTA VEZ CON CIERTA PERPLEJIDAD PERO CONTINUÓ DESPACHANDO A LOS OTROS PARROQUIANOS.

¡veinte soles de merengues!

¡no has oído! ¡quiero veinte soles de merengues!

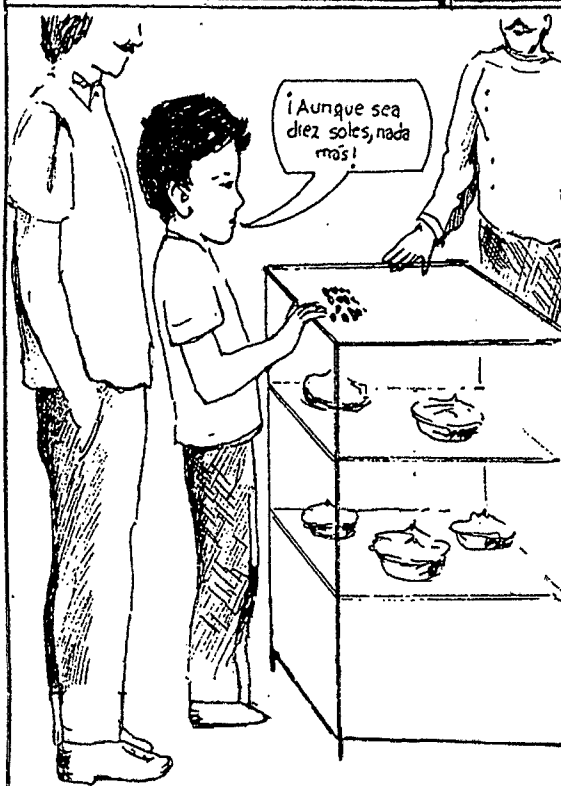
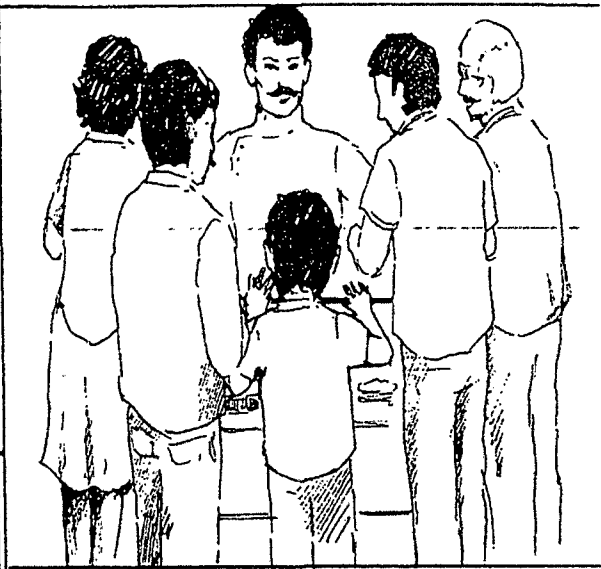


Perico quedó un momento pensativo. Extendió la mano hacia el dinero y lo fue retirando lentamente. Pero al ver los merengues a través de la vidriera, renació su deseo, y ya no exigió sino que rogó con una voz quejumbrosa:

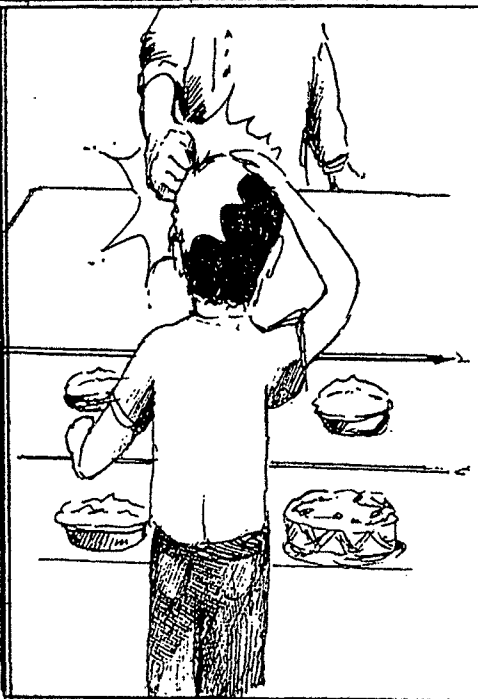
AL VER QUE EL DEPENDIENTE SE ACERCABA AIRADO PRONTO A EXPULSARLO, REPITIÓ CONMOVEDORAMENTE:



¡Deme, pues, veinte Soles de MERENGUES!

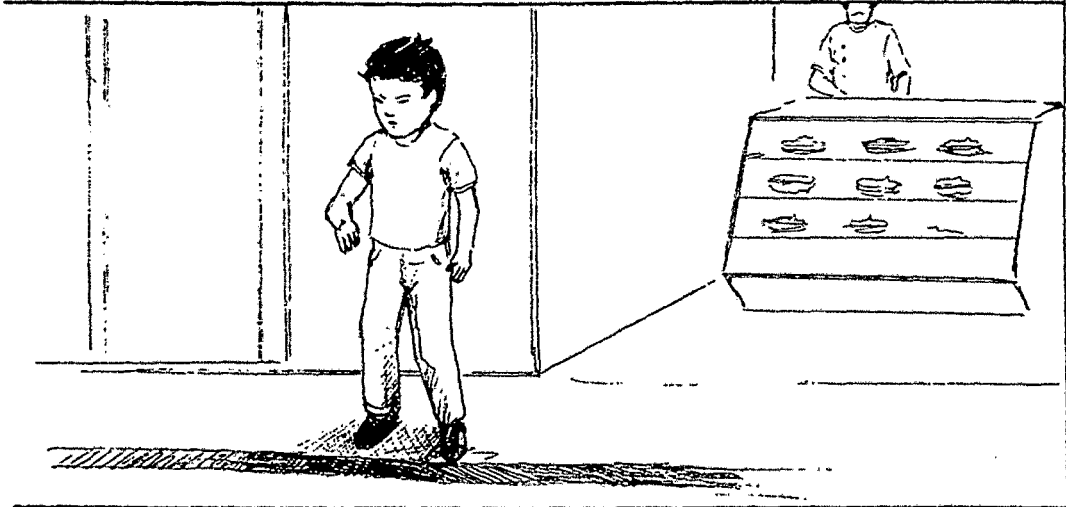


¡Aunque sea diez soles, nada más!

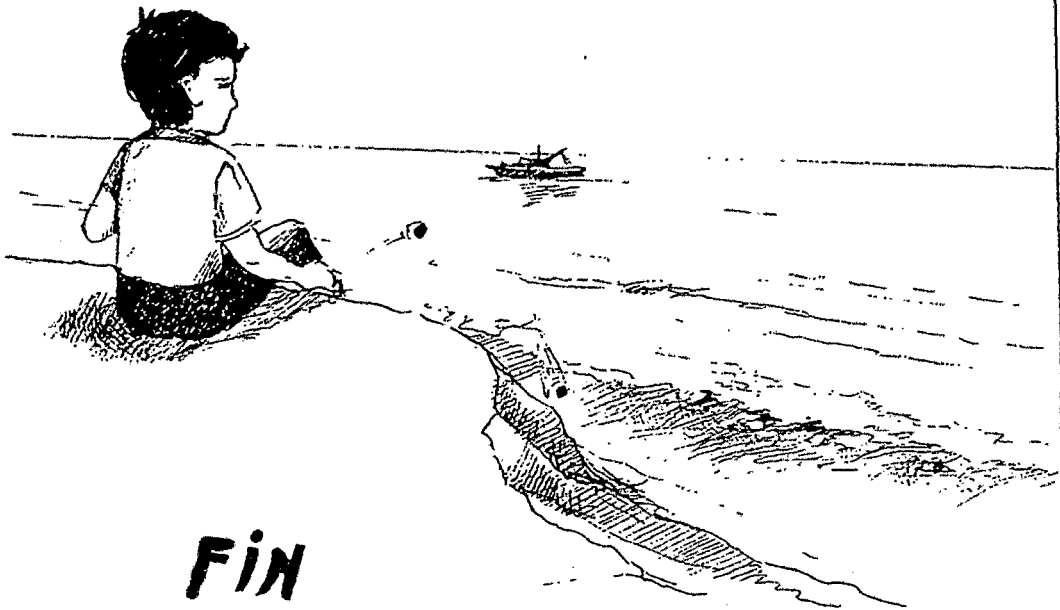


El empleado, entonces, se inclinó por encima del mostrador y le dio el cocacho acostumbrado pero a Perico le pareció que esta vez llevaba una pieza definitiva.

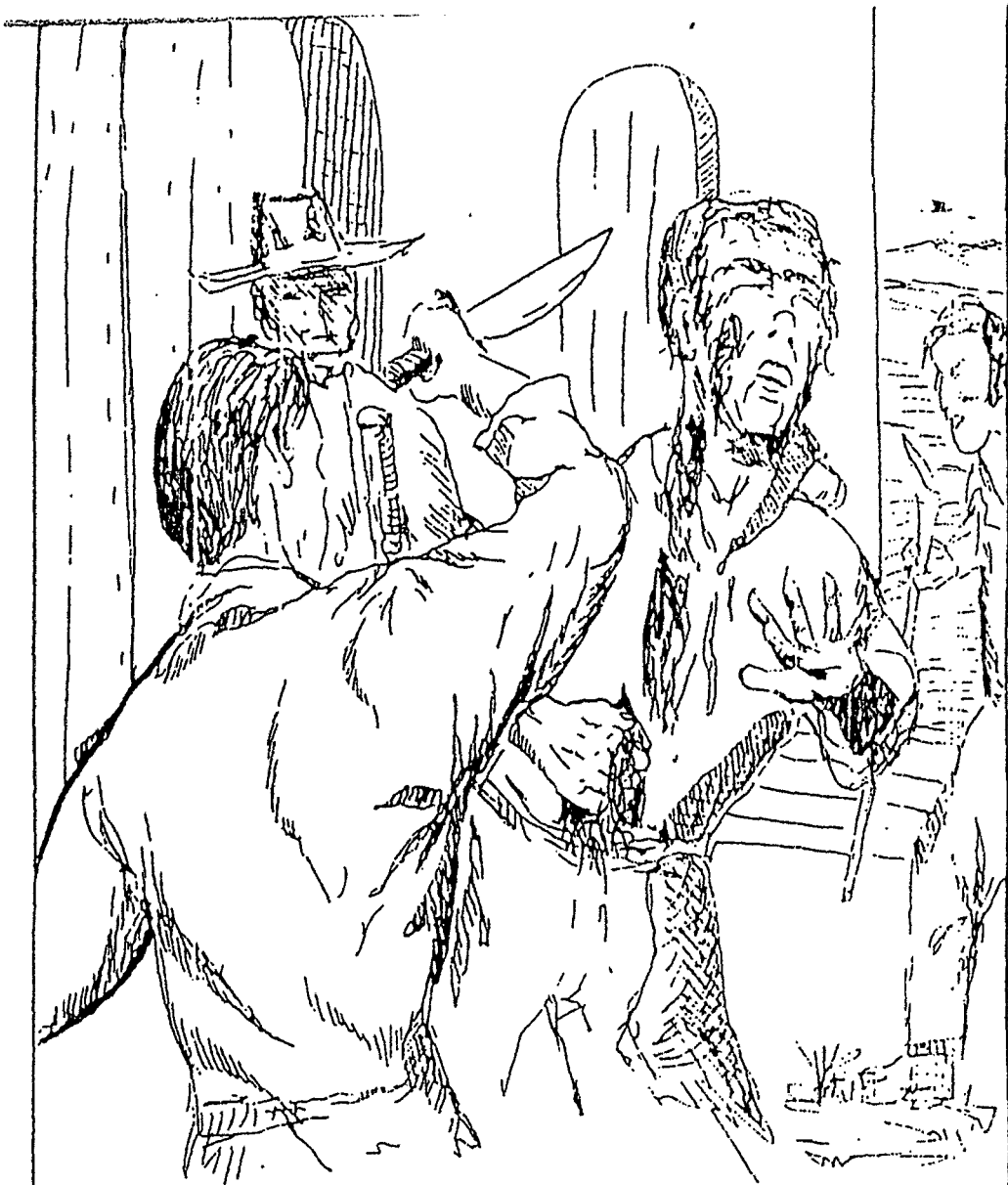
Perico salió furtivo de la pastelería. Con el dinero apretado entre los dedos y los ojos húmedos, vagabundó por los alrededores.



pronto llegó a los barrancos. Sentándose en lo alto del alcantilado, contempló la playa. Le pareció en ese momento difícil restituir el dinero sin ser descubierto y magistralmente fue arrojando las monedas una a una, haciéndolas tintinear sobre las piedras. Al hacerlo iba pensando que esas monedas nada valían en sus manos, y en ese día cercano en que, grande ya y terrible, cortarfa la cabeza de todos esos hombres gordos, de todos los mucamos de las pastelerías y hasta de los pelícanos que graznaban indiferentes a su alrededor.



**FIN**



# USHANAM-JAMPI

(REMEDIO ÚLTIMO - MUERTE)

AUTOR: ENRIQUE LÓPEZ ALBÚJAR

FUENTE: ACERO, J. & ESPINOZA, G. A. (2004).

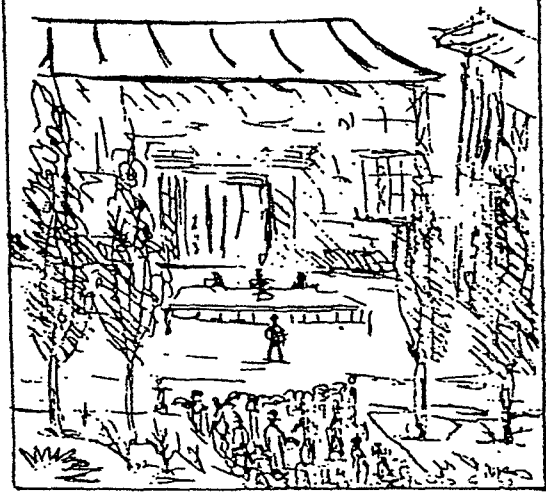
LA PLAZA DE CHUPÁN HERVÍA DE GENTE. EL PUEBLO ENTERO SE HABÍA CONGREGADO EN ELLA DESDE LAS PRIMERAS HORAS DE LA MAÑANA, EN ESPERA DEL GRAN ACTO DE JUSTICIA A QUE SE LE HABÍA CONVOCADO EN LA VÍSPERA.



SE TRATABA DE HACERLE JUSTICIA A UN AGRAVIADO DE LA COMUNIDAD, PUES, CONCE MAILLE, LADRÓN INCORREGIBLE LE HABÍA ROBADO, DÍAS ANTES, UNA VACA. ERA LA TERCERA VEZ QUE SE COMETÍA ESTE DELITO.



FRENTE A LA CASA COMUNAL Y EN TORNO A UNA MESA RÚSTICA Y MACIZA, EL GRAN CONSEJO DE YAYAS. PRESIDÍA EL ACTO, SOLEMNE, IMPETRABLE.



EL VIEJO MARCOS HUACACHINO, QUE PRESIDÍA EL CONSEJO, EXCLAMÓ :

YA HEMOS CHACCHADO, LA  
COCA NOS ACONSEJARA EN EL  
MOMENTO DE LA JUSTICIA. AHO-  
RA DEBAMOS PARA HACERLA MEJOR.



Y TODOS, SERVIDOS POR UN DECURIÓN, FUERON YACIENDO A GRANDES TRAGOS  
UN ENORME VASO DE CHALTA.

HUACACHINO ORDENÓ TRAER A CONCE MAILLE. ÉSTE APARECIÓ CONDUCIDO  
POR CUATRO HOMBRES, ERA UN INDIO FORNIDO Y QUE PARECÍA DESDEÑAR  
LAS AMENAZAS Y LAS INJURIAS DE LA MUCHEDUMBRE. EL INDIÓ MÁS PARE-  
CÍA LA ESTATUA DE LA REBELDÍA QUE DEL ARREPENTIMIENTO.



CONTINÚA ...

¿HAS OÍDO MAILLE?

SE TE EMBARGARÁ UNO DE TUS GANADOS Y COMO NO PUEDES SEGUIR AQUÍ PORQUE ES LA TERCERA VEZ QUE ROBAS, SALDRÁS DE CHUPÁN PARA SIEMPRE

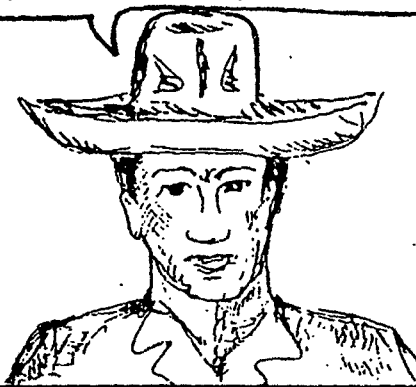


HA OÍDO, PERO NO TENGO DINERO PARA PAGAR

CONTINUÓ EL YAYA DICIENDO ENÉRGICAMENTE

LA PRIMERA VEZ TE ACONSEJAMOS PARA QUE TE ENMENDARAS. NO HAS QUERIDO. TE BURLASTE DE YAACHISHUM. LA SEGUNDA VEZ TRATAMOS DE RECONCILIARTE CON TU AGRAVIADO FELIPE TALUCHE A QUIEN LE ROBASTE, PERO NO HAS QUERIDO. NO HICISTE CASO DEL ALLI-CHISUM. ERES UN PELIGRO PARA TODOS, HA LLEGADO EL MOMENTO DE BOTARTE Y APLICARTE EL JITARISHUM.

SI VUELVES TE APLICAREMOS USHANAN JAMPI. ¿HAS OÍDO BIEN, CONCE MAILLE?



MAILLE SE ENCOGIÓ DE HOMBROS, ECHÓ MANO AL HUALLQUI, Y SACANDO UN POCO DE COCA SE PUSO A CHACCHAR LENTAMENTE. EL PRESIDENTE DE LOS YAYAS, DIRIGIÉNDOSE A SUS COLEGAS VOLVIÓ A DECIR:

COMPAÑEROS, ESTE HOMBRE QUE ESTÁ DELANTE DE NOSOTROS ES CONCE MAILLE ACUSADO POR TERCERA VEZ DE ROBO ¿QUÉ DEBEMOS HACER CON ÉL?

¿HAS OÍDO MAILLE? CAIGA SOBRE TI JITA-RISHUM

BOTARLO DE AQUÍ, APLICAR EL JITA-RISHUM

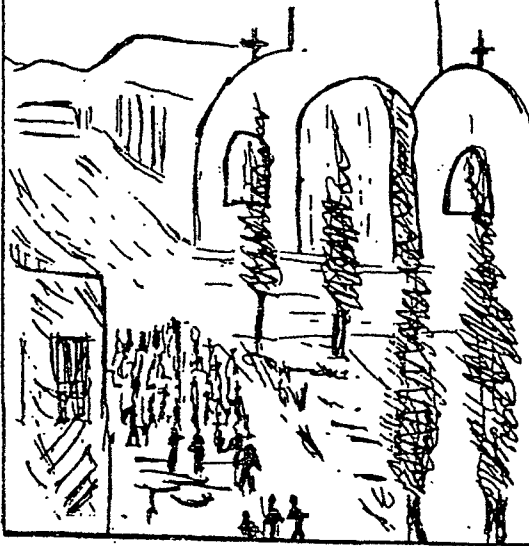


DESPUÉS, LEVANTÁNDOSE Y DIRIGIÉNDOSE AL PUEBLO AÑADIÓ EL JEFE DE LOS YAYAS

ESTE HOMBRE ES CONCE MAILLE A QUIEN VAMOS A BOTAR DE LA COMUNIDAD POR LADRÓN. SI SE ATREVE A VOLVER CUALQUIERA PODRÁ MATARLE



Y LOS YAYAS SEGUIDOS POR EL ACUSADO Y DE LA MUCHEDUMBRE, ABANDONARON LA PLAZA, ATRAVEJARON EL PUEBLO Y COMENZARON A DESCENDER POR UNA ESCARPADA SENDA EN MEDIO DE UN IMPONENTE SILENCIO.



PASADO UN RATO, EL JEFE DE LOS YAYAS LEVANTÓ SU VARA DE ALCALDE, LA PROCESION SE DETUVO AL BORDE DEL RIACHUELO, QUE SEPARA LAS TIERRAS DE CHUPAN DE LAS DE OBAS.



¡SUELTEN A ESE HOMBRE! CONCE MAILLE DESDE ESTE MOMENTO NO PASARÁS DE NUESTRAS TIERRAS PORQUE NUESTROS JIRCAS SE ENOJAN, Y PERDERÍAMOS NUESTRAS COSECHAS

MAILLE VOLVIÓ LA CARA HACIA LA MULTITUD QUE CON GESTO DE ASCO E INDIGNACIÓN ACABABA DE ACOMPAÑAR LAS PALABRAS SENTENCIOSAS DE YAYAS. Y DE CUATRO SALTOS ATRAVESÓ LAS AGUAS DEL CHILLAN Y DESAPARECIÓ ENTRE LOS MATORRALES



EL JITARISHUM ES LA MUERTE CIVIL DEL CONDENADO QUE JAMÁS VUELVE A LA REMEDIACIÓN. Y CONCE MAILLE OADA SU NATURALEZA REBELDE Y COMBATIVA JAMÁS PODRÍA RESIGNARSE A LA EXPULSIÓN PORQUE HABÍAN DOS FUERZAS QUE LE ATRAÍAN; SU MADRE Y SU CHOZA.



CONCE MAILLE EXALTADO POR LOS RECUERDOS Y CARGADO SU CORAZÓN DE ODIÓ POR LA VIDA ERRANTE QUE LLEVABA, DECIDIÓ REGRESAR CRUZANDO EL RÍO EN LA OSCURIDAD DE LA NOCHE.

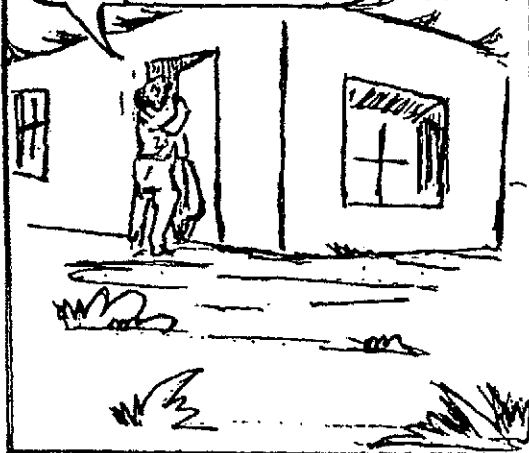


A PESAR DE SU VALENTÍA, COMPROBADA CIEN VECES, MAILLE, AL PISAR TIERRA PROHIBIDA SENTIÓ MIEDO Y CON SU ARMA PREPARADA AVANZÓ CAUTELOSO POR LOS MATORRALES, CACTUS AMENAZANTES.



MAILLE, DESPUÉS DE VENCER LAS DIFICULTADES SE DETUVO FRENTE A UNA CASUCHA Y LANZÓ UN GRITO BREVE Y LUGUBRE. LA PUERTA SE ABRIÓ Y DOS BRAZOS SE ENROSCARON EN SU CUELLO; ERAN LOS DE SU MADRE.

ENTRA GUAGUA-YAU. HACE MUCHAS NOCHES QUE ESTAMOS ESPERÁNDOTE ¿TE HABRÁN VISTO?



LOS YAYAS, YA IMAGINABAN EL REGRESO DE CONCE MAILLE.

MAILLE VOLVERÁ CUALQUIER NOCHE DE ESTAS; PORQUE ES AUDAZ, NO NOS TEME Y CUANDO ÉL SIENTA EL DESEO DE CHACCHAR BASTO SU TECHO AL LADO DE LA VIETA ANASTASIA NO HABRÁ NADA QUE LO DETENGA



MAILLE SALIÓ DE SU CHOZA, PERO COMO ERA REBELOSO Y ASTUTO, NO SE FIÓ DEL SILENCIO. LE ORDENÓ A SU MADRE IR A OTRA HABITACIÓN Y TENDERSE BOCA ABAJO Y ÉL ECHÓ A CORRER COMO UNA EXHALACIÓN.



SONÓ UNA DESCARGA Y UNA LLUVIA DE PLOMO ACRIBILLÓ LA PUERTA DE LA CHOLA, APARECÍAN POR TODAS PARTES GRITANDO:



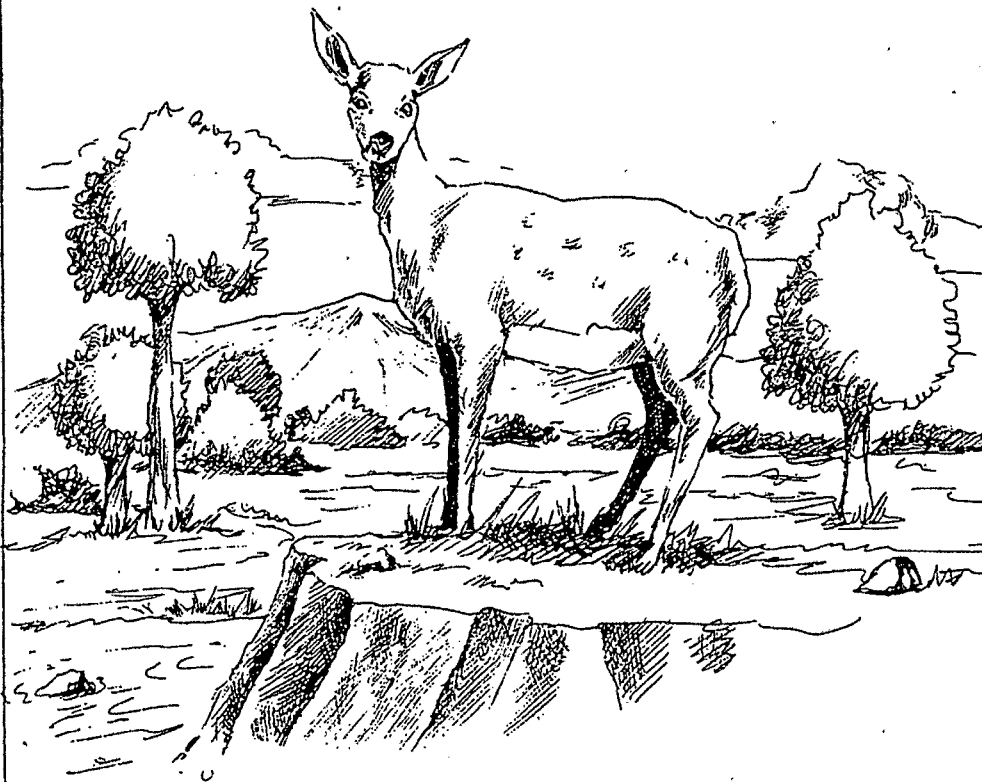
A CADA DIEZ TIROS DE LOS SITIADORES, TIROS INÚTILES, EL SITIADO RESPONDIÓ CON UNO INVARIABLEMENTE CERTERO. HABÍA PUESTO FUERA DE COMBATE A UNA DECENA DE ASALTANTES, Y ENTRE ELLOS A UN YAYA, LO QUE ENFURECIÓ AL PUEBLO



ANTE TANTO HORROR, QUE PARECÍA NO TENER TÉRMINO, LOS YAYAS DESPUÉS DE UNA LARGA DELIBERACIÓN, RESOLVIERON TRATAR CON EL REBELDE Y EL ENCARGADO DE ESTA CONVERSACIÓN FUE JOSÉ FACUNDO.



# LA GAMA CIEGA

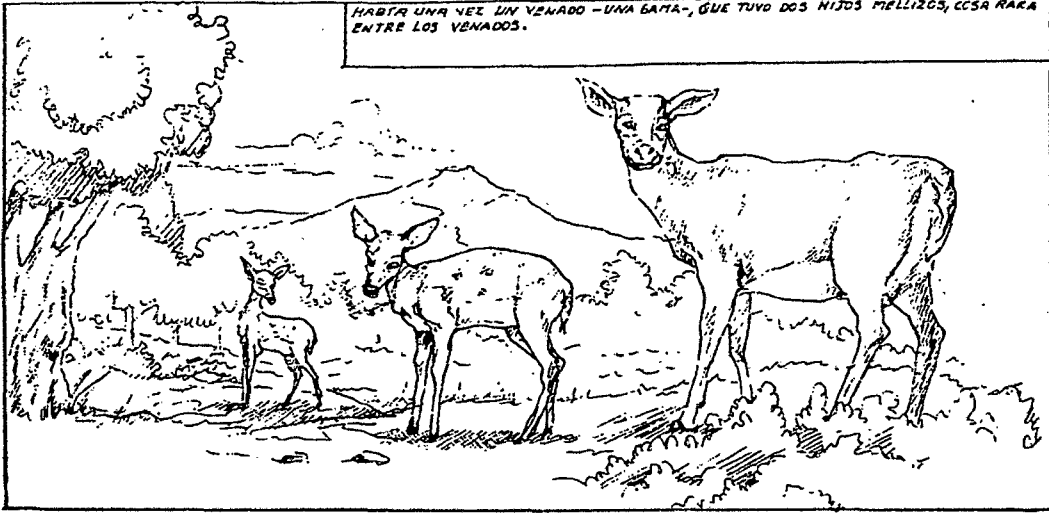


**AUTOR: HORACIO QUIROGA**

Nació el 31 de diciembre de 1878 en Salto, Uruguay. En 1897 hace sus primeras colaboraciones en medios periodísticos. En 1900 viaja a París. En 1902 mata accidentalmente, con una pistola, a su amigo Federico Ferrando. Se muda a Buenos Aires, Argentina. En 1903 trabaja como profesor de castellano y acompaña, como fotógrafo, a Leopoldo Lugones en una expedición a la provincia de Misiones. En 1906 publica su relato Los perseguidos, un adelanto de lo que después se conocería como literatura psicológica. En 1909 se casa con Ana María Cirés y se van a vivir a San Ignacio. En 1911 es nombrado juez de Paz. En 1915 se suicida su mujer. Regresa a Buenos Aires en 1916. En 1917 publica Cuentos de amor de locura y de muerte y en 1919, Cuentos de la selva, libro escrito para sus hijos. En 1927 se casa con María Bravo. En 1932 se traslada a Misiones. En 1936 su mujer lo deja y vuelve a Buenos Aires. El 19 de febrero de 1937, aparece muerto por ingestión de cianuro poco después de enterarse que sufre de cáncer gástrico.

FUENTE: ACERO, J. & ESPINOZA, G. A. (2004).

HABIA UNA VEZ UN VENADO -UNA GAMA-, QUE TUVO DOS NIJOS MELLIZOS, CESA RARA ENTRE LOS VENADOS.



UN GATO MONTES SE LOMIO A UNO DE ELLOS, Y QUEDO SOLO LA HEMBRA.



ESTE ES EL PADRENUSTRO DE LOS VENADOS CHICOS. CUANDO LA GAMA LO HUBO APRENDIDO BIEN, SU MADRE LA DEJO ANDAR SOLA.

- I. HAY QUE OLER BIEN PRIMERO LAS HOJAS ANTES DE COMERLAS, PORQUE ALGUNAS SON VENENOSAS.
- II. HAY QUE MIRAR BIEN EL RIO Y QUEDARSE QUIETA ANTES DE BODAR A BEBER, PARA ESTAR SEGURA DE QUE NO HAY YACARÉS.
- III. CADA MEDIA HORA HAY QUE LEVANTAR BIEN ALTO LA CABEZA Y OLER EL VIENTO, PARA SENTIR EL OLOR DEL TIGRE.
- IV. CUANDO SE COME PASTO DEL SUELO, HAY QUE MIRAR SIEMPRE ENTRE LOS JUYOS PARA VER SI HAY VÍBORAS.

UNA TARDE, SIN EMBARGO, MIENTRAS LA GAMITA RECORRÍA EL MONTE COMIENDO LAS HOJITAS TIERNAS, VIO DE PRONTO ANTE ELLA, EN EL HUESO DE UN ÁRBOL QUE ESTABA PODRIDO, MUCHAS BOLITAS JUNTAS QUE COLGABAN EN TAN TRAMSIEN OSCURO, COMO EL DE LAS PIZARRAS.

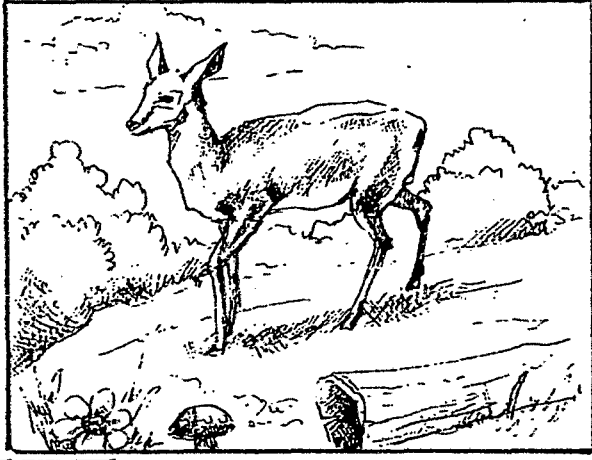
VIO ENTONCES QUE LAS BOLITAS SE HABIAN ROTADO, Y QUE CRÍAN COMO GORTAS. LA GAMITA SE ACERCO Y NO LE PLECOU LAS NOTIBUITAS



DESPACITO Y MUY DESPACITO, PROBO UNA BOTA CON LA PUNTA DE LA LENGUA, Y SE LA RELAMIO CON GRAN PLACER. AQUELLAS GOTAS NO ERAN MIEL, Y MIEL RIBUBISIMA, PORQUE LAS BOLSAS DE COLOR DIZABRA ERAN UNA COLMENA DE ABEJITAS QUE NO PICABAN PORQUE TENIA ABUJÓN.



EN DOS MINUTOS LA BARRITA SE TOMÓ TODA LA MIEL, Y LLEGA DE CONTENTO FUE A CONTARLE A SU MAMÁ.



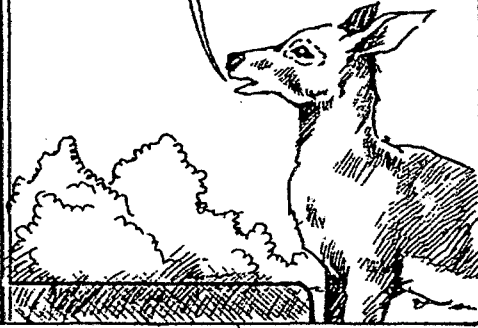
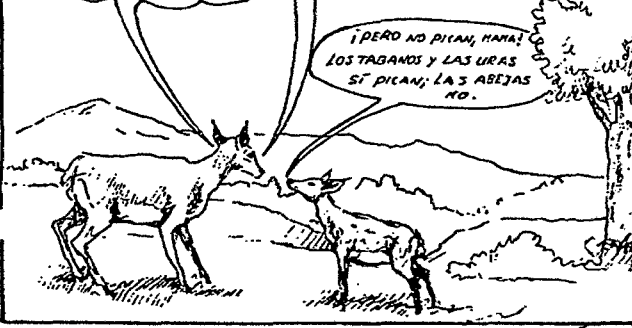
TEN MUCHO CUIDADO, MI HIJA CON LOS NIDOS DE LAS ABEJAS. LA MIEL ES UNA COSA MUY RICA, PERO ES MUY PELIGROSO IR A SACARLA. NUNCA TE MISTAS CON LOS ANIDOS QUE VES.

PERO LA MAMA LE RESPONDIÓ SERIAMENTE.

ESTÁS EQUIVOCADA MI HIJA. NOY HIRI TENIDO SUDETE, NADA MÁS. HOY ABEJAS Y AVISPAS MUY MALAS. CUIDADO, MI HIJA, POR QUE ME VAS A DAR UN DISGUSTO.

¡PERO NO PICAN, MAMA! LOS TABANOS Y LAS URAS SÍ PICAN; LAS ABEJAS NO.

¡SÍ, MAMA! ¡SÍ, MAMA!



PERO LO PRIMERO QUE HIZO A LA MAÑANA SIGUIENTE, FUE SEGUIR LOS SOLDADOS QUE HABÍAN ABERTO LOS HOMBROS EN EL MONTE.



PARA VER CON MÁS FACILIDAD LOS NIDOS DE LAS ABEJAS.

HASTA QUE AL FIN HALLÓ UNO. ESTA VEZ EL NIDO TENÍA ABejas OSCURAS, CON UNA FajITA AMARILLA EN LA CINTURA, QUE CAMINABAN POR ENCIMA DEL RÍO. EL NIDO TAMBIÉN ERA DISTINTO; PERO LA GAMITA PENSÓ QUE QUISO QUE ESTAS ABejas ERAN MÁS GRANDES, LA HIZL DEBÍA SER MÁS RICA.

SE ACORDÓ ASIMISMO DE LA RECOMENDACIÓN DE SU MAMA; MAS CREYÓ QUE SU MAMA EXAGERABA, COMO EXABERAN SIEMPRE LAS MADRES DE LAS GAMITAS



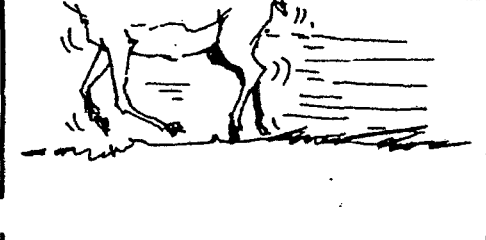
ENTONCES LE DIO UN GRAN CABEZAZO AL NIDO.

¡OJALÁ NUNCA LO HUBIERA HECHO! SALIERON CIENTOS DE AVISPAS, MILES DE AVISPAS QUE LA PICARON EN TODO EL CUERPO, LE

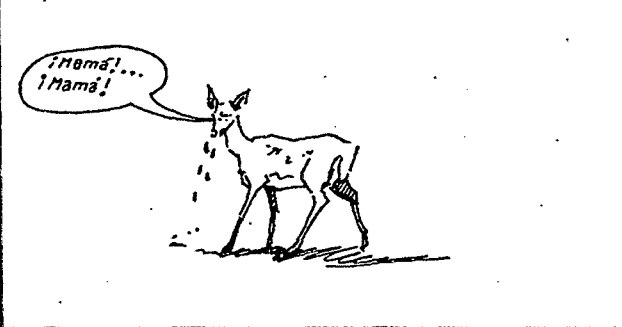


LLENARON TODO EL CUERPO DE PICADURAS, EN LA CABEZA, EN LA BARRIGA, EN LA COLA; Y LO QUE ES MUCHO PEOR, EN LOS MISMO OJOS. LE PICARON MÁS DE DIEZ EN LOS OJOS.

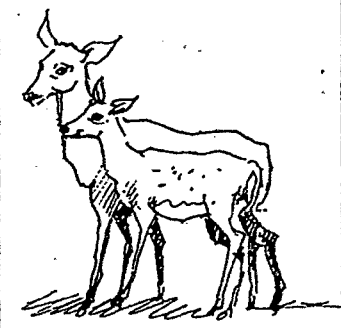
LA GAMITA LOCA DE DOLOR  
CORRIÓ Y CORRIÓ GRITANDO,



HASTA QUE DE REPENTE TIJO QUE PARARSE PORQUE NO VEÍA MÁS; ESTABA CIEGA, CIEGA DEL TODO. LOS OJOS SE LE HABÍAN HINCHADO ENORMEMENTE Y NO VEÍA MÁS. SE QUEDÓ QUETA. ENTONCES, TEMBLANDO DE DOLOR Y DE MIEDO, Y SOLO PODÍA LLORAR DESESPERADAMENTE.

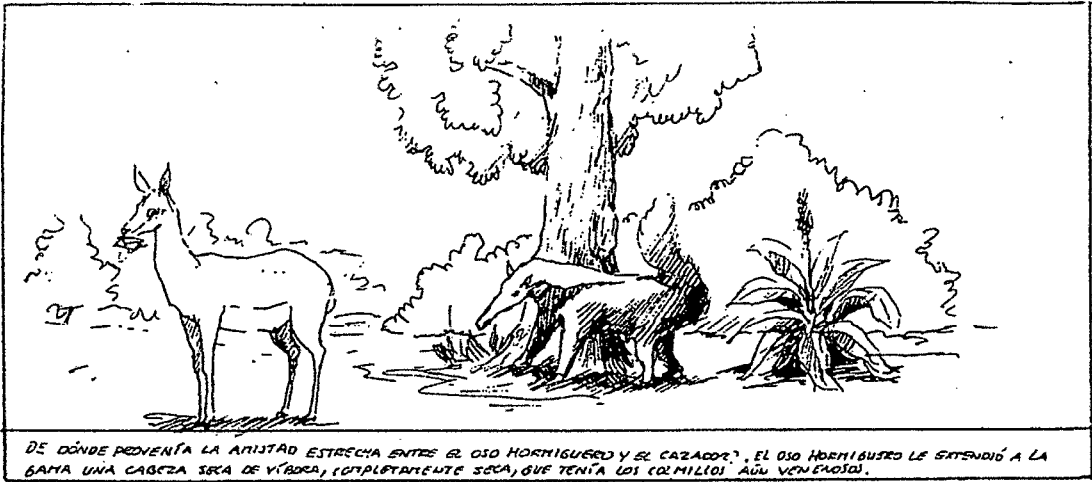


SU MADRE QUE HABÍA SAUDO A BUSCARLA PORQUE TARDABA MUCHO, LA HALLÓ AL FIN, Y SE DECISPERÓ TAMBIÉN COMO SU GAMITA QUE ESTABA CIEGA. LA LLEVÓ PASO A PASO HASTA SU CUBIL, CON LA CABEZA DE SU HIJA RECOLTADA EN SU PESCUEZO, Y LOS BIRNOS DEL MONTE QUE ENCONTRABAN EN EL CAMINO, SE ACERCABAN TODOS A MIRAR LOS OJOS DE LA INFELIZ GAMITA.



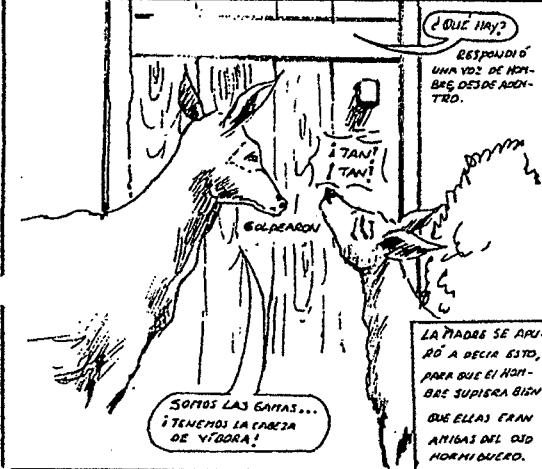
LA MADRE NO SABÍA. ¿QUÉ HALER. ¿QUÉ REMEDIOS PODÍA HACERLE ELLA? ELLA SABÍA BIEN QUE EN EL PUEBLO QUE ESTABA DEL OTRO LADO DEL MONTE VIVÍA UN HOMBRE QUE TENÍA REMEDIOS. EL HOMBRE ERA CAZADOR, Y CAZABA - TAMBIÉN VENADOS; PERO ERA UN HOMBRE BUENO.

LA MADRE TENÍA MIEDO, SIN EM BARGO, DE LLEVAR SU HIJA A UN HOMBRE QUE CAZABA GAMITAS. COMO ESTABA DESCSPERADA, SE DECIDIÓ A HACERLO. PERO ANTES QUISO IR A PEDIR UNA CARTA DE RECOMENDACIÓN AL OSO HORNIGUERO.



DE DÓNDE PROVENÍA LA AMISTAD ESTRECHA ENTRE EL OSO HORNIGUERO Y EL CAZADOR?, EL OSO HORNIGUERO LE ENTENDIÓ A LA GATA UNA CABEZA SECA DE VÍBORA, COMPLETAMENTE SECA, QUE TENÍA LOS COLMILOS AÚN VERNÉJOSOS.

Y SALIÓ CORRIENDO PORQUE ERA MUY TARDE Y PRONTO IBA A PUNTADEAR. AL PASAR POR SU CUBIL RECIBIÓ A SU NIJA, QUE SE DUCIABA SIEMPRE, Y JUNTAS LLEGARON POR FIN AL PUEBLO, DONDE TUVIERON QUE CAMINAR MUY DESPACIO Y AERIMADAS A LAS PAREDES PARA QUE LOS PERROS NO LAS SINTIERAN. YA ESTABAN ANTE LA PUERTA DEL CAZADOR.



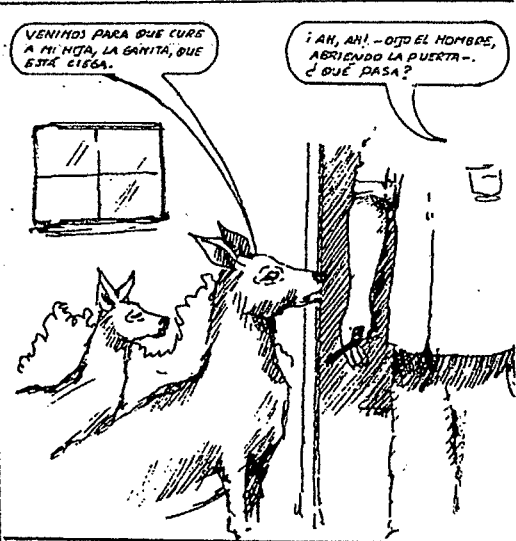
¿QUÉ HAY?

RESPONDIÓ UNA VOZ DE HOMBRE DESDE ADENTRO.

¡TANI!  
¡TANI!

LA MADRE SE ARRU-  
RÓ A DECIR ESTO,  
PARA QUE EL HON-  
BRE SUPUSIERA BIEN  
QUE ELLAS ERAN  
AMIGAS DEL OSO  
HORNIGUERO.

SOMOS LAS GATAS...  
¡TENEMOS LA CABEZA  
DE VÍBORA!



VENIMOS PARA QUE CURS  
A MI NIJA, LA GATITA, QUE  
ESTÁ SECA.

¡AH, AH! -OJÓ EL HOMBRE,  
ABRIENDO LA PUERTA-  
¿QUÉ PASA?

Y CONTÓ AL CAZADOR TODA LA HISTORIA DE LAS ABETAS.



¡HUM!... VAMOS A VER  
QUÉ TIENE ESTA  
SEÑORITA.

Y VOLVIENDO A ENTRAR EN LA CASA,  
SALIÓ DE NUEVO CON UNA SILLITA ALTA,  
E HIZO SENTAR EN ELLA A LA GATITA  
PARA PODERLE VER SI SU LOS OJOS  
SIN ABACHARSE MUCHO. LE EXAMINÓ  
ASÍ LOS OJOS BIDIENDO CERCA CON UN  
VIDRIO REDONDO MUY GRANDE, MIENTRAS  
LA MADRE ALUMBRABA CON EL  
FAROL DE VIENTO COLGADO DE SU  
CUELLO.

ESTO NO ES GRAN COSA, PERO HAY QUE TENER MUCHA PACIENCIA. PÓNLE ESTA POMADA EN LOS OJOS TODAS LAS NOCHES, Y TÉNLELA VEINTE DÍAS EN LA OSCURIDAD. DESPUÉS PÓNLE ESTOS LENTES AMARILLOS, Y SE CURARÁ.

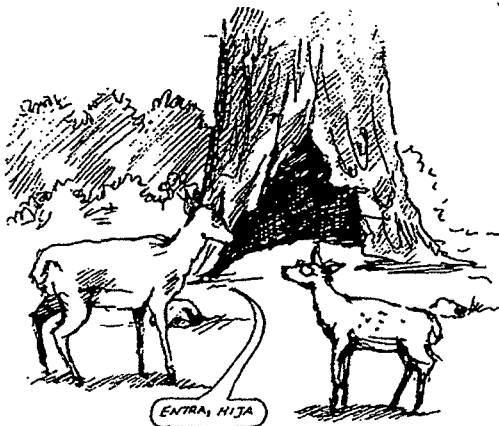
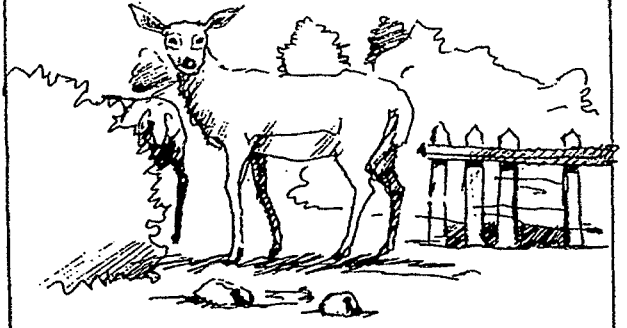


NO ES MADA —RESPONDIÓ EL CAZADOR—. PERO TENGA MUCHO CUIDADO CON LOS PERROS, PORQUE EN LA OTRA CUIDADA ME PRECISAMENTE UN NOMBRE QUE TIENE PERROS IBA SEGUIR EL RASTRO DE LOS VENADOS.

¡MUCHAS GRACIAS, CAZADOR! —RESPONDIÓ LA MADRE, MUY CONTENTA Y AGRACIDA—. ¿CUÁNTO LE DEBO?



LAS GAMAS TUVIERON GRAN MIEDO; AGENAS DISCREAN Y SE DETENÍAN A CADA MOMENTO. Y CONTODOS, LOS PERROS LAS DEFTEARON Y LAS CORRIGERON MEDIA LEGUA DENTRO DEL MONTE. CORRÍAN POR UNA PICADA MUY ANCHA, Y DELANTE LA GAMITA IBA BALAUDD.

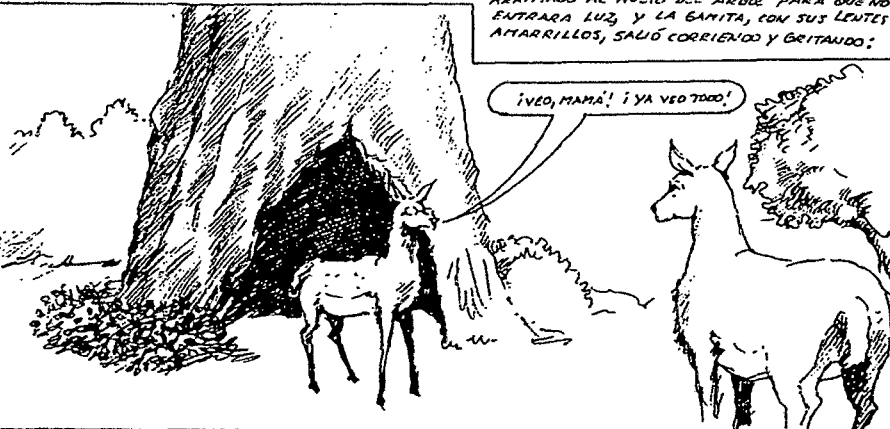


ENTRA, NIJA



TAL COMO DIZO EL CAZADOR, SE EFECTUÓ LA CURACIÓN, PERO SOLO LA GAMA SUDD CUÁNTO LE COSTÓ TENER ENCERRADA A LA GAMITA EN EL NUDO DE UN ÁRBOL, DURANTE VEINTE DÍAS INTERMINABLES. ADENTRO NO SE VÍA NADA.

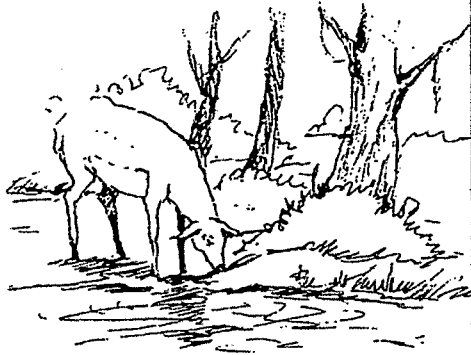
POR FIN UNA MAÑANA LA MADRE APARTÓ CON LA CABEZA EL GRAN MONTÓN DE RAMAS QUE HABÍA ARRIMADO AL NUDO DEL ÁRBOL PARA QUE NO ENTRARA LUZ, Y LA GAMITA, CON SUS LENTES AMARILLOS, SALIÓ CORRIENDO Y BRITANDO:



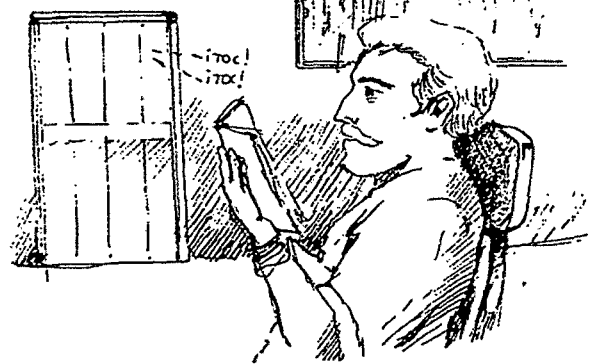
¡VEO, MAMÁ! ¡YA VEO TODO!

Y LA GAMA, REJOYÁNDO LA CABEZA EN UNA RAMA, LIDORBA TAMBIÉN DE ALEGRÍA AL VER CURADA A SU GAMITA. Y SE CURÓ DEL TODO, PORQUE RINDIÓ CURADO, Y SANA Y CONTENTA, LA GAMITA TENÍA UN SECRETO QUE LA ENTRESTECÍA. Y EL SECRETO ERA ÉSTE: ELLA QUERÍA A TODA COSTA PAGARLE AL HOMBRE QUE TAN BUENO HABÍA SIDO CON ELLA, Y NO SABÍA CÓMO.

HASTA QUE UN DÍA CREYÓ HABER ENCONTRADO EL NÍDEO. SE PUSO A RECORRER LA GRILLA DE LAS LAGUNAS Y BAÑADOS, BUSCANDO PLUMAS DE GARZAS PARA LLEVARLE AL CAZADOR.

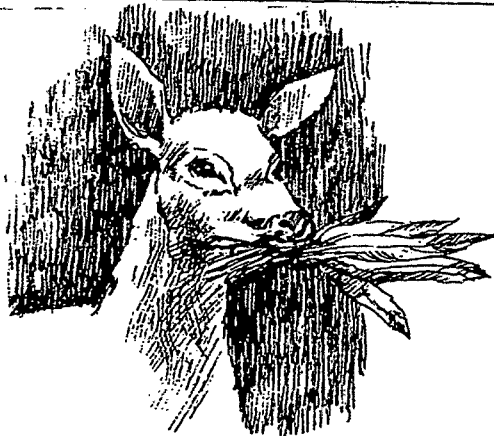


EL CAZADOR, POR SU PARTE, SE ACORDABA A VECES DE AQUELLA GANITA CIEGA QUE EL HABÍA CURADO, Y UNA NOCHE DE LLUVIA ESTABA EL NOMBRE LEYENDO EN SU CURATO, MUY CONTENTO PORQUE ACABABA DE COMPLETAR EL TENDÓN DE PURA.

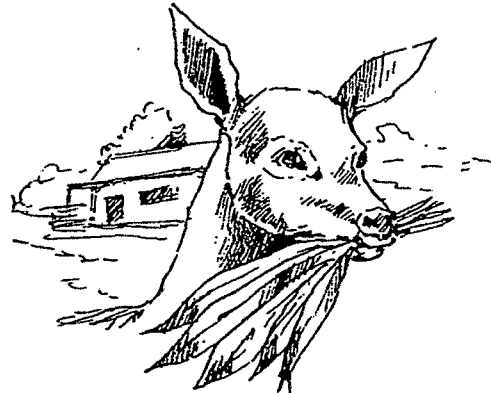


QUE AHORA NO SE LLORÍA MÁS, ESTABA LEYENDO CUANDO OYÓ QUE LLAMABAN. ABRIÓ LA PUERTA, Y VIÓ A LA GANITA QUE LE TRAÍA UN ATRADITO, UN PLUMERIZO MOJADO DE PLUMAS DE GARZA. EL CAZADOR SE PUSO A REÍR, Y LA GANITA, AVERGONJADA PORQUE CREÍA QUE EL CAZADOR SE RÍA DE SU DOBEE REGALO, SE FUE MUY TRISTE.

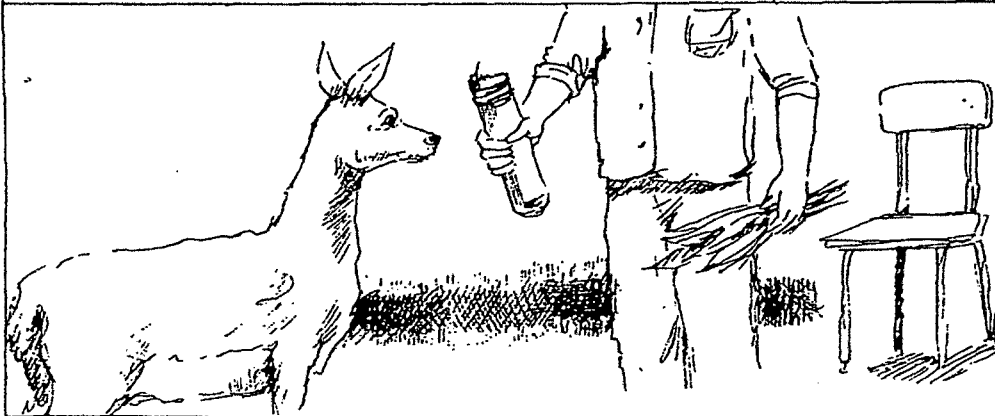
BUSCÓ ENTONCES PLUMAS MUY GRANDES, BIEN SECAS Y LIMPIAS,



Y UNA SEMANA DESPUÉS VOLVIÓ CON ELLAS;



Y ESTA VEZ EL NOMBRE, QUE SE HABÍA REÍDO LA VEZ ANTERIOR DE CARÍDO, NO SE RÍO ESTA VEZ PORQUE LA GANITA NO COMPRENDÍA SU RISA. PERO EN CAMBIO LE REGALÓ UN TUBO DE TACUARA LLENO DE MIEL, QUE LA GANITA TOMÓ LOCA DE CONTENTO.





DESDE ENTONCES LA GANITA Y EL CAZADOR FUERON GRANDES AMIGOS. ELLA SE EMPENABA SIEMPRE EN LLEVARLE PLUMAS DE GARZA QUE VALEN MUCHO DINERO, SE QUEDABA LAS HORAS CHARLANDO CON EL HOMBRE. EL DONÍA EN LA MESA UN JARRO ENLOZADO LLENO DE MIEL Y ARRIMABA LA SILLITA ALTA PARA SU AMIGA. A VECES LE DABA TAMBIÉN CIGARROS, QUE LAS GANAS COMEN CON GRAN GUSTO, Y NO LES HACEN MAL. PASABAN ASÍ EL TIEMPO, MIRANDO LA LLAMA, PORQUE EL HOMBRE TENÍA UNA ESTUFA DE LEÑA, MIENTRAS AFUERA EL VIENTO Y LA LLUVIA... SALUDÁN EL ALERO DE PAJA DEL RANCHO.



POR TEMOR A LOS PERROS, LA GANITA NO IBA SIEMPRE EN LAS NOCHES DE TORRENTA. Y CUANDO CAÍA LA TARDE Y EMPEZABA A LLOVER, EL CAZADOR COLOCABA EN LA MESA EL JARRITO CON MIEL Y LA SERVILLETA, MIENTRAS ÉL TOMABA CAFÉ Y LEÍA, ESPERANDO EN LA PUERTA EL "TAN-TAN" BIEN CONOCIDO DE SU AMIGA LA GANITA.

# **ANEXO 03**

(CONSTANCIA DE LA APLICACIÓN DE LA TESIS DE LA I.E. "JORGE  
MARTORELL FLORES")

AÑO DE LA INTEGRACIÓN NACIONAL Y EL RECONOCIMIENTO DE NUESTRA DIVERSIDAD

## CONSTANCIA

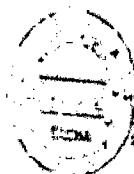

EL DIRECTOR DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA "JORGE MARTORELL FLORES" DE TACNA.

HACE CONSTAR:

Que, la señorita FANY COLORADO YUJRA, Bachiller en la Especialidad de Lengua, Literatura y Gestión Educativa de la Facultad de Educación, Comunicación y Humanidades de la Universidad Nacional "Jorge Basadre Grohmann" de Tacna, ha realizado la aplicación de la Tesis denominada: "APLICACIÓN DE LA ESTRATEGIA "HISLIC" MEJORA EL NIVEL DE COMPRENSIÓN LECTORA DE CUENTOS EN LOS ESTUDIANTES DEL PRIMER AÑO DE EDUCACIÓN SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA "JORGE MARTORELL FLORES" DE TACNA, EN EL AÑO 2012, en el Área de Comunicación, durante los meses de setiembre, octubre y noviembre del año académico 2012. Demostrando puntualidad, responsabilidad y eficiencia.

Se expide el presente documento, a solicitud de la parte interesada por los fines que estime conveniente.

Tacna, 05 de Diciembre de 2012.

   
Lcdo. JUAN ANTONIO ESTRADA  
SUB DIRECTOR GENERAL DE ADMINISTRACIÓN  
C.I.A. 1000474546

# **ANEXO 04**

(REGISTROS FOTOGRÁFICOS)

**IMAGEN N° 01**

**ESTUDIANTES DEL COLEGIO "JORGE MARTORELL FLORES" 1° DE  
SECUNDARIA**



**LOS ESTUDIANTES MUESTRAN EL INTERES Y DISFRUTAN DE LA  
ESTRATEGIA "HISLICC" LEYENDO LA HISTORIETA: "EL CORAZÓN DELATOR"  
DE EDGAR ALLAN POE.**

**IMAGEN N° 02**

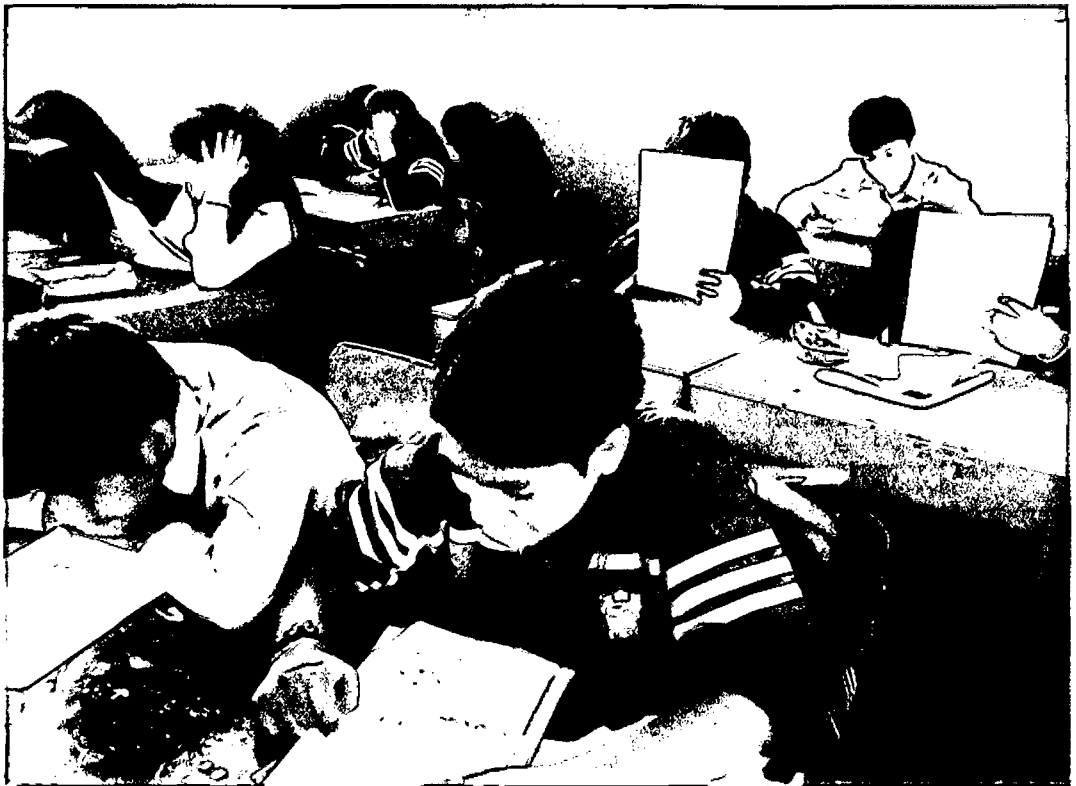
**ESTUDIANTES DEL COLEGIO "JORGE MARTORELL FLORES" 1° DE  
SECUNDARIA**



**LOS ESTUDIANTES DISFRUTAN DE LA ESTRATEGIA "HISLICC" LEYENDO LA  
HISTORIETA: "EL CORAZÓN DELATOR" DE EDGAR ALLAN POE.**

**IMAGEN N° 03**

**ESTUDIANTES DEL COLEGIO "JORGE MARTORELL FLORES" 1° DE  
SECUNDARIA**



**LOS ESTUDIANTES DISFRUTAN DE LA ESTRATEGIA "HISLICC" LEYENDO LA  
HISTORIETA: "USHANAN JAMPI" DE ENRIQUE LÓPEZ ALBÚJAR.**

**IMAGEN N° 04**

**ESTUDIANTES DEL COLEGIO "JORGE MARTORELL FLORES" 1° DE  
SECUNDARIA**



**LOS ESTUDIANTES DISFRUTAN DE LA ESTRATEGIA "HISLICC" LEYENDO LA  
HISTORIETA: "LA GAMA CIEGA" DE HORACIO QUIROGA.**

**IMAGEN N° 05**

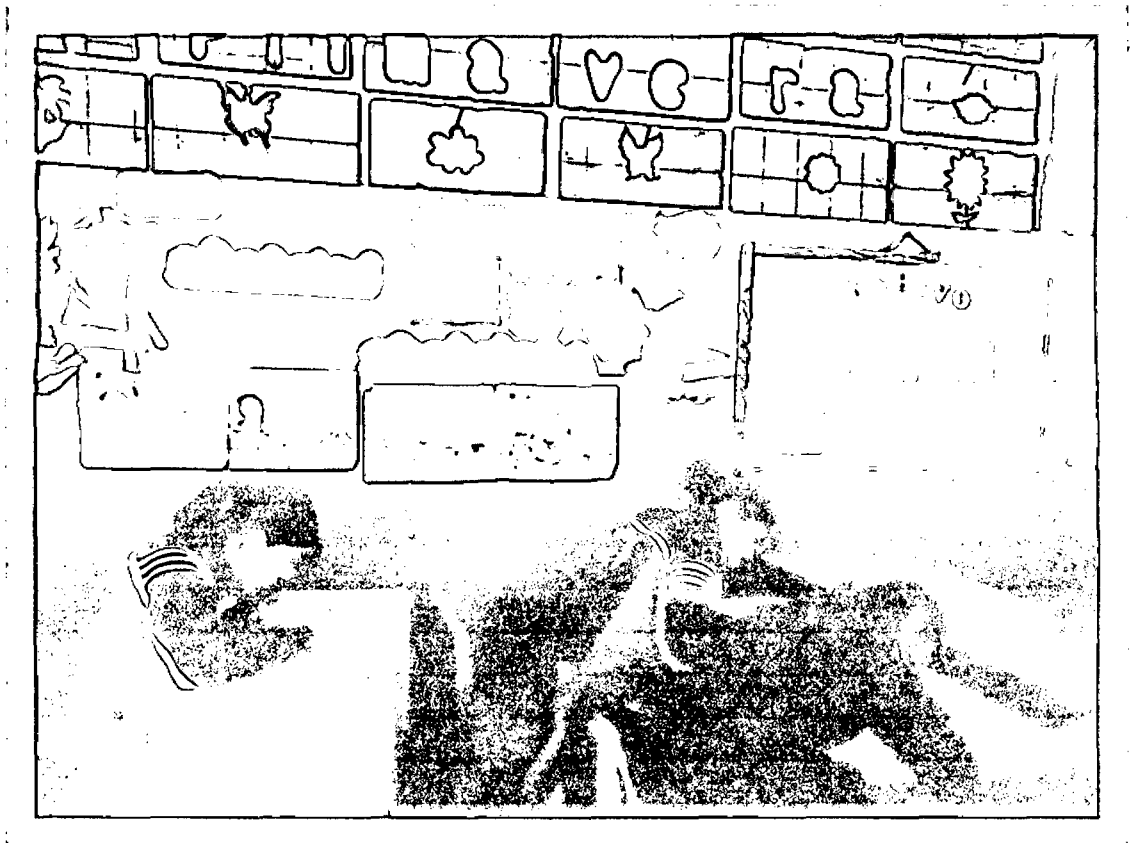
**ESTUDIANTES DEL COLEGIO "JORGE MARTORELL FLORES" 1° DE  
SECUNDARIA**



**LOS ESTUDIANTES DISFRUTAN DE LA ESTRATEGIA "HISLICC" LEYENDO LA  
HISTORIETA: "LA GAMA CIEGA" DE HORACIO QUIROGA.**

**IMAGEN N°06**

ESTUDIANTES DEL COLEGIO "JORGE MARTORELL FLORES" 1° DE  
SECUNDARIA.



LOS ESTUDIANTES LUEGO DE DISFRUTAR LA LECTURA DE LA ESTRATEGIA  
"HISLICC" DESARROLLAN EL CUESTONARIO DE POS TEST DEL CUENTO DE  
"LA GAMA CIEGA" DE HORACIO QUIROGA.